

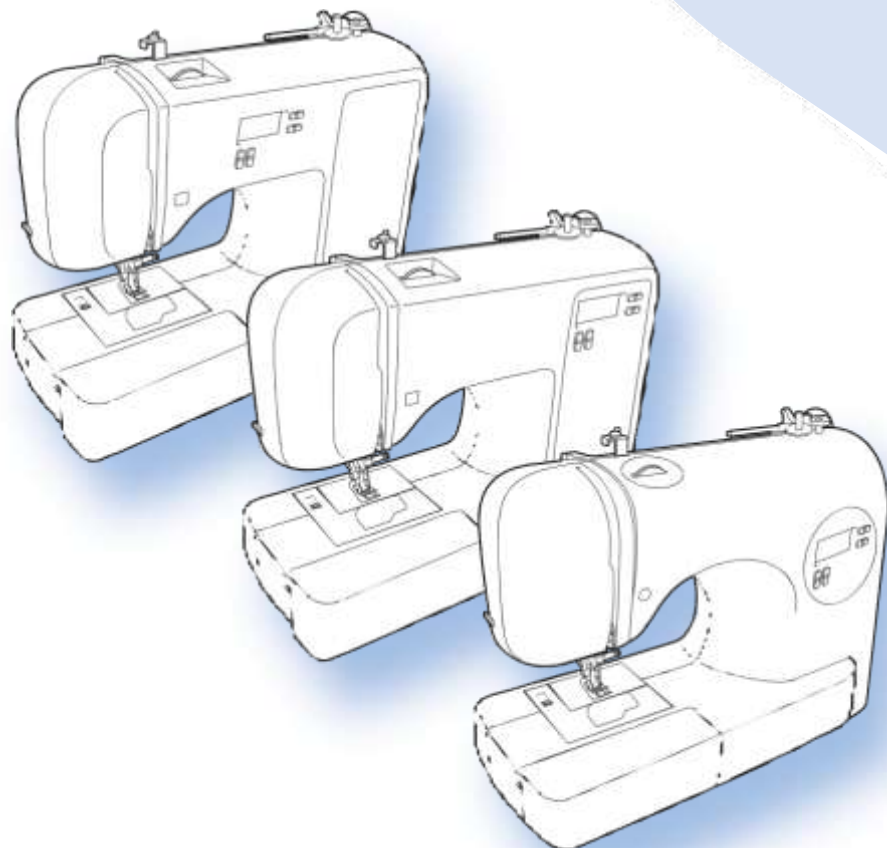
brother®

Komputeres varrógép

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Termékkód:

885-V60/V61/V62/V63/V64/V65



1 ISMERKEDÉS A
VARRÓGÉPPEL

2 A VARRÁS ALAPJAI

3 HASZONÖLTÉSEK

4 FÜGGELÉK

Kérjük, látogassa meg a <http://solutions.brother.com> oldalt, ahol a termékekkel kapcsolatos információkat talál, illetve a leggyakoribb kérdésekre (FAQ) kaphat választ.

FONTOS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

Kérjük, a gép használatba vétele előtt olvassa el az alábbi biztonsági tudnivalókat.

VESZÉLY - Az áramütés elkerülése végett:

1. Használat után közvetlenül, illetve tisztításkor, a felhasználói kézikönyvben felsorolt szervizbeállítások alatt, illetve ha őrizetlenül hagyja a gépet, mindig áramtalanítson!

FIGYELMEZTETÉS - Égési sérülések, tűz, áramütés és személyi sérülések kockázatának csökkentése végett:

2. Mindig húzza ki a gépet az aljzatból, ha az alábbiakban említett bármiféle beállítást végez:
o a gép kikapcsolásához állítsa be a "O" pozíciót, és húzza ki a dugót az aljzatból. Ne rángassa a zsinórt!

o A gépet közvetlenül dugja be az aljzatba, ne használjon hosszabbítót.

o Áramszünet esetén mindig húzza ki a gépet.

3. Soha ne működtesse a gépet ha csatlakozózsínörja vagy dugója sérült, ha nem működik megfelelően, ha leesett vagy megsérült, vagy ha vizes lett. Vizsgálat, javítás, elektromos és mechanikus beállítások céljából vigye vissza a gépet a legközelebbi szakszervizbe.

o Ha a géptárolás vagy használat alatt bármilyen rendellenességet produkál, mint pl. kellemetlen szag, felhevülés, színváltozás, deformálódás, hagyja abba a gép működtetését és azonnal húzza ki a gépet az aljzatból.

o A gép szállítását a fogantyúval végezze. Bármely más részén történő emelése károsíthatja a gépet, vagy leeshet, ami sérüléseket okozhat.

o Amikor megemeli a gépet, óvakodjon az óvatlan és hirtelen mozdulatoktól, amelyek hát- és térsérüléseket okozhatnak.

4. Mindig tartsa szabadon a munkafelületet:

- o Soha ne működtesse a gépet eldugult szellőzőnyílásokkal. Tartsa tisztán a gép szellőzőnyílásait és a pedált az összegyűlő foszlányoktól, portól és lelógó ruhaanyagtól.
- o NE tároljon semmit a pedálon.
- o NE használjon hosszabbítót. A gépet csatlakoztassa közvetlenül.
- o Soha ne ejtsen vagy helyezzen bármilyen tárgyat a nyílásokba.
- o NE működtesse a gépet aerosol termékek vagy oxigén közelében.
- o NE használja a gépet hőforrás, mint pl. kályha vagy vasaló közelében, mert a gép, valamint a vezetéke vagy az anyag lángra kaphat, ami tüzesetet vagy áramütést eredményezhet.
- o NE helyezze a gépet instabil felületre, mint pl. billegő vagy lejtő asztal, mert a gép leeshet és megsérülhet.

5. Különös gonddal járjon el varrás közben:

- o Mindig alaposan figyeljen a tűre. Ne használjon hajlott vagy sérült tűt.

o Kerülje a forgó alkatrészek megérintését. A tű környékén fokozott figyelemmel járjon el.

- o Kapcsolja ki a gépet a "O" állásba helyezéssel, ha a tű környékén végez beállításokat.
- o NE használjon sérült vagy nem megfelelő tülemez, mivel az tűtöréshez vezethet.
- o NE rángassa az anyagot varrás közben és gondosan kövesse az utasításokat szabadkezes öltésnél, nehogy meghajlítsa és eltörje a tűt.

6. A gép nem játékszer:

- o Fokozottan ügyeljen, ha a gépet gyermekek közelében vagy mellettük használja.
- o a gép tárolására kapott műanyag zacskót tartsa gyermekektől távol vagy dobja el. A fulladásveszély miatt ne hagyja, hogy gyermekek ezzel játszanak.
- o NE használja a gépet a szabadban.

7. A magasabb élettartam végett:

- o a gépet tárolás alatt ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy magas páratartalomnak. Ne használja a gépet hőforrás, vasaló, halogén lámpa vagy egyéb forró tárgy közelében.
- o Kizárólag semleges szappanokat és tisztítószereket használjon. A benzin, hígító és a súrolóporok károsíthatják a burkolatot és a gépet, használatuk tilos.
- o Akármilyen alkatrész, varrótalp, tű vagy egyéb alkatrészek cseréjekor vagy behelyezésekor kövesse a használati kézikönyv utasításait.

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT!

A gép háztartási célokat szolgál.

A gépet olyan személyek (beleértve a gyermekeket) nem használhatják, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek a megfelelő tapasztalattal és tudással, hacsak nem állnak egy, a biztonságukért felelős, felügyeletet vagy képzést biztosító személy irányítása alatt.

Gyermekek felügyelete során biztosítsuk, hogy ne használják játékszerként a gépet.

Brit, ír, máltai és ciprusi felhasználók részére!

FONTOS

o A dugó biztosítékának cseréje során használjon az ASTA to BS 1362 által jóváhagyott biztosítékot, amely, a jelet viseli.

o Mindig cserélje ki a biztosíték fedelét is. Sose használjon fedél nélküli biztosítékot.

o Ha az elektromos aljzat nem alkalmas a dugó csatlakoztatásához, kérje a szakszerviz segítségét.

TARTALOMJEGYZÉK

Fontos biztonsági tudnivalók	1
1. ISMERKEDÉS A VARRÓGÉPPEL	6
TARTOZÉKOK	6
Gyári tartozékok	6
Külön megvásárolható tartozékok	7
Tartozéktároló	7
A GÉP FŐ RÉSZEINEK NEVE és FUNKCIÓJUK	8
A fő részek	8
A tű és a varrótalp területe	9
Irányító gombok	9
Irányító panel	10
Orsótartó túske	10
A VARRÓGÉP HASZNÁLATA	12
Elektromossági tudnivalók	12
Elektromos áram	12
Pedál	13
Varrósebesség-szabályzó (a start/stop gombbal ellátott modelleknél)	13
Tűmegállás helyzetének megváltoztatása	13
BEFŰZÉS	14
Orsózás	14
Alsó szál befűzése	19
Felső szál befűzése	22
Alsó szál felhúzó	27
TŰCSERE	28
Tűvel kapcsolatos biztonsági tudnivalók	28
Tűtípusok és használatuk	28
Tűellenőrzés	29
Tűcsere	29
Varrás ikertűvel	31
VARÓTALP CSERÉJE	33
Varrótalp cseréje	33
Talptartó eltávolítása	34
2. A VARRÁS ALAPJAI	36
VARRÁS	36
Az általános varrási eljárás	36
Öltésválasztás	37
*öltéshossz és -szélesség beállítása	38
A varrás kezdete	39
Szálfeszültség	41
HASZNOS TIPPEK VARRÁSHOZ	42
Próbavarrás	42
Varrás irányának megváltoztatása	42
Ferde varrás	42
Vastag anyagok varrása	42
Tépzár varrása	43
Vékony anyagok varrása	44
Elasztikus anyagok varrása	44
Hengeres anyagok varrása	44

3. HASZONÖLTÉSEK	45
SZEGŐZŐ ÖLTÉSEK	45
Cikkcakk talp használata.....	45
Szegőző talp használata.....	46
ALAPÖLTÉSEK	47
Alapöltések	47
VAKSZEGÉLY ÖLTÉS	48
GOMBLYUK MEGVARRÁSA.....	51
Gombfelvarrás	55
CIPZÁR Bevarrása.....	57
ELASZTIKUS ANYAGOK ÉS ELASZTIKUS SZALAG VARRÁSA	59
Stretch öltések	59
Elasztikus illesztés	59
APPLIKÁLÁS, PATCHWORK ÉS TÚZÓ ÖLTÉSEK.....	61
Applikálás	62
Patchwork öltések	62
Összeillesztés	62
Tűzés.....	63
Szabadkaros tűzés	64
VARRÁS MEGERŐSÍTÉSE	66
Tripla stretch öltés	66
Retesz varrása	66
DÍSZÍTŐÖLTÉSEK	68
Fagott öltés	69
Kagylóöltés	70
Darácsolás.....	70
Felhajtott kagylóöltés.	71
Összeillesztés	71
Nosztalgiaöltés	72
4. FÜGGELÉK	73
ÖLTÉSBEÁLLÍTÁSOK	73
Haszonöltések	73
KARBANTARTÁS	78
A burkolat tisztítása.....	78
A greiferpálya tisztítása.....	78
HIBAE LHÁRÍTÁS	81
Gyakori problémák	81
Befeszült felső szál	81
Az anyag visszajára tekeredett céma.....	82
Nem megfelelő szálfeszültség.....	85
Az anyag beszorul a gépbe és nem jön ki	86
Hibatünetek listája.....	90
HIBAÜZENETEK	95
Hangjelzés (hangjelzésre képes modellek esetében).....	95
INDEX	96

1 ISMERKEDÉS A VARRÓGÉPPEL

TARTOZÉKOK

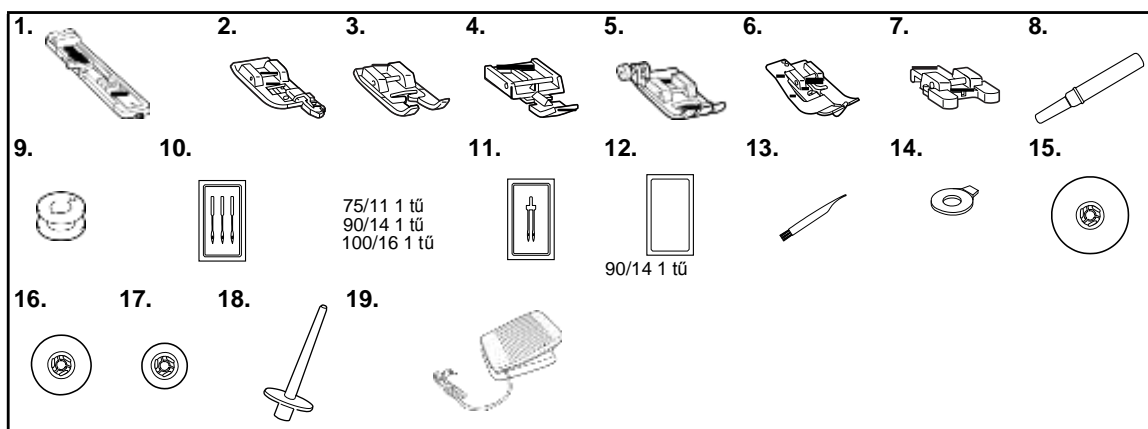
Gyári tartozékok

A doboz felnyitása után ellenőrizze, megvannak-e a következő tartozékok. Ha bármely darab hiányzik vagy sérült, keresse fel a legközelebbi szaküzletet.



Megjegyzés

- Pedál: Modell T
Ezt a pedált a 885-V60/V61/V62/V63/V64/V65 termékkódú gépekkel lehet használni. A termékkód a gépen található.
- A talptartó csavarja szaküzletben szerezhető be. (Cikkszám: 132730-122)



No.	Alkatrész neve	Cikkszám	
		U.S.A.	Egyébs
1	"A" gomblyuktalp	XC2691-033	
2	"G" szegőző talp	XE6305-101	
3	"N" monogramtalp	XD0810-031	
4	"I" cipzártalp	X59370-021	
5	"J" cikkcakktalp (a gépen)	XC3021-031	
6	"R" rejtett öltés talp	XC4051-031	
7	"M" gombigazító talp	XE2137-001	
8	Varratbontó	X54243-051	
9	Orsó (4) (Egy a gépen.)	SA156	SFB
10	Tűkészlet	XC8834-021	

No.	Alkatrész neve	Cikkszám	
		U.S.A.	Egyébs
11	Ikertű	131096-121	
12	Kerekhegyű tű (aranszínű)	XD0360-021	
13	Tisztítóecset	X59476-021	
14	Kerek csavarhúzó	XC1074-051	
15	Spulnifedő (nagy)	130012-024	
16	Spulnifedő (közepes)(a gépen)	XE1372-001	
17	Spulnifedő (kicsi)	130013-124	
18	Extra orsótartó tűske	XE2241-001	
19	Pedál	XD0501-021 (EU) XC8816-021 (Egyéb)	



Emlékeztető

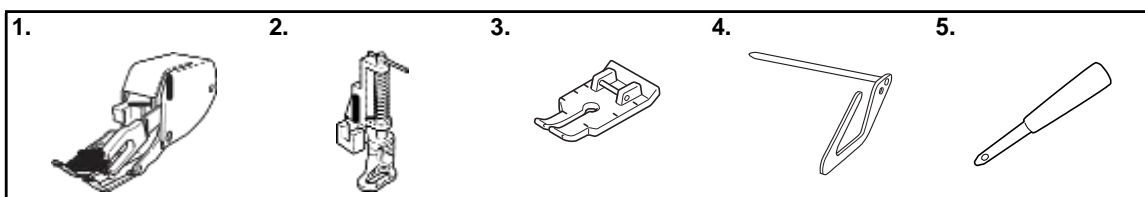
- A "J";cikkcakktalpról

Nyomja meg a fekete gombot a talp bal oldalán amikor nehéz a vastag szélek továbbítása, pl. a vastag anyagok varrása kezdetén. (43. oldal)



Fekete gomb

Külön megvásárolható alkatrészek

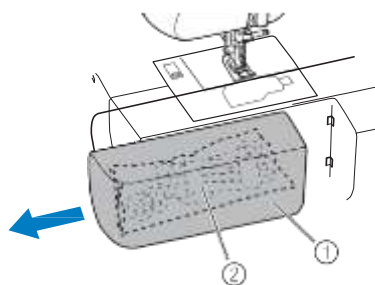


No.	Alkatrész neve	Cikkszám	
		U.S.A. / Kanada	Egyéb
1	Felső anyagtovábbító	SA140	F033N
2	Tűzőtálp	SA129	F005N
3	1/4-Inches tűzőtálp	SA125	F001N

No.	Alkatrész neve	Cikkszám	
		U.S.A. / Kanada	Egyébs
4	Tűzővonalzó	SA132	F016N
5	Lyukasztó	XZ5051-001	

Alkatrésztároló

Az alkatrésztároló a levehető asztallapban van. Kinyitáshoz csúsztassa balra a levehető asztallapot.



- a Asztallap levehető része
b Tartozéktároló

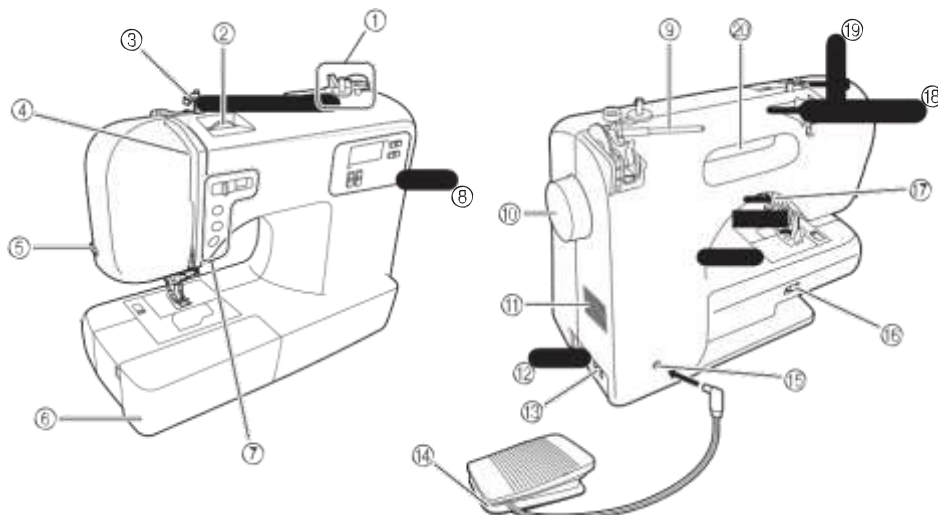
Megjegyzés

- Helyezze az alkatrészeket a zacskóba és a zacskót tartsa a tárolóban. Ha nem zacskóban tárolja őket, kieshetnek, elveszhetnek vagy megsérülhetnek.

A GÉP RÉSZEINEK NEVE ÉS FUNKCIÓJUK

A kezelési kézikönyv illusztrációi eltérhetnek a gép tényleges külsejétől.

A FŐ RÉSZEK



a Orsózó (14. oldal)

Ez csévéli fel az alsó szálát az orsóra.

b Felső szálfeszültség tárcsa (41. oldal)

A felső szál feszültségének beállítására szolgál.

c Orsózó szállevezető és előfeszítő lemez (14. oldal)

Az alsó szál felcsévélése közben vezesse a szálát a szállevezető alá, és az előfeszítő lemez köré.

d Szálfelhúzó kar (24. oldal)

e Szálvágó (40. oldal)

Vágáshoz vezesse rajta keresztül a szálát.

f Asztallap levehető része és akatrész tároló (7. és 44. oldal)

g Irányító gombok (9. oldal)

Ezek a modell függvényében változhatnak.

h Irányító panel (10. oldal)

Öltéskiválasztásra és különböző beállításokra szolgál. Külseje és elhelyezkedése gépenként változhat.

i Cérnatartó tűske (10, 14. és 22. oldalak)

Ez tartja a cérna spulnit.

j Kézi kerék

A tű manuális emelésére és süllyesztésére szolgál.

k Szellőző

Ez a szellőző keringeti a motor körüli levegőt. A gép használata közben ne takarja le a szellőzőt.

l Főkapcsoló és a varrólámpa kapcsolója (12. oldal)

Ki-be kapcsolja a gépet és a varrólámpát.

m Csatlakozó aljzat (12. oldal)

Helyezze az elektromos vezeték dugóját az aljzatba.

n Pedál (13. oldal)

A varrósebesség szabályozására és a varrás elindítására/megállítására szolgál.

o Pedál aljzata (13. oldal)

Csatlakoztassa a pedál dugóját.

p Anyagtovábbító pozíciókar (55 és 65. oldal)

Használja a kart az anyagtovábbító süllyesztésére.

q Talpemelő (oldal 22)

A varrótalp emelésére és süllyesztésére szolgál.

r Szállevezető (15 és 24. oldal)

Az alsó- és a felsőszál felcsévélésénél használatos.

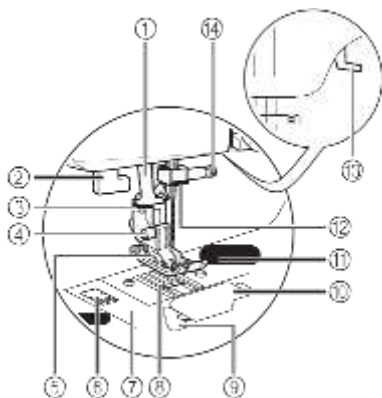
s Szállevezető fedele (16 és 22. oldal)

Az alsó és felső szál felcsévélésekor húzza el a szálát a szállevezető alatt.

t Fogantyú

A gépet a fogantyú segítségével szállítsa.

A tű és a varrótalp környéke

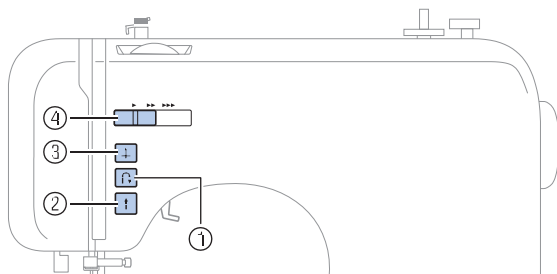




- a Tűbefűző (bizonyos modelleknél) (25. oldal)**
- b Gomblyukkar**
Süllyessze a kart, ha gomblyukakat és reteszeket varr.
- c Talptartó**
Ide szereljük fel a varrótalpat.
- d Talptartó csavar**
A csavar segítségével tudjuk a talptartót helybantartani.

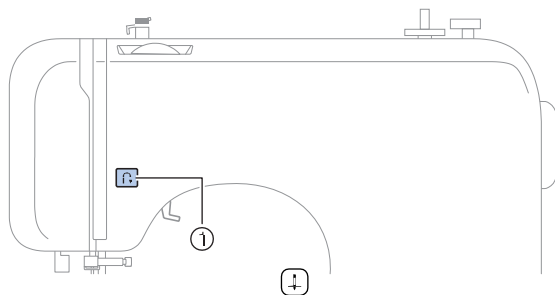
- e Varrótalp**
A varrótalp varrás közben folyamatos nyomást gyakorol az anyagra. Helyezze fel a kiválasztott öltésnek megfelelő varrótalpat.
- f Túlemez fedél eltávolítása**
Használja a fedél eltávolításakor.
- g Túlemez fedele**
A greiferpálya megtisztításához távolítsa el a fedelet.
- h Anyagtovábbító**
A varrás irányába továbbítja az anyagot.
- i Gyorsbeállított orsó (bizonyos modelleknél)**
Az alsó szál felhúzása nélkülül kezdheti a varrást.
- j Orsótok**
Az orsó beállításához nyissa fel a tokot.
- k Túlemez**
Egyenes öltést segítő jelekkel van ellátva.
- l Tűrúd száuvezetője**
Ezen vezesse keresztül a felső szálát.
- m Talpemelő**
A kar segítségével emelheti és süllyesztheti a varrótalpat.
- n Tűtartó csavar**
A tű helyben tartására szolgál.


Működtető gombok

A működtető gombok segítségével könnyedén végrehajthatjuk a különböző alapvető varrógépműveleteket. A gombok a különböző modellek függvényében változnak.



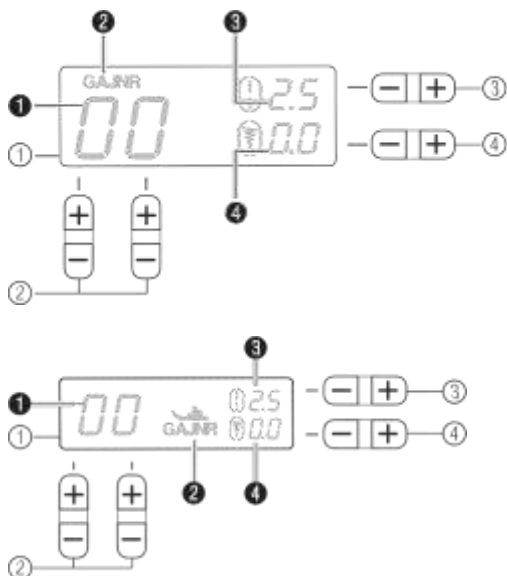
- a Visszafelé varró/eltisztázó gomb** 
Visszafelé varráshoz nyomja meg a gombot. A visszafelé varráshoz a gombot lenyomva kell tartani. További részletekért lásd a 40. oldalt.
- Bizonyos modelleken elérhető gombok**
- b Start/stop gomb**  (bizonyos modelleken)
Nyomja meg a start/stop gombot a varrás elkezdéséhez. A gomb megnyomása alatt a gép a varrás elején lassú sebességgel varr. Amikor a varrás megáll, a tű az anyagba süllyed. Részletesebben lásd a 39. oldalon.



- c Túpozíció gomb**  (bizonyos modelleknél)
A tű emeléséhez vagy süllyesztéséhez nyomja meg a gombot. Mindig a befűzés előtt emelje meg a tűt. Használja a gombot a varrás irányának megváltoztatására, vagy kis területen történő varrásra. Kétszeri megnyomásával a gép egy öltést varr.
- d Varrósebesség szabályozó (bizonyos modelleknél)**
A szabályzó csúsztatásával állíthatja be a varrási sebességet.

Irányítópanel

A panel a gép előlapján helyezkedik el, segítségével öltést választhatunk és meghatározhatjuk, hogyan kerüljön megvarrásra.



a LCD (folyékony kristály kijelző)

Itt látszik a kiválasztott öltés száma (1), a használt varrótalp (2), az öltéshossz (mm) (3), és az öltésszélesség (mm) (4).

A varrótalp kijelzése (2) a modelltől függ.

Az itt szereplő példán (lásd fent) a varrótalp típusa a kiválasztott öltés felett jelenik meg.

b Öltéskiválasztó gombok

Nyomja meg az öltéskiválasztó gombokat a kívánt öltés kiválasztásához. Részletekért lásd a 37. oldalt.

c Öltéshossz beállító gomb

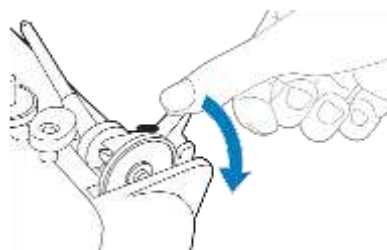
Az öltéshossz beállításához nyomja meg a gombot. A “-” oldallal csökkentheti, a “+” oldallal növelheti a hosszt.

d Öltésszélesség beállító gomb

Az öltésszélesség beállításához nyomja meg a gombot. A “-” oldal csökkenti, a “+” oldal növeli a szélességet.

Cérnatartó túske

Az ábrán látható módon nyomja meg a kart a cérnatartó túske felemeléséhez.

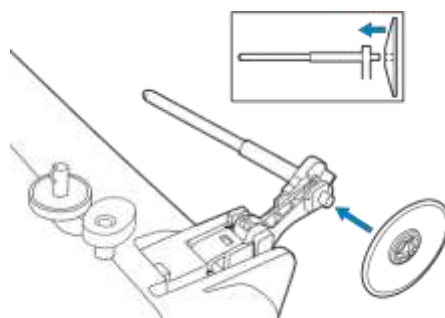


! VIGYÁZAT

- Ne alkalmazzon túlzott erőt, mert a cérnatartó túske meghajolhat vagy eltörhet.

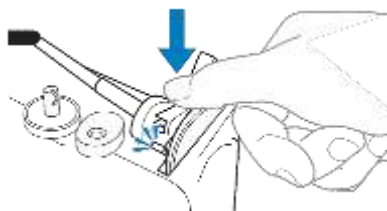
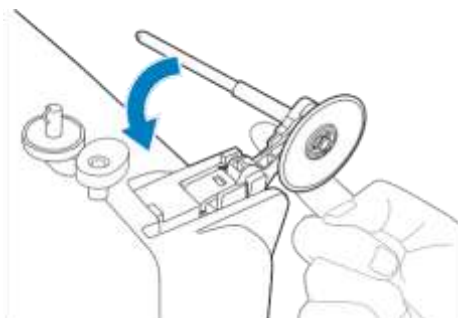
■ A spulni fedél tárolása

A spulni fedelet (nagy, közepes, kicsi) tárolhatjuk az ábrának megfelelően a cérnatartó túskehez csatlakoztatva. Csatlakoztatáskor a fedelet a lekerekített végével fordítsuk a cérnatartó túske felé.



■ A cérnatartó tűske tárolása

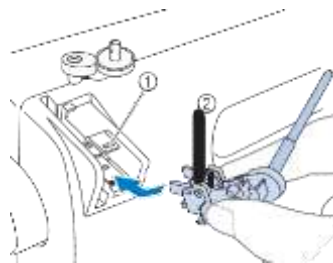
Amikor a fedelet tárolás előtt ráteszi, a gépre vagy a cérnatartó tűskét nem használja, fordítsa vissza a tűskét nyugalmi állapotába. Vegye le róla a spulnit, és fordítsa el az ábrának megfelelően, amíg biztonságosan be nem kattann.



■ A cérnatartó tűske felszerelése

Ha eltávolította a cérnatartó tűskét a gépről, helyezze vissza a gép hátulján levő nyílásba az ábra alapján.

a

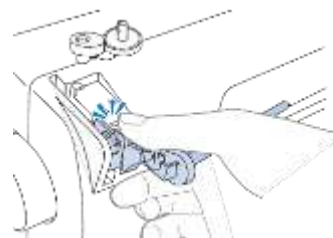
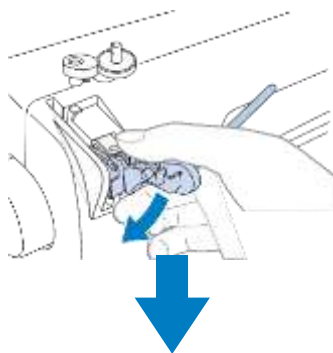


a Nyílás

b Fül

Addig nyomja a cérnatartó tűskét, míg a helyére nem ugrik.

b



A VARRÓGÉP HASZNÁLATA

Elektromossággal kapcsolatos biztonsági előírások

Tartsa be a következő, elektromossággal kapcsolatos biztonsági előírásokat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Csak hagyományos háztartási áramforrást használjon. Egyéb áramforrások használata tüzesetet, áramütést eredményezhet és károsíthatja a gépet.

Ellenőrizze, hogy az elektromos kábel dugója szilárdan áll-e az aljzatban, illetve a gép csatlakoztatása is megfelelő.

Ne használjon rossz állapotban levő aljzatot.

A következő esetekben kapcsolja ki a gépet és húzza ki a dugót:

- o Ha nincs a gép mellett.
- o A gép használata után.
- o Ha használat közben elmegy az áram.
- o Ha a gép nem működik megfelelően rossz érintkezés vagy az érintkezés hiánya miatt.
- o Elektromos vihar esetén.

Csak a gép saját elektromos kábelét használja.

Ne használjon hosszabbítót vagy többelosztós adaptert, ahol több gép van csatlakoztatva. Ez tüzesetet vagy áramütést eredményezhet.

Ne nyúljon a dugóhoz vizes kézzel, mert áramütés érheti.

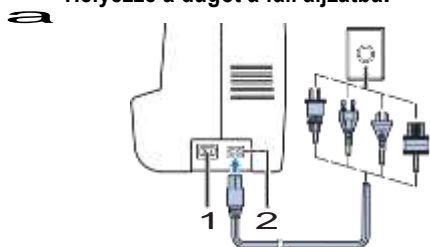
Amikor kihúzza a gépet, először mindig a főkapcsolót kapcsolja ki. Mindig fogja meg a dugót kihúzásakor. A zsinór rángatása a zsinór sérülését okozhatja, illetve tüzesethez vagy áramütéshez vezethet.

Kerülje a zsinór elvágását, károsítását, módosítását, erőszakos hajtogatását, rángatását, tekergetését vagy összegubancolását. Ne helyezzen rá nehéz tárgyakat. Ne tegye ki hőnek. Ezek károsíthatják a zsinórt, tüzesetet vagy áramütést okozhatnak. Ha a zsinór vagy a dugó sérült, további használat előtt keresse fel a legközelebbi szakszervizt javítás végett.

Húzza ki a dugót, ha sokáig nem használja a gépet, mert tüzet okozhat

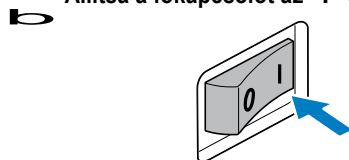
Elektromos áram

Helyezze a dugót a fali aljzatba.



- a Főkapcsoló
- b Aljzat

Állítsa a főkapcsolót az "I" állásba.



- X A gép felkapcsolásakor a varrófény is kigyullad.

A gép kikapcsolásához állítsa a gépet "I" állásba.

X A varrólámpa a gép kikapcsolódásakor kialszik.

Megjegyzés

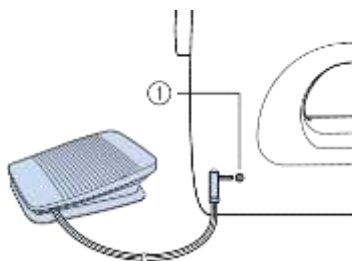
Ha elmegy az áram a gép működtetése közben, kapcsolja ki a főkapcsolót és húzza ki a dugót. A gép újraindításakor a helyes működés érdekében a szokásos lépéssort kövesse (Csak U.S.A. részére)

A gép polarizált dugóval van ellátva (egyik fele szélesebb, mint a másik). Az áramütés kockázatát csökkentendő, csak egy módon lehet a polarizált aljzathoz csatlakoztatni. Ha teljesen nem megy bele, fordítsa meg a dugót

Ha még mindig nem passzol, kérje szakember segítségét a megfelelő aljzat kialakításához. Ne változtassa meg a dugót semmiképpen.

Pedál

Csatlakoztassa a pedál dugóját a gép hátulján levő aljzatba.

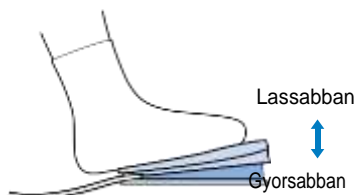


a Pedál aljzat

! VIGYÁZAT

- A pedál csatlakoztatásakor kapcsolja ki a gépet, nehogy véletlenül elinduljon.

Amikor enyhén rálép a pedálra, a gép lassan varrni kezd. Ha erősebben nyomja, növeli a sebességet. Ha lelép a pedálról, a gép megáll.



Ha nem használja a gépet, semmit ne tegyen a pedálra.

! VIGYÁZAT

- Ne hagyja, hogy a pedálon ruhaanyagok és por halmozódjon fel. Ez áramütést okozhat.



Megjegyzés

- Amikor a pedált csatlakoztatta, a start/stop gombot nem használhatja a varrás elindítására (ez a gomb csak bizonyos gépeken van).

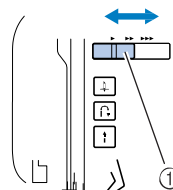
Varrósebesség szabályzó (a start/stop gombbal ellátott modelleknél)

Csúsztassa a szabályzót jobbra vagy balra a kívánt

sebesség beállításához.



Balra csúsztatva lassabb, jobbra gyorsabb sebességet érhet el.



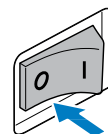
a Varrósebesség szabályzó

- A szabályzó által beállított sebesség a pedál által biztosított legnagyobb sebesség.

Tűmegállás helyének megváltoztatása


Általában a tű benne marad az anyagban a varrás megállásakor. De emellett a tű megemelt pozíciója is beállítható a varrás leállításakor.

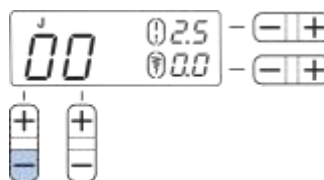
Kapcsolja ki a gépet.



Tartsa lenyomva az  (öltésválasztó gomb) “-” oldalát és kapcsolja be a gépet.

A gép bekapcsolása után engedje el a “-” oldalát

az  (öltésválasztó gombnak).



X A tűmegállás emelt pozícióban történik.



Emlékeztető

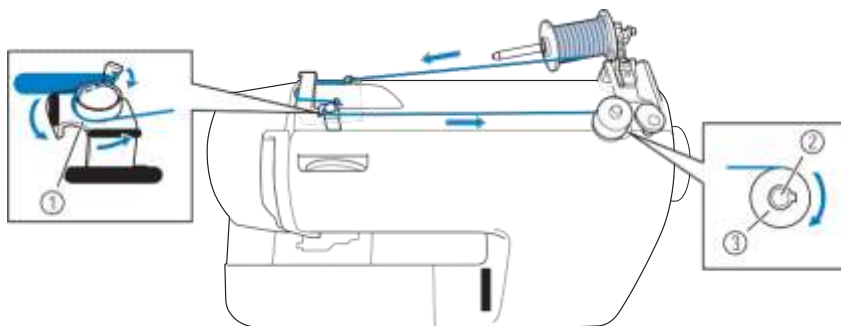
- Ugyanezzel a művelettel állítható vissza, hogy a tűmegállás lent történjék.

BEFŰZÉS

Orsózás

Ebből a részből megtudhatja, hogyan fűzze be az alsó szálat.

- A gyors orsózásról részletesebben lásd 17. oldal.



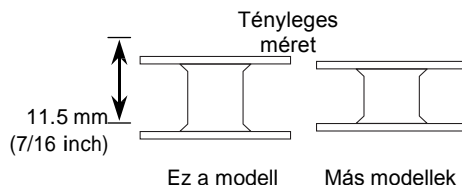
- a Orsózó szálvezető
- b Orsózó tengely
- c Orsó



tervezett orsót (cikkszám: SA156, SFB) használjon. Egyéb orsók kárt okozhatnak a

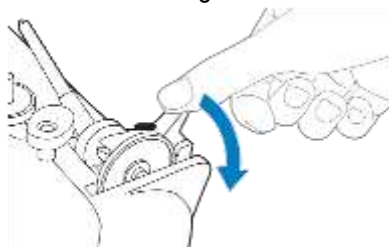
gépben

- A géphez kapott orsó saját tervezésű. Ha más modellekhez való orsót használ, a gép nem fog megfelelően működni. Csak a géphez kapott vagy ugyanolyan típusú orsót használjon (cikkszám: SA156, SFB).

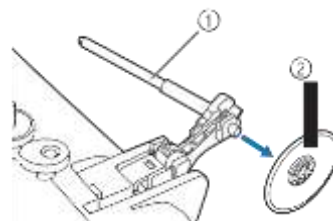


a Az ábrának megfelelően nyomja le ujjal a cérnatartó karját.

X A cérnatartó felugrik.



b Vegye le a spulnifedőt.



- a Cérnatartó tüske
- b Spulnifedő



VIGYÁZAT

- Túl nagy erőt ne fejtessen ki, mert a cérnatartó meghajolhat vagy eltörhet.

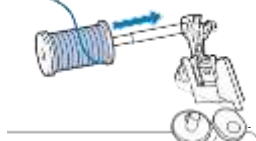


VIGYÁZAT

- Emelje meg a cérnatartó tuskét orsózáskor. A cérna összegubancolódhat, ha az orsózót használja a cérnatartó tüske felemelése nélkül.

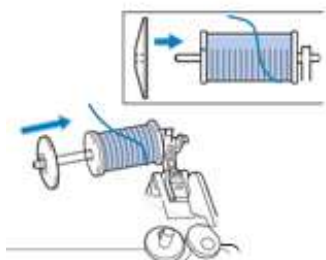
Helyezze fel a cérnatartó tuskére az alsó szálnak szánt cérnát.

Úgy helyezze fel a spulnit, hogy vízszintes legyen, és a cérna az aljáról az elejére tekeredjen le..



Csúsztassa fel a spulni fedelet.

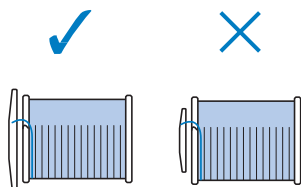
Az enyhén lekerekített felével bal felé csúsztassa a fedelet amennyire lehet jobbra, hogy a spulni a tűske jobb végére mozduljon.



! VIGYÁZAT

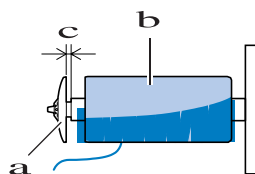
● Ha a spulni vagy a fedelet nincs rendesen felhelyezve, a cérna összegubancolódhat a tűske körül vagy kár keletkezhet a gépben.

● Három fedőméret kapható, hogy kiválaszthassuk a legjobban illőt. Ha a fedél túl kicsi, a cérna beleakadhat a spulni nyílásába vagy kár keletkezhet a gépben.



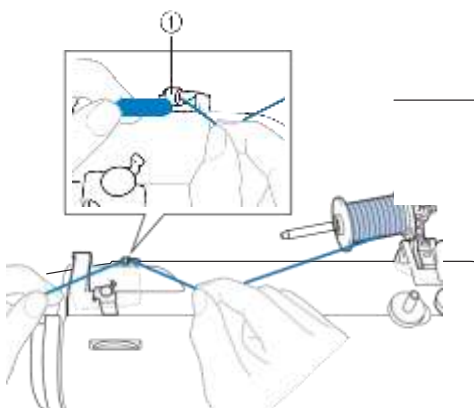
Emlékeztető

● Amikor finom, keresztbe tekert cérnával varr, használjon kicsi fedelet és hagyjon egy kis rést a fedél és a spulni között.



a Spulni fedél (kicsi)
b Spulni (keresztbe tekert cérna)
c Rést

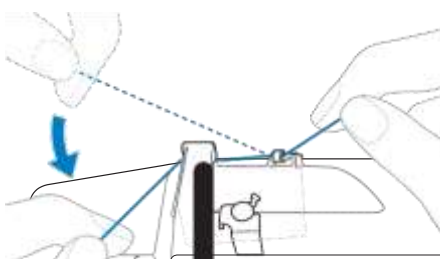
Miközben a spulnit jobb kézzel tartja, vezesse el a szálát a szálvezető alatt.



Szálvezető

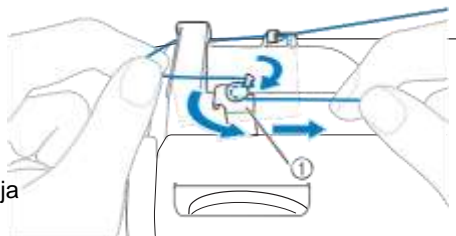
Hátulról előre vezesse el a szálát a szálvezető fedél alatt

Tartsa meg a szálát jobb kézzel, hogy ne legyen benne csomó, és vezesse el a szálát bal kézzel a szálvezető fedele alatt.



a Szálvezető fedele

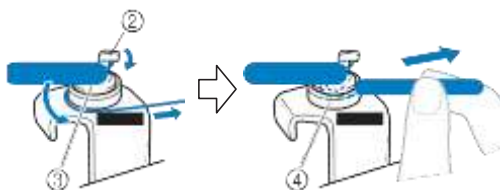
Húzza jobbra a cérnát, vezesse át az orsózó szálvezetőjének hurka alatt, tekercselje a cérnát az óramutatóval ellentétes irányban a lemezek között, annyira meghúzza, amennyire csak lehetséges.



nyomja

Az Orsózó szálvezető

Vezesse át a szálát az előfeszítő tányéron.



b Hurok
c Előfeszítő tányér
d Minél jobban meghúzni.



Megjegyzés

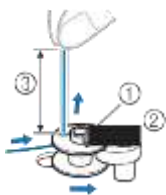
- A cérna minél jobban legyen behúzva az előfeszítő tányérba, csak így lehet rendesen orsózni az alsó szálát.

Tegye az orsót az orsózó tengelyre, és csúsztassa a tengelyt jobbra.

h

Forgassa az orsót kézzel az óramutató irányában, amíg a tengely rugója be nem csúszik az orsó rovátkájába.

- Húzzon ki egy 7-10 cm (2-3/4 - 3-15/16 inch) cérnadarabot az orsó nyílásából.



a A tengely rugója
b Rovátka
c 7-10 cm (2-3/4 – 3-15/16 inch)



VIGYÁZAT

- Húzza meg a szálát feszesen és tartsa a cérnavéget egyenesen felfelé. Ha a cérna túl rövid, nem feszes vagy szögben áll, orsózáskor sérülést okozhat.

Kapcsolja be a gépet.

i

Miközben a cérna végét tartja, finoman lépjen rá a pedálra és nyomja meg a



i (start/ stop) gombot (ez csak bizonyos modelleknél elérhető), hogy párszor körbetekerje az orsón a szálát. Aztán állítsa meg a gépet.



Megjegyzés

- Ha a varrógépet pedállal működtetjük, a gép bekapcsolása előtt csatlakoztassuk a pedált.
- Ha a pedál csatlakoztatva van, a start/stop gombot nem lehet használni a varrás megkezdésére.

Vágja le a felesleges cérnát az orsó felett.

k

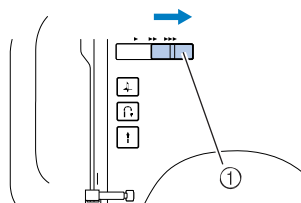


VIGYÁZAT


- Gondosan kövesse az utasításokat. Ha nem vágja le teljesen a szálát és az orsó fel van csévélve, az alacsonyan futó szál feltekeredhet az orsóra és tűtörést okozhat

Gyorsításhoz csúsztassa a sebességszabályzót jobbra.

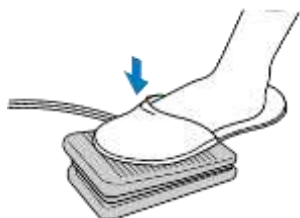
^l (A sebességszabályzó csak bizonyos modelleken hozzáférhető.)



a Varrósebesség szabályzó

Nyomja meg a pedált vagy a  (start/stop gombot) (ez nem minden modellen hozzáférhető) a varrás elkezdéséhez.

^m



Amikor az orsó tele van és lassabban kezd pörögni, lépjen le a pedálról vagy nyomja meg a

ⁿ (start/stop) gombot.



Vágja el a szálát, csúsztassa balra az orsózótengelyt és vegye le az orsót.

^o

Csúsztassa vissza a sebességszabályzót eredeti helyére.

^p



Emlékeztető

- Ha elindította a varrógépet, vagy orsózás után elfordítja a kézi kereket, a gép kattán egyet, ez nem üzemzavar jele.
- A tűrúd nem mozdul, amikor az orsózótengelyt jobbra csúsztatja.

VIGYÁZAT

A nem megfelelő orsózás a szálfeszültség lazulásához és tűtöréshez vezethet.



a Egyenletes felcsévélés

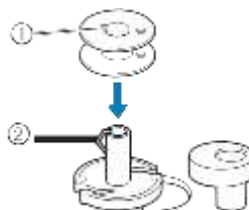


b Elégtelen felcsévélés

■ Gyors orsózórendszerrel ellátott modellek esetén

Helyezze az orsót az orsózótengelyre, hogy a tengely rugója beleilleszkedjen az orsó rovátkájába.

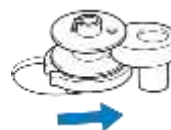
^a



a Rovátka
b Orsózótengely rugója

^b

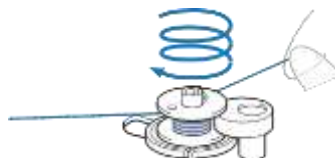
Csúsztassa jobbra az orsózótengelyt.



Kövesse a ^a és ^b közötti orsózási lépéseket és vezesse a szálát az előfeszítő tányér köré (14. oldal).

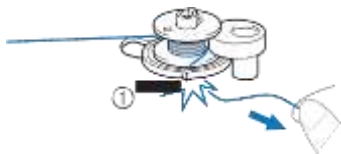
Miközben bal kézzel tartja az előfeszítő köré tekeredő szálát, bal kézzel tekerje fel ötször-hatszor a szabad szálvéget az orsó köré az óramutatóval megegyező irányban.

^d



Húzza jobbra a szálát és vezesse át az orsózó nyílásán.

e



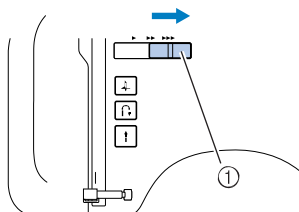
- a Orsózó nyílása (beépített szálvágóval)
- X A szálát megfelelő hosszra vágja..

! VIGYÁZAT

- A leírtaknak megfelelően vágja el a szálát. Ha a nyílásba beépített szálvágóval nem vágja el a cérnát és úgy orsózza az alsó szálát, a cérna összegubancolódhat, a tű meghajolhat vagy eltörhet, amikor a cérna futni kezd.

Gyorsításhoz csúsztassa jobbra a the sebességszabályzót.


f



a Varrósebességszabályzó

Kapcsolja be a gépet.

g

Nyomja meg a pedált vagy a  (start/stop) gombot.


h



Megjegyzés

- Ha a varrógépet pedállal működtetjük, a gép bekapcsolása előtt csatlakoztassuk a pedált.
- Ha a pedál csatlakoztatva van, a start/stop gombot nem lehet használni a varrás megkezdésére.

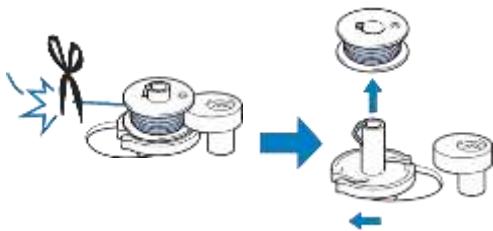
Amikor az orsó elkezd lassabban pörögni, vegye le a lábát a pedálról

vagy nyomja meg a  (start/stop) gombot.

i

Vágja el a szálát, csúsztassa balra az orsózó tengelyt és vegye le róla az orsót.

j.

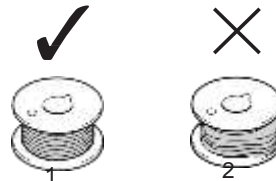


Csúsztassa a sebességszabályzót eredeti pozíciójába.

k

! VIGYÁZAT

- A nem megfelelő orsózás lazíthatja a szálfeszültséget és tűtöréshez vezethet.



- a Egyenletes felcsévézés
- b Elégtelen felcsévézés

Emlékeztető

- Ha elindította a varrógépet, vagy orsózás után elfordítja a kézi kereket, a gép kattán egyet, ez nem üzemműködés jele.
- A tűrúd nem mozdul, amikor az orsózó tengelyt jobbra csúsztatja.

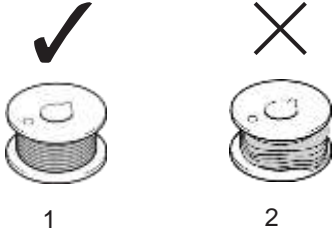
Alsó szál befűzése

Helyezze fel a felcsévélt orsót.

- A gyorsbeállított orsóval kapcsolatban bővebben lásd a 20. oldalt.

VIGYÁZAT

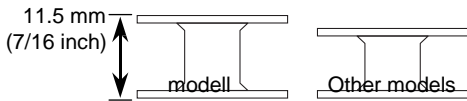
- A nem megfelelő orsózás lazíthatja a szálfeszültsége, ami tűtörést és sérülést okozhat.



- a Egyenletes felcsévélés
- b Elégtelen felcsévélés

- Az orsó ehhez a géphez lett tervezve. Ha más modellekhez valót használ, a gép nem fog megfelelően működni. Csak a melléklet orsót vagy ugyanilyen típusú orsót használjon. (cikkszám: SA156, SFB).

Tényleges méret



VIGYÁZAT

- Befűzés közben kapcsolja ki a gépet. Ha véletlenül a pedálra lép, a gép varrni kezd és sérülést okozhat.



Emlékeztető

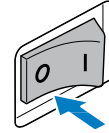
- Az alsó szál adagolását a túlemez jelei mutatják. A befűzést a jelzett módon hajtja végre.

Emelje a tűt a legmagasabbra

- a a kézi kerék óramutatóval ellentéte irányú forgatásával vagy a túpozíció gomb megnyomásával és emelje meg a talpemelőt.

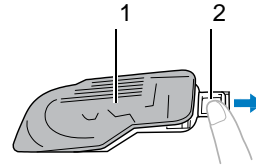
Kapcsolja be a gépet.

b



Csúsztassa a gombot és nyissa fel a fedelet.

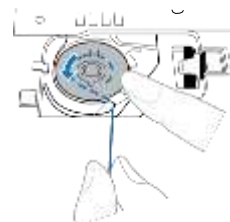
c



- a Fedél
- b Csúsztató gomb

Helyezze be az orsót, hogy a szál a nyíllal jelzett irányban jöjjön ki.

d



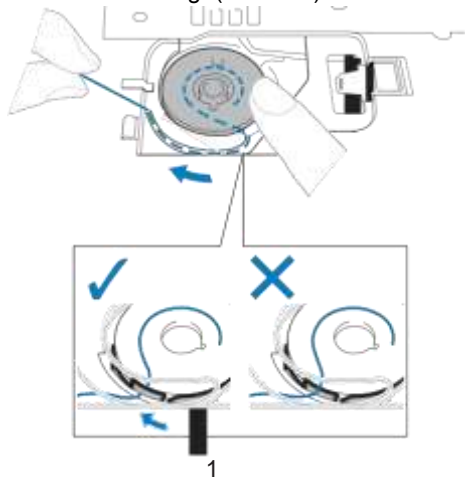
VIGYÁZAT

- Úgy helyezze be az orsót, hogy a szál a megfelelő irányban gördüljön le. Ha ez nem így történik, nem lesz megfelelő a szálfeszültség és a tű eltörhet.

Tartsa a szál végé, nyomja le az orsót az ujjával és vezesse át a szálát a nyílás a jelezett módon.

e

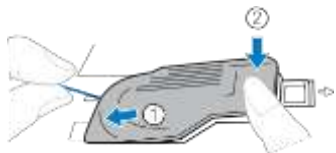
- Ha a szál nem megfelelően kerül behelyezésre az orsótok feszültségállító rugójába, lehet, hogy nem lesz megfelelő a szálfeszültség (41. oldal).



a Feszültségbeállító rugó

Cserélje ki az orsótokot. Tegye a helyére a bal fület

f (lásd a nyíl), és nyomja meg finoman a jobb oldalát (lásd b nyíl), amíg a fedél be nem kattann.



- Cserélje ki a fedelet, hogy a szál vége a fedél bal oldalából jöjjön ki (lásd diagram).

■ A gyorsbeállított orsóval rendelkező modelleknél



Emlékeztető

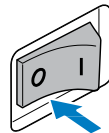
- Az alsó szál adagolását a túlemez jelei mutatják. A befűzést a jelzettek alapján végezze.

Emelje a tűt a legmagasabbra

a a kézi kerék óramutatóval ellentéte irányú forgatásával vagy a túpozíció gomb megnyomásával és emelje meg a talpemelőt.

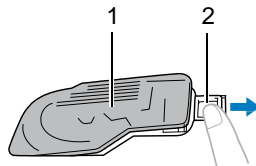
b

Kapcsolja ki a gépet.



c

Csúsztassa el a gombot és nyissa fel a fedelet.

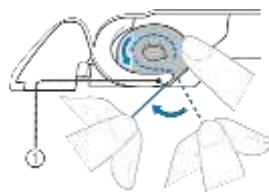


a Fedél

b Csúszó gomb

Helyezze fel az orsót jobb kézzel, hogy a cérna vége baloldalt legyen, és miután a szálát az ábra alapján erősen a fül köré húzza, finoman húzza meg a cérnát és vezesse át a nyíláson.

d



VIGYÁZAT

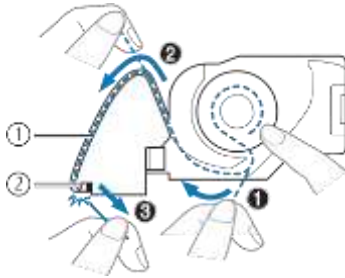
- Úgy helyezze be az orsót, hogy a szál a megfelelő irányban gördüljön le. Ha ez nem így történik, nem lesz megfelelő a szálfeszültség és a tű eltörhet.

Miközben enyhén lefelé nyomja az orsót jobb kézzel, vezesse a szálát a nyíláson át

(a és b). Aztán húzza maga felé a szálát a szálvágóhoz.

(.).

- Ekkor ellenőrizze, hogy az orsó könnyedén forog-e az óramutatóval ellentétes irányban.



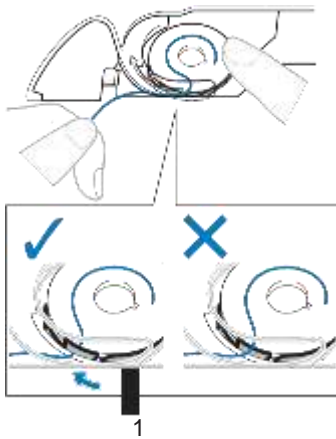
a Nyílás

b Szálvágó (vágja el a szálát)



Megjegyzés

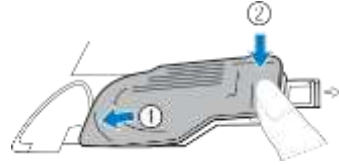
- Ha a szál nincs megfelelően behelyezve az orsók feszültségállító rugójába, lehet, hogy nem lesz megfelelő a szálfeszültség (41.oldal).



a Feszültségállító rugó

Cserélje ki az orsókat. Tegye a bal fület a helyére (a nyíl) és nyomja meg enyhén a jobb oldalt(b nyíl), amíg a fedél a helyére nem kattán.

f



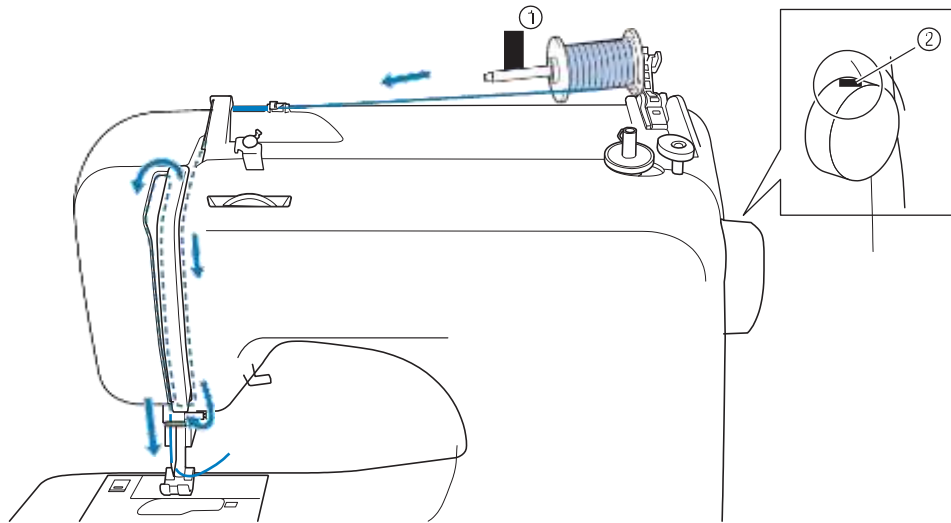
Emlékeztető

- Nekiállhat azonnal varni az alsó szál felhúzása nélkül. Ha varrás előtt fel akarja húzni az alsó szálát, lásd részletesen a 27. oldalt.

Felső szál befűzése

Állítsa be a felső szálát és fűzze be a tűt.

- A tűbefűzőről részletesen lásd a 25. oldalt.



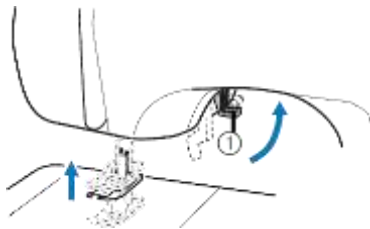
a Cémtartó tűske
b Jel a kézi keréken

! VIGYÁZAT

- A felső szál befűzése esetén gondosan kövesse az utasításokat. Ha a befűzés helytelen, a cérna összegubancolódhat és a tű meghajolhat és eltörhet.
- Soha ne használjon 20-as vagy alacsonyabb súlyú cért.
- Használjon helyes tű-cérna kombinációt. Ezzel kapcsolatban részletes tájékoztatást talál a 28. oldalon.

 Kapcsolja be a varrógépet.


 A talpemelővel emelje meg a talpat.

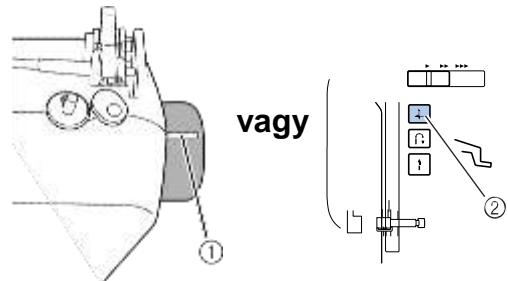


a Talpemelő

! VIGYÁZAT

- Ha nem emeli meg a varrótalpat, a befűzés nem lehet tökéletes

 Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellentétes forgatásával, hogy a kézi kerék jele felfelé mutasson, vagy nyomja meg egyszer-kétszer a tűpozíció gombot (ez nem minden modellen hozzáférhető).

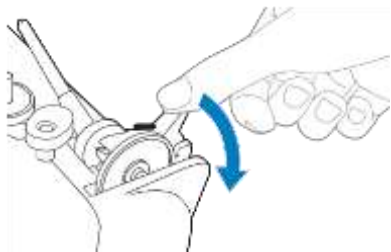


a Jel

b Tűpozíció gomb

- Ha nem megfelelően emeli meg a tűt, a befűzés nem lehetséges. Ellenőrizze, hogy a jel a kézi keréken a befűzés előtt felfelé mutat-e.

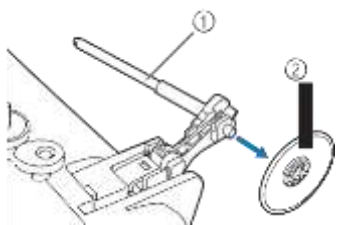
- A jelzett módon ujjal nyomja le a cérnatartó tűske karját.
- ✗ A tűske felugrik..



! VIGYÁZAT

- Ne alkalmazzon túl nagy erőt, mert a tűske meghajolhat vagy eltörhet.

Távolítsa el az orsófedelet.



- a Cérnatartó tűske
- b Orsófedél

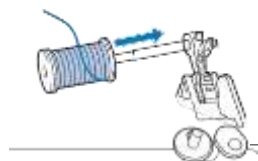
! VIGYÁZAT

- Használat előtt emelje meg a cérnatartó tűskét. Ha a spulni rossz helyen van vagy rosszul lett felhelyezve, a cérna összegubancolódhat és tűtörést okozhat.

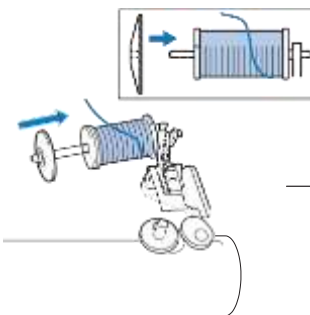
Teljesen helyezze fel a felső szál spulniját a tűskére.



Úgy csúsztassa fel, hogy a spulni vízszintes legyen és a cérna alul előre tekeredjen le.

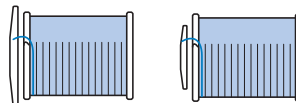


Csúsztassa fel az orsófedelet. Az enyhén lekerekített oldala álljon bal felé és csúsztassa jobbra addig a tűskén, amíg csak lehet.



! VIGYÁZAT

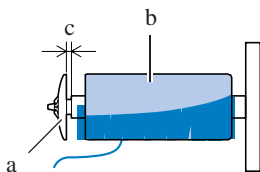
- Ha a spulni vagy a fedele nincs jó helyen, a cérna összegubancolódhat a spulnin, és a tű eltörhet.
- Három spulni fedél méret kapható, amely megkönnyíti a választást. Ha a fedél túl kicsi a spulnihoz, a cérna megakadhat a spulni nyílásában vagy a tű eltörhet.





Emlékeztető

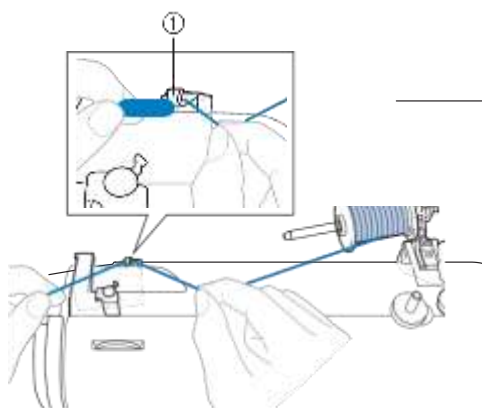
- Amikor finom, keresztbecsévált cérnával varr, használjon kicsi spulni fedelet és hagyjon egy kis rést a fedél és a spulni között.



- a Spulni fedél (kicsi)
- b Spulni (keresztbecsévált cérna)
- c Rész

Miközben a spulnit jobb kézzel tartja, vezesse el a szálát a szálvezető alatt.

h



a Szálvezető

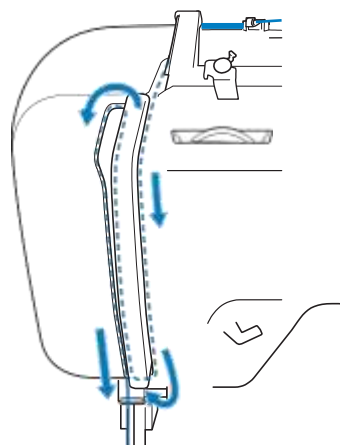
Vezesse el a szálát a szálvezető fedele alatt hátulról előre. Fogja jobb kézzel a szálát, hogy kihúzott rész ne legyen laza és vezesse a szálát bal kézzel a szálvezető fedél alatt.

i

a Szálvezető fedele

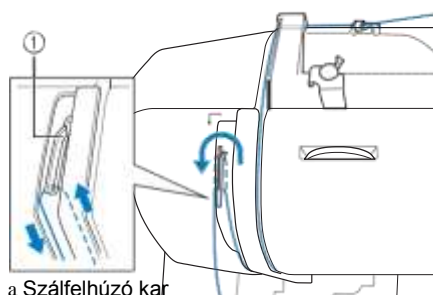
Adagolja a felső szálát az ábrán látható módon.

j



Vezesse a szálát az ábra alapján jobbról balra a szálfelhúzó karon keresztül.

k



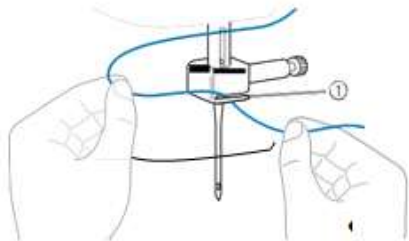
a Szálfelhúzó kar



Emlékeztető

- Ha a tűt nem emeli meg, a szálfelhúzó karba nem lehet befűzni a cérnát. Nyomja meg a tűpozíció gombot a tű megemeléséhez, mielőtt befűzné a szálfelhúzó kart.

Helyezze a szálát a tűrúd szálvezetője fölé. Miközben balkézével fogja a cérnát, és jobb kézzel adagolja, a szál könnyedén vezethető el a tűrúd szálvezetője mögött.



a Tűrúd szálvezetője

Kapcsolja ki a varrógépet.

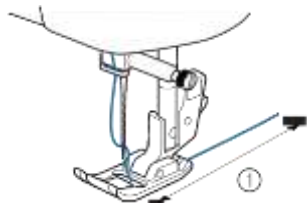
m

VIGYÁZA

- Befűzés közben, tűbefűző használata nélkül kapcsolja ki a gépet (befűző nem minden modellen van). Ha véletlenül a pedálra lép, és a gép varrni kezd, sérülést okozhat.

Előlről hátra fűzze be a tűt és húzzon ki egy kb.

ⁿ 5 cm-es (2 inch) darabot.



a 5 cm (2 inch)



Megjegyzés

- Ha a szárfelhúzó kart süllyeszti, a felső szálát nem lehet a szárfelhúzó kar köré tekerni. A felső szál adagolása előtt emelje meg a talpemelőt és a száremelő kart.
- Ha helytelenül adagolja a cérnát, az varrási problémákat okozhat.

■ Tűbefűző használata (nem minden modellnél elérhető)

VIGYÁZAT

- A tűbefűzőt 75/11 és 100/16 közötti háztartási varrógéptűvel lehet használni. 65/9 háztartási varrógéptűvel viszont nem lehet használni. Különleges szálak, mint pl. átlátszó nejloncérna vagy fémszál esetén szintén nem.
- 130/120 vagy vastagabb szállal nem lehet tűbefűzőt használni.
- Szárnyas tűvel vagy ikertűvel a befűző nem használható.
- Ha nem tud befűzőt használni, nézze át újra a 22. oldalt.

Kövesse a lépéseket „és” között a „Felső szál befűzése” c. részben.

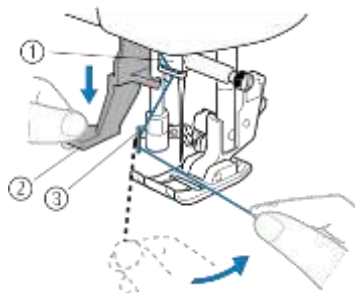
a

Süllyeszze a talpemelőt.

b

Miközben süllyeszti a talpemelőt, akassza a szálát a vezetőre.

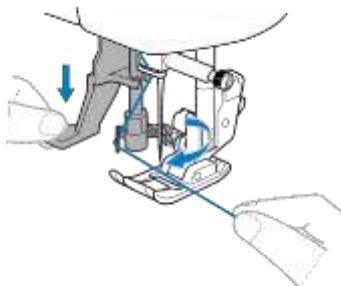
c



a Tűtartó
b Befűző kar
c Vezető

Engedje le teljesen a befűző kart.

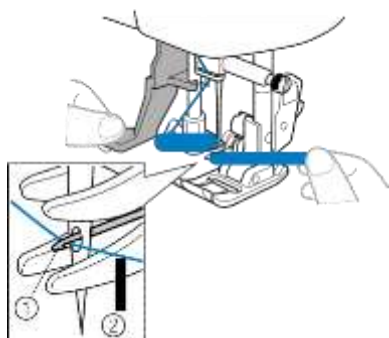
d



X A tűbefűző vége Ön felé forog és a hurok áthalad a tű fokán.

Fogja meg a cérnát a hurkon a jelzett módon.

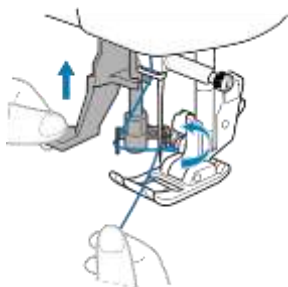
e



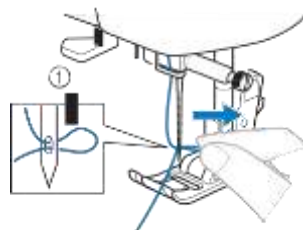
a Hurok
b Cérna

Miközben könnyedén fogja s szálát, engedje el a befűző kar. A hurok átrántja a szálát a cérnán.

f



Húzza meg a tűn átjutott karikát a gép hátulja irányában



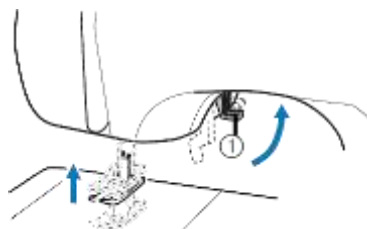
a Cérnakarika

⚠ VIGYÁZAT

- Ne rángassa erősen a cérnát, mert meghajlíthatja a tűt.
- Ha a szál nem megy át a tű fokán, kezdje újra a 1. lépéstől.

Emelje meg a talpemelőt.

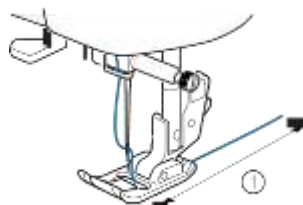
h



a Talpemelő

Vezesse át a szálát a varrótalpon és húzzon ki egy kb.

5 cm-es (2 inch) darabot a gép hátuljának irányában.



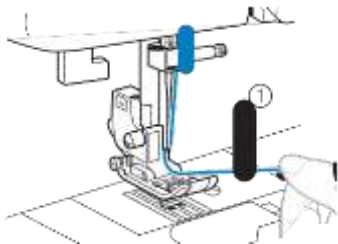
a 5 cm (2 inch)

☀ Megjegyzés

- Ha helytelenül adagolja a cérnát, az varrási problémákat okozhat.

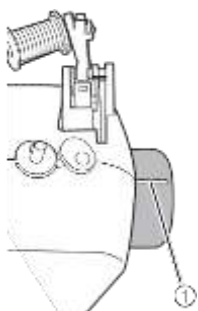
Az alsó szál felhúzása

Fogja meg könnyedén a felső szál végét.

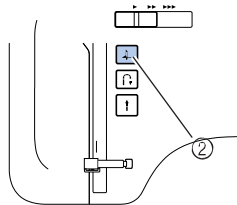


a Felső szál

Miközben a felső szál végét fogja, emelje meg a tűt akár a kézi kerék forgatásával (órmutatóval ellenétes irányú), hogy a nyíl felfelé mutasson, vagy nyomja meg a b (túpozíció) gombot egyszer vagy kétszer (a gomb nem minden modellen elérhető)

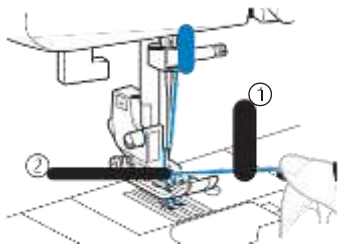


a Jel



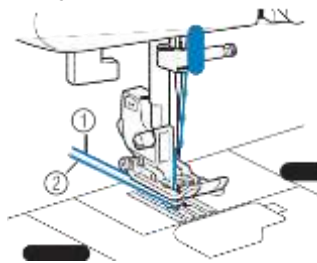
b Túpozíció gomb

Húzza meg a felső szálát, hogy az alsó szál felemelkedjen.



a Felső szál
b Alsó szál

Húzzon ki minkét szálból egy kb. 10 cm-es (4 inch) darabot és húzza őket a varrótalp alatt a gép hátulja felé.

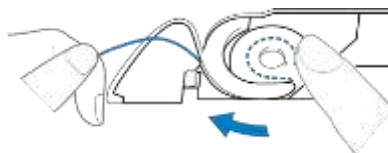


a Felső szál
b Alsó szál

■ Gyorsbeállított orsós modellek

Elkezdhet azonnal varrni az alsó szál felhúzása nélkül. Ha a varrás ráncosodik vagy „szökken”, felhúzhatja kézzel az alsó szálát, hogy némi céna megmaradjon. Mielőtt felhúzza az alsó szálát, helyezze vissza az orsót..

Vezesse a szálát a nyílás mentén a nyíl irányába, és hagyja ott elvágtatlanul.



- Az orsófedelelet el kell távolítani.

Húzza fel az alsó szálát az 1-4. lépésekben leírt módon.

Helyezze vissza az orsófedelelet.

TÚCSERE

A következőkben a varrógéptűkről tájékoztatjuk.

Biztonsági előírások

Mindenképp tartsa be a tűkkel kapcsolatos biztonsági előírásokat. Ezek be nem tartása különösen veszélyes. Olvassa el a kövesse az alábbi előírásokat.

VIGYÁZAT

- Csak háztartási varrógéptűt használjon. Más tűk meghajolhatnak és kárt okozhatnak a gépben.
- Soha ne használjon hajlott tűt. Könnyen eltörhetnek, sérülést okozhatnak.

Tűtípusok és felhasználásuk

A használandó varrógéptű típusa az anyag és a szál vastagságától függ. Mielőtt tűt és cérnát választana az anyaghoz, tanulmányozza az alábbi táblázatot.

Anyagtípus/Alkalmazás		Cérna		Tűméret
		Típu	Mér	
Középsúlyú anyagok	Puplin	Gyapjúsál	60–90	75/11–90/14
	Taft	Szintetikus szál		
	Flanel, Gabardine	Selyemszál	50	
Vékony anyagok	Batis	Gyapjúsál	60–90	65/9–75/11
	Zsorsett	Szintetikus szál		
	Selyemszövet,	Selyemszál	50	
Vastag anyagok	Farmer	Gyapjúsál	30	100/16
			50	
	Bársony	Szintetikus szál	50–60	90/14–100/16
Szövet	Selyemszál			
Stretch anyagok	Dzsör	Kötőfonal	50–60	Kerekvégű tű 75/11–90/14 (aranyszínű)
	Lánchurkolt anyag			
Könnyen gyűrődő anyagok		Gyapjúsál	50–90	65/9–90/14
		Szintetikus szál		
		Selyemszál	50	
Tűzéshez		Szintetikus szál	30	100/16
		Selyemszál	50–60	75/11–90/14



Megjegyzés

- Soha ne használjon 20-as vagy könnyebb súlyú cérnát. Üzemzavart okozhat.



Emlékeztető

- Minél kisebb a cérna száma, annál vastagabb a cérna, minél nagyobb a tű száma, annál vastagabb a tű.

■ Kerekhegyű tű

Használja ezt a tűt elasztikus anyagokhoz, vagy olyan anyagoknál, ahol gyakran kimaradnak öltések.

A legjobb eredményt a tű akkor produkálja, amikor az "N" monogramtalppal használja. Az ajánlott tűtípus a "HG-4BR" (Organ). A Schmetz tűk ("JERSEY BALL POINT" 130/705H SUK 90/14) szintén használhatók.

■ Átlátszó nejloncérna

Használjon 90/14 és 100/16 közötti tűt, az anyagtól vagy cérnától függetlenül.

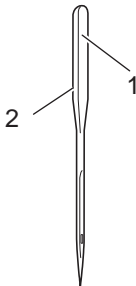
! VIGYÁZAT

- A megfelelő anyag-, tű- és cérnakombinációk az előző oldalon találhatóak. Ha a kombináció helytelen, különösen akkor, ha farmert és egyéb vastag anyagokat vékony tűvel varrunk (pl. 65/9 és 75/11 között), a tű meghajolhat vagy eltörhet. Ráadásul az öltés egyenetlen lehet vagy ráncos vagy kimaradhatnak öltések.

Tűellenőrzés

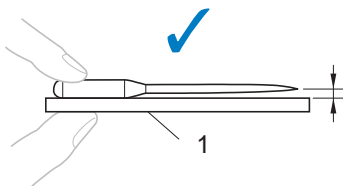
Hajlott tűvel varni nagyon veszélyes, mivel varrás közben eltörhet.

Mielőtt használná a tűt, a lapos felét tegye egy lapos felületre, hogy lássa, a köztük levő távolság egyenetlen-e.



- a Lapos oldal
- b Tűtípus megjelölése

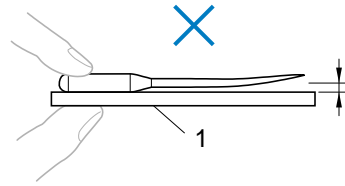
■ Megfelelő tű



- a Lapos felület

■ Helytelen tű

Ha a tű és a lapos felület közti távolság nem egyenletes, a tű hajlott. Ne használja.



- a Lapos felület

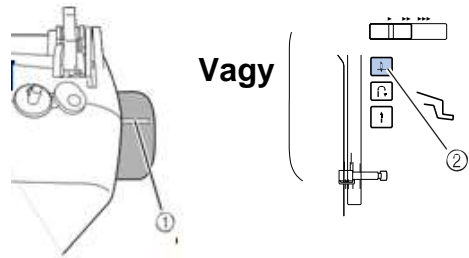
Tűcsere

A tűt az alább bemutatott módon cserélje ki.

Használja a kerek csavarhúzó és a tűellenőrzés során egyenesnek talált tűt.

Emelje meg a tűt a kézikerek óramutatóval ellátetes forgatásával, hogy a nyíl felfelé nézzen. A tűpozíció gombbal ellátott modelleknél nyomja meg a gombot egyszer-kétszer a t megemeléséhez.

a

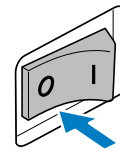


- a Jel

- b Tűpozíció gomb

Kapcsolja ki a varrógépet.

b

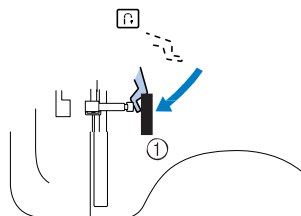


! VIGYÁZAT

- Tűcsere előtt mindig kapcsolja ki a varrógépet, máskülönben sérülést okozhat, ha a pedálra lép véletlenül vagy megnyomja a start/stop gombot és a gép varni kezd.

Süllyeszze a talpemelőt.

c



a Talpemelő

! VIGYÁZAT

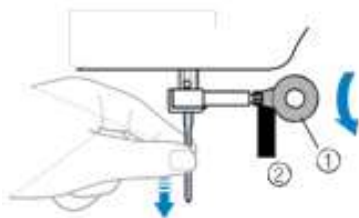
- Tűcsere előtt helyezzen a varrótalp alá ruhát vagy papírt, nehogy a tű a tűlemez nyílásába essen.

Fogja a tűt bal kézzel és a kerek csavarhúzóval forgassa el a tűfogó csavart az óramutatóval ellentétes irányban a tű eltávolításához.

d

Megjegyzés

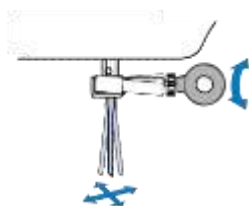
- A tű simán eltávolítható a csavar egyszeri elforgatásával. (Ha túlságosan kilazítják a csavart, a tűtartó is kieshet. Ezért ne lazítsa ki túlságosan a csavart.



a Kerek csavarhúzó

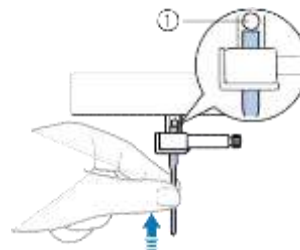
b Tűtartó csavar

- A csavarra ne fejtsen ki nagy erőhatást, mert a varrógép bizonyos részei megsérülhetnek.



A tű lapos végével a gép hátulja felé ütközésig nyomja be a tűt.

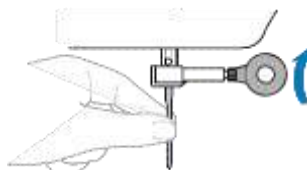
e



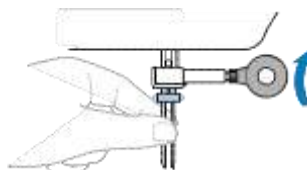
a Tűmegállító

Miközben a tűt bal kézzel tartja, a kerek csavarhúzóval az óramutató irányában húzza meg a tűfogó csavart

f



Az ikertűt ugyanezen a módon helyezze be.



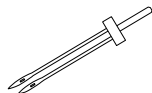
! VIGYÁZAT

- Mindenképp ütközésig nyomja be a tűt és alaposan húzza meg a tűfogó csavart a kerek csavarhúzóval, máskülönben törhet a tű és sérülés következhet be.

Varrás ikertűvel

A gép úgy lett tervezve, hogy lehet ikertűvel és két felső szállal varrni. Használhatja ugyanazt a színt vagy díszítő öltéseknél két különböző színt.

Az ikertűvel varrható öltésekről bővebben lásd a 73. oldalt.



a Ikertű



b Extra cérnatartó tűske

1

VIGYÁZAT

- Csak a géphez tervezett ikertűt használjon (cikkszám: 131096-121). Más tűk eltörhetnek és kárt okozhatnak a gépben.
- Ne varrjon hajlott tűvel. Eltörhet és sérülést okozhat.
- Ikertű befűzéséhez nem lehet tübefűzőt használni. Ehelyett végezze kézzel a befűzést. előlről hátra. A befűző károsíthatja a gépet.
 - Ikertű használatakor megfelelő öltést válasszon, máskülönben a tű eltörhet és kár keletkezhet a gépben.
 - Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet, egyébként a tű eltörhet és kár keletkezhet a gépben.

Helyezze fel az ikertűt.

- A tűcserével kapcsolatban részletesen lásd a 29. oldalt.

Fűzze be a bal tűbe a felső szálát.

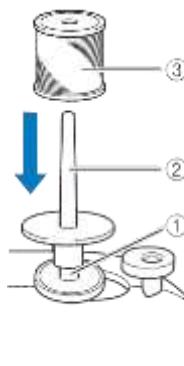
- Részletesen lásd a „és közötti lépések a 22. oldalon.”

Kézzel fűzze be a bal tűbe a felső szálát.

Vezesse a szálát a tű fokán keresztül előlről hátra.



Helyezze fel az extra cérnatartó tűskét az orsózótengely végére.



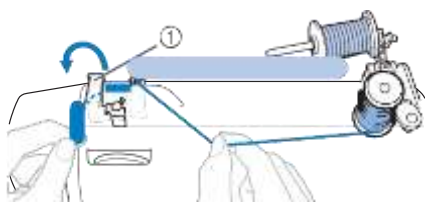
- a Orsózótengely
- b Extra cérnatartó tűske
- c Cérna spulni

Helyezze fel a cérna spulnit és fűzze be a felső szálát.

Emlékeztető

- Amikor elhelyezi a cérna spulnit, úgy helyezze el, hogy a cérna a spulni elejéről fusson le.

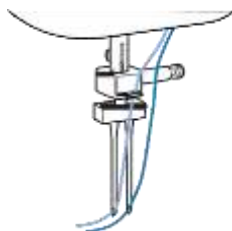
Fűzze be a felső szálát a jobb oldalon ugyanúgy, mint a bal oldalon.



a Szálvezető fedele

- Részletesen lásd az a I közötti lépéseket a 22. oldalon.

Anélkül, hogy a szálát keresztülvezetné a tűrúd szálvezetőjén, kézzel fűzze be a jobb tűt. Fűzze be a tűt előlről hátrafelé.



Csatlakoztassa a „J” cikkcakk talpat.

- Varrótalpcseréről részletesen lásd a 33. oldalt.

Megjegyzés

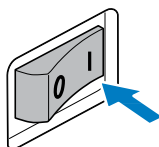
A tűbefűzős modellek

- Befűzőt nem lehet ikertűnél használni. Ehelyett alkalmazzon kézi befűzést előlről hátra. A befűző kárt okozhat a gépben.

! VIGYÁZAT

- Ikertű használata esetén szerelje fel „J” cikkcakktalpat, vagy a tű eltörhet és kár keletkezhet a gépben.

Kapcsolja be a varrógépet.



Válasszon ki egy öltést.

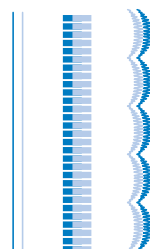
- j • Az öltéskiválasztásról részletesen lásd a 37. oldalt.
- Az ikertűvel varrható öltésekről részletesen lásd a 73. oldalt.

! VIGYÁZAT

- Az öltésszélesség beállítása után forgassa lassan a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányba és ellenőrizze, hogy a tű nem ér-e hozzá a varrótalphez. Ha beleütközne, a tű meghajolna vagy eltörne.

Kezdd el varrni.

- k Részletesebben lásd a 39. oldalt.
- X Két öltéssor kerül megvarrásra párhuzamosan egymásnak.



Megjegyzés

- Ikertű használata esetén az öltések összetorlódhatnak az anyagtól és a cérnától függően. Ha ez előfordul, növelje az öltéshosszt. Erről részletesebben lásd a 38. oldalt.

- A varrás irányának megváltoztatásakor emelje fel a tűt az anyagról, emelje fel a talpemelőt és fordítsa meg az anyagot. Máskülönben eltörhet a tű és kár keletkezhet a gépben.
- Ne próbálja meg az anyag elforgatását, ha az ikertű az anyagban marad. máskülönben eltörhet a tű és kár keletkezhet a gépben.

A VARRÓTALP CSERÉJE

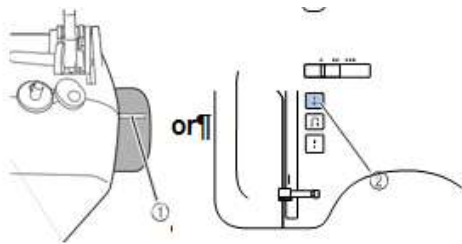
⚠ VIGYÁZAT

- Talpcseré előtt mindig kapcsolja ki az áramot. Ha a pedálra lép és a gép működésbe lép, sérülést okozhat.
- Mindig a kiválasztott öltésmintának megfelelő varrótalpat használjon. Ha nem, a tű a varrótalpatba ütközhet, meghajolhat vagy eltörhet és sérülést okozhat.
- Csak ehhez a géphez tervezett varrótalpat használjon. Más talpak balesetet vagy sérülést okozhatnak..

Varrótalpat cseréje

A varrótalpat az alábbiaknak megfelelően cserélje.

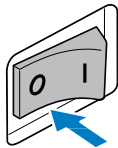
Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellentétes irányú forgatásával vagy a tűpozíció gomb egyszer-kétszer történő megnyomásával.



a Jel

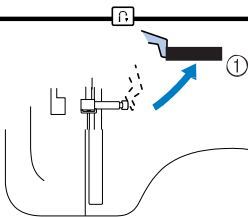
b Tűpozíció gomb

Ha a varrógép be lett kapcsolva, kapcsolja ki.

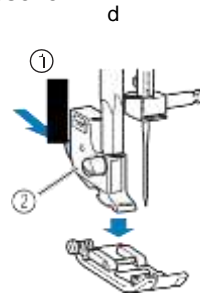


⚠ VIGYÁZAT

- Talpcseré előtt kapcsolja ki a gépet. máskülönben sérülést okozhat a pedál véletlen megnyomása.
Emelje meg a talpemelőt.



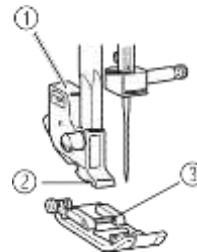
Nyomja meg a fekete gombot a talptartó hátulján a varrótalpat elengedéséhez.



a Fekete gomb
b Varrótalptartó

Helyezzen egy másik varrótalpat a tartó alá, hogy a talp egy vonalban legyen a talpszárral a tartóban.

Úgy helyezze el a varrótalpat, hogy a típusjelző betű (J, A, etc.) olvasható legyen.



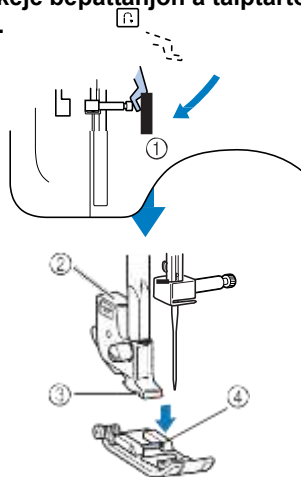
a Talptartó
b Talpszár
c villa

☀ Megjegyzés

- Az öltéseknél használatos varrótalpat az LCD kijelzi. Öltésválasztáshoz bővebben lásd a 37. oldalt.

Lassan süllyessze a talpemelőt, hogy a talp tűskéje bepattanjon a talptartó rúdjába.

f.



- a Talpemelő
- b Varrótalp tartó
- c Rúd
- d Tűske

X Felszerelte a varrótalpat.

Emelje meg a talpemelőt, hogy a varrótalp rögzítése biztonságos legyen.

g.



A talptartó eltávolítása

A gép tisztításakor, vagy olyan talp felszerelésekor, amelyekhez nem kell talptartó (mint pl. tűzőtalp). Az eltávolításhoz használja a kerek csavarhúzót.

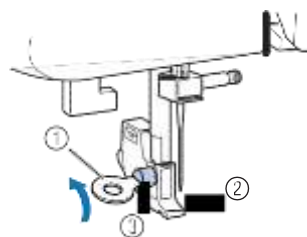
Távolítsa el a varrótalpat.

a

- A varrótalp cseréjét lásd részletesen a 33. oldalon.

A kerek csavarhúzóval lazítsa meg a talptartó csavarját.

b

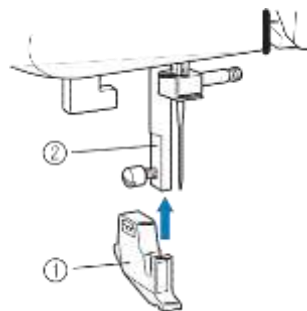


- a Kerek csavarhúzó
- b Talptartó
- c Talptartó csavar

■ Talptartó felszerelése

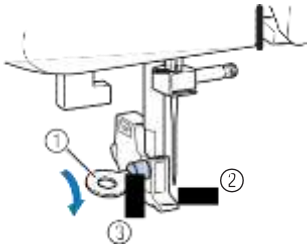
Hozza egyenes vonalba a talptartót és a talpszár alsó baloldali oldalát.

a



- a Talptartó
- b Talpszár

Tartsa jobb kézzel a helyén a talptartót,
miközben bal kézzel húzza meg a csavart.



- a Kerek csavarhúzó
- b Talptartó
- c Talptartó csavarja



Megjegyzés

- Ha a varrótalp nincs rendesen felszerelve,
a szál feszültség lehet, hogy nem lesz megfelelő.



VIGYÁZAT

Határozottan húzza meg a talptartó csavarját, máskülönben a talptartó leeshet, és meghajlíthatja vagy eltörheti a tűt.

2 A VARRÁS ALAPJAI

VARRÁS

Az alábbiakban az alapvető varrési műveleteket írjuk le.
A varrógép használata előtt olvassa át a következő biztonsági szabályokat.

VIGYÁZAT

- Miközben a gép működik, fokozottan figyeljen a tű környékére. Ne nyúljon mozgó alkatrészek közelébe, mint pl. a tű vagy a kézi kerék, mert sérülés következhet be.
- Varrás közben ne rángassa az anyagot, mert sérülést vagy tűtörést okozhat.
- Soha ne használjon törött tűt. Könnyen eltörhetnek és sérülést okozhatnak.
- A tű ne ütközzön gombostűnek, mert meghajolhat és eltörhet.

Általános varrési folyamat

A következőkben az alapfolyamatokat mutatjuk be.

1 Kapcsolja be a gépet.

Kapcsolja be a varrógépet.
Az áram alá helyezést részletesen lásd a 12. oldalon.



2 Válassza ki az öltést

Válassza ki a megfelelő öltéstípust.
Az öltésválasztást részletesen lásd a 37. oldalon..



3 Szerelje fel a varrótalpat.

Szerelje fel az öltésnek megfelelő varrótalpat.
Varrótalp cseréről részletesen lásd a 33. oldalt.



4 Kezdjen el varrni.

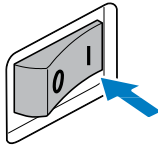
Helyezze el az anyagot és kezdjen el varrni. Ha készen van, vágja el a szálakat.
A varrás elkezdéséről részletesebben lásd a 39. oldalt.

Öltés kiválasztás

Az öltés kiválasztó gombok segítségével történik

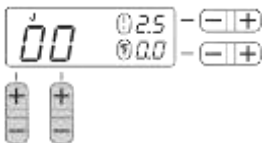
A varrógép bekapcsolásakor az egyenes öltés (0 bal túpozíció) kerül kiválasztásra.

Kapcsolja be a varrógépet.



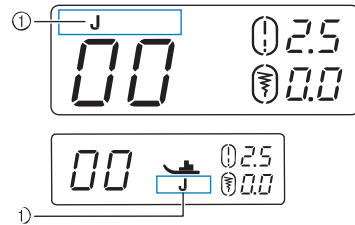
Nyomja meg az (+) (+) (öltés kiválasztó) gombokat. A kijelző mutatja a kiválasztott öltés számát.

Nyomja meg a "+" vagy "-" gombot a szám növeléséhez vagy csökkentéséhez. A jobb oldal megnyomása a jobb oldali számot változtatja, a bal oldali a bal oldalt.



X Az öltés kiválasztásra került.

Csatlakoztassa a kijelzőn látható varrótalpat. A kijelző helye a modelltől függ. Ez a kézikönyv olyan modellt mutat be példának (lásd lent), ahol a varrótalp a kiválasztott öltés száma felett jelenik meg.



a Varrótalp típusa

- A varrótalp cseréről részletesen lásd a 33 oldalt.

Emlékeztető

- A varrótalpat betű jelzi (J, A, etc.) amely az öltés száma felett vagy mellett jelenik meg.



Ha szükséges, állítsa be az öltésszélességet és a – hosszt.

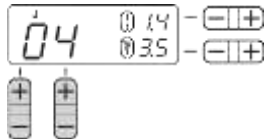
- A haszonöltések varrásával kapcsolatban lásd az alábbi példát.


Az öltéshossz és – szélesség beállítása

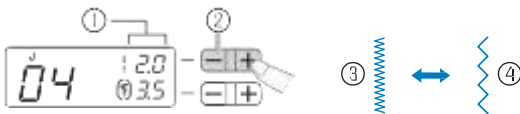
■ [Példa] Öltésválasztás .

Nyomja meg az öltésválasztó gombot a 04. öltés kiválasztásához.

A  gombbal jobbra válassza ki a 4,  balra pedig a 0-t.

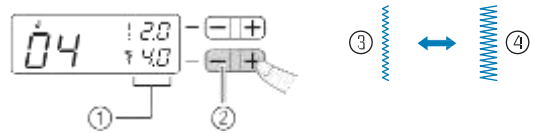


Nyomja meg a “+” “-”  oldalt a gombon (öltéshossz beállító gomb) a hossz csökkentéséhez vagy növeléséhez.








- a Öltéshossz
- b Öltéshossz beállító gomb
- c Rövid
- d Hosszú

Nyomja meg a “+” vagy “-” oldalt a gombon (öltésszélesség beállító gomb) a szélesség növeléséhez vagy csökkentéséhez.



- a Öltésszélesség
- b Öltésszélesség beállító gomb
- c Szűk
- d Széles

Megjegyzés

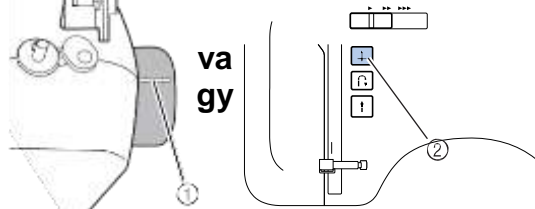
- Amikor a szélesség vagy a hosszbeállítás eltér az alapértékektől, a  vagy  eltűnik a kijelzőről. Ha visszaállítják az alapértékeket, újra feltűnik a  vagy .
- Ha a kiválasztott öltés szélessége nem állítható, “-” jelenik meg a  jobb oldalán.

VIGYÁZAT

- Az öltésszélesség beállítása után lassan forgassa el a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányba és ellenőrizze, hogy a varrótalp nem ér-e hozzá a tűhöz. Ha egymásnak ütköznek, a tű meghajolhat vagy eltörhet.
- Ha az öltések felgyűlnek, növelje az öltéshosszt. Ha nem így tesz, a tű meghajolhat vagy eltörhet.

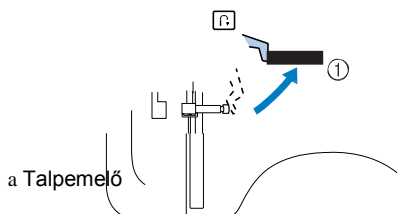
A varrás elkezdése

Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellenétes irányú forgatásával hogy a jel felfelé mutasson. A (+) (tűpozíció) gombbal ellátott modelleknél, ezt a gombot nyomja meg egyszer-kétszer.

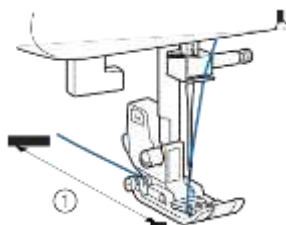


va
gy

Emelje meg a talpemelőt.

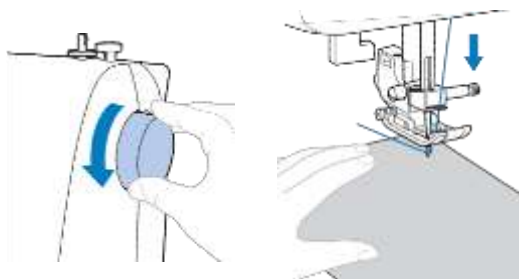


Helyezze az anyagot a varrótalp alá, vezesse el a cérnát a varrótalp alatt és húzzon ki egy kb. 5 cm-es (2 inch) darabot a gép hátulja felé.



a 5 cm (2 inch)

Miközben a cérna végét és az anyagot bal kézzel fogja, jobb kézzel tekerje meg a maga felé a kézi kereket, hogy a tű a varrás kezdőpontjáig süllyedjen.

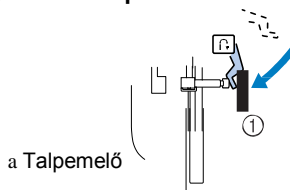


a Jel

b Tűpozíció gomb

Süllyessze a talpemelőt

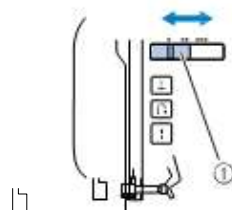
e



a Talpemelő

Ha a modellen varrósebesség szabályzó is van, csúsztassa el balra vagy jobbra a sebesség beállításához.

A start/stop gombbal rendelkező modellekkel kapcsolatban bővebben lásd a 13. oldalt.

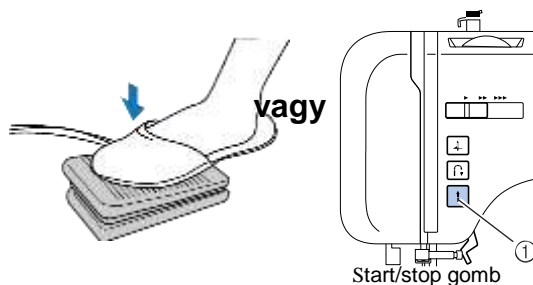


a Varrósebesség szabályzó

Lassan nyomja meg a pedált.

(↑) (start/stop gombbal rendelkező modelleknél, ha a pedál nincs csatlakoztatva, nyomja meg egyszer a

↑ gombot.



vagy

Start/stop gomb

Vegye le a lábát a pedálról vagy nyomja meg a

(i) (start/stop) gombot egyszer (ha a géppel ezzel a gombbal indult **(i)**)

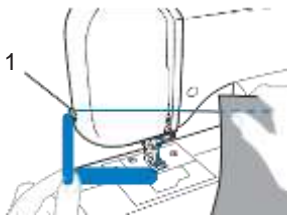
X A gép abbahagyja a varrást.

Emelje meg a tűt a kézi keréknek az óramutató járásával ellentétes forgatásával, hogy a jel felfelé mutasson (tűpozíció) gomb **(+)** bal ellátott modelleknél egyszer-kétszer nyomja meg a gombot. **(+)**

Ez az eljárás nem szükséges, ha a tűmegállási pozíció az emeltre van állítva (13. oldal).

Emelje meg a talpemelőt.

Húzza az anyagot a géptől balra és vezesse felfelé a szálakat alulról a szálvágón keresztül.



a Szálvágó



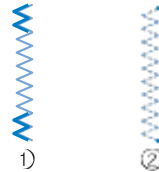
Emlékeztető

- Ha a pedál be van dugva, a start/stop gomb nem használható.
- Amikor a varrás leáll, a tű süllyesztve benne marad az anyagban. A gépet úgy is be lehet állítani, hogy a megálláskor fent legyen a tűpozíció. Erről bővebben lásd a 13. oldalon a tűpozíció megváltoztatásával kapcsolatos részt.

■ Varrás megerősítése

Amikor nem egyenes vagy cikkcakk öltéseket varrunk el visszafelé varrással, a

(f) (visszafelé/elvarrás) gomb megnyomásával varrhatunk el, 3-5 öltést egymás tetejére.



a Visszafelé varrás

b Elvarrás



Emlékeztető

- Ha visszafelé varrásra vagy elvarrásra van szükség, ez az öltéstől függ. Részletesen lásd a 73. oldalt az öltésbeállításokról.

Szálfeszültség

A szálfeszültség befolyással van az öltések minőségére. Anyag- vagy cémacserénél szükség lehet a beállítására.

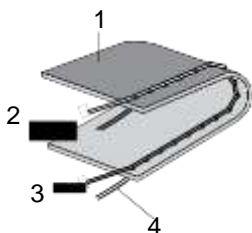


Emlékeztető

- Ajánlatos próbavarrást végezni egy anyagdarabon.

■ Megfelelő szálfeszültség

A megfelelő feszültség fontos, mivel a túl sok vagy túl kevés feszültség gyengíti az öltéseket vagy ráncosítja az anyagot.



- a Anyag visszája
- b Felület
- c Felső szál
- d Alsó szál

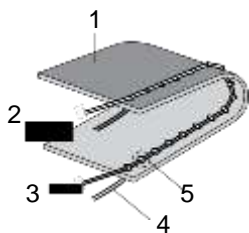
■ Felső szálfeszültség túl feszes

Hurkok jelennek meg az anyag felületén.



Megjegyzés

- Ha az alsó szál nem megfelelő módon lett befűzve, a felső szál túl feszes lehet. Újra befűzés lehet szükséges. Részletesebben lásd a 19. oldalt



- a Visszája
- b Felület
- c Felső szál
- d Alsó szál
- e Hurkok a felületen

Megoldás

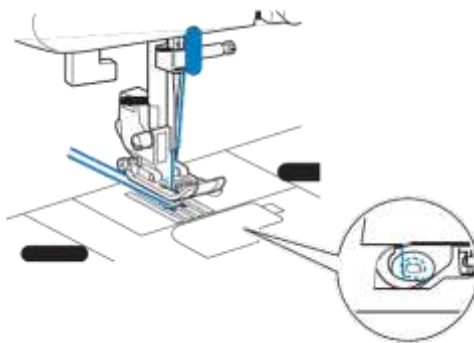
Csökkentse a feszültséget, tekerje alacsonyabb számra a felső szálfeszültség irányító tárcsát.

5 4 3



Emlékeztető

- Amikor abba hagyja a varrást, távolítsa el az orsófedelelet és ellenőrizze a cérnát. Ha a cérna nem úgy néz ki, mint az ábrán, akkor nem megfelelően lett beillesztve az orsótok feszültségbeállító rugójába. Helyezze be újra a szálát. Részletekért lásd a 19-20. oldalt.



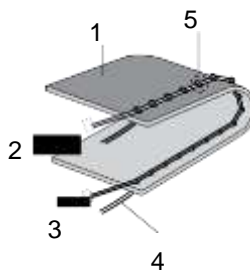
■ A felső szálfeszültség túl laza

Hurkok jelennek meg az anyag visszáján.



Megjegyzés

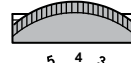
- Ha a felső szál nem lett helyesen befűzve, lehet, hogy túl laza lesz. Részletesebben lásd a 22. oldalt és fűzze be újra a felső szálát.



- a Visszája
- b Felület
- c Felső szál
- d Alsó szál
- e Hurkok jelennek meg az anyag visszáján

Megoldás

Növelje a feszültséget, tekerje a felső szálfeszültség irányító tárcsát egy magasabb számra.



5 4 3

HASZNOS VARRÁSI TIPPEK

Az alábbiakban bemutatjuk, hogyan javíthatunk munkánk minőségén. Varrás közben vegye figyelembe ezeket.

Próbavarrás

Az öltés kiválasztása után a gép automatikusan beállítja az öltéshez megfelelő öltéshosszt és – szélességet. .

Próbavarrást azonban ajánlatos végezni ,az anyag és az öltés figyelembevételével, mivel lehet hogy nem éadjuk el a kívánt eredményt..

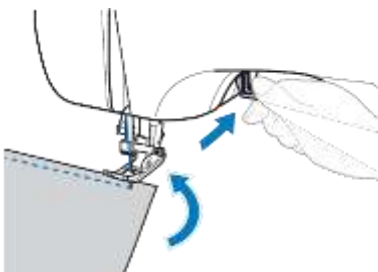
A próbavarrásnál használjon ugyanolyan anyagot és cérnát, mint amivel dolgozni szeretne, és ellenőrizze az öltés hosszúságát és szélességét. Mivel az eredmény függ az öltésfajtától és az egymásra varrt anyagrétegek számától, a próbavarrást ugyanolyan környezetben végezze, mint amiben dolgozni szeretne.

Varrás irányának megváltoztatása

Amikor az öltések elérik az anyag sarkát, állítsa meg a gépet. Hagyja a tűt az anyagba süllyesztve. Ha fent pozícióban van, süllyessze a kézi kerék forgatásával vagy a túpozíció gomb egyszeri megnyomásával.

- Ikertű használatakor emeljük fel a tűt a varrasi irány megváltoztatása előtt. Ha a tű süllyesztve marad, meghajolhat vagy eltörhet.

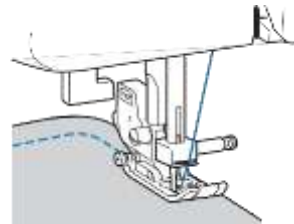
Emelje meg a talpemelőt és fordítsa el az anyagot. Használja forgáscsapként a tűt



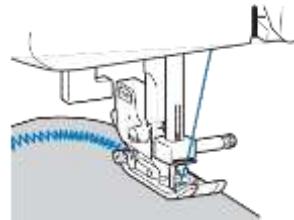
Süllyessze a varrótalpat és folytassa a varrást.

Görbe vonalak varrása

Hagyja abba a varrást és enyhén változtasson a varrasi irányon, hogy az ív mentén haladjon tovább.

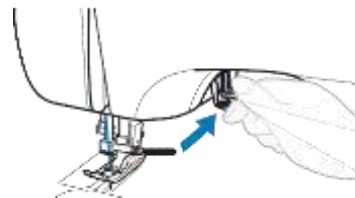


Ha cikkcakk öltéssel varrja a görbe vonalat, válasszon rövidebb öltéshossz a finomabb minőségű öltés érdekében



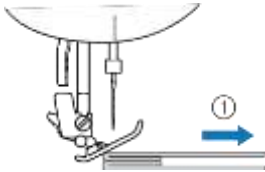
Vastag anyagok varrása

- Ha az anyag nem fér be a varrótalp alá
Ha az anyag nem fér be könnyedén a varrótalp alá, emelje meg a talpat még magasabbra, hogy a legfentebb legyen.



■ **Ha vastag az anyagszél, az anyag nem továbbítódik a varrás elején.**

Az anyag akkor nem kerül továbbításra, ha vastag a varrandó anyagszél és a varrótalp nem vízszintes, mint az ábrán. Ebben az esetben használja a varrótalp blokkoló tuskóját (fekete gomb a cikkcakk talp bal oldalán), így a talp varrás közben vízszintes marad, és az anyagtovábbítás egyenletes.

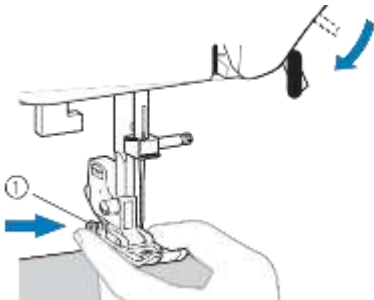


a Varrás iránya

Emelje meg a talpemelőt.

Állítsa vonalba az öltés elejét és helyezze el az anyagot.

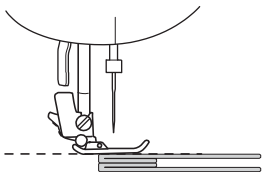
Miközben vízszintben tartja a "J" cikkcakk talpat, tartsa meg a varrótalp blokkoló tuskóját (fekete gomb a bal oldalon) és süllyessze a talpemelőt.



a Varrótalp blokkoló (fekete gomb)

Engedje el a talpblokkolót (fekete gomb) .

X A varrótalp vízszintben marad, lehetővé téve az anyagtovábbítást.



• A szél megvarrása után a talp visszaáll az eredeti szögbe.

! VIGYÁZAT

- Ha az anyag több, mint 6 mm vastag(15/64 inch) vagy az anyagot túl erősen tolják, a tű eltörhet.

Tépőzár varrása

! VIGYÁZAT

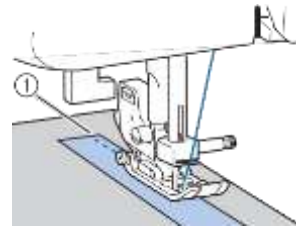
- Csak ragasztó nélküli tépőzár használjon. Ha a ragasztó a tűre vagy a greifpályára kerül, üzemzavart okozhat.
- Ha a tépőzárat vékony tűvel varrja (65/9-75/11), a tű meghajolhat vagy eltörhet.

Megjegyzés

- Varrás előtt tűzze össze az anyagot a tépőzárrel

A tű haladjon át a tépőzárán, forgassa el a kézi kereket és süllyessze a tűt a tépőzár bevarrása előtt. Aztán varrja meg a tépőzár szélét lassú sebességgel..

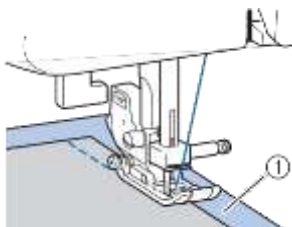
Ha a tű nem hatol át a tépőzárán, cserélje ki vastag anyagokhoz használt tűvel (28.oldal).



a Tépőzár széle

Vékony anyagok varrása

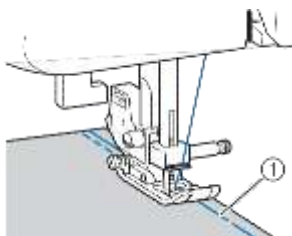
Ha vékony anyagokat varrunk, lehet, hogy az öltések nem esnek egy sorba, vagy az anyagtovábbítás nem megfelelő. Ha ez előfordul, helyezzen vékony papírt vagy közbélést az anyag alá és varrja együtt vele. Ha végezt, tépje le a felesleges papírt.



a Közbélés vagy papír

Elasztikus anyagok varrása

Először fércelje össze az anyagdarabokat és varrjon az anyag nyújtása nélkül.

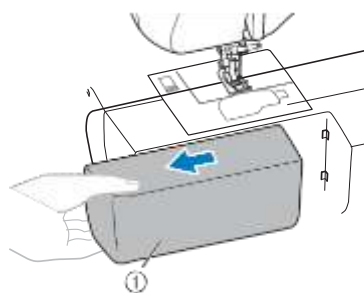


a Fércelés

Hengeres darabok öltése

Ha levesszük az asztallap eltávolítható részét, könnyebbé válik a hengeres darabok varrása, mint pl. ingujjak vagy nadrágszárak, vagy nehezen megközelíthető részek.

Balra csúsztatva távolítsa el a levehető asztallapot.



a Levehető asztallap

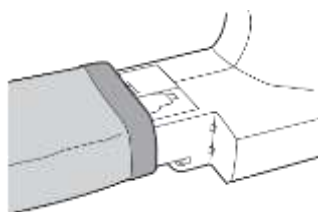
- ✗ A levehető rész eltávolítása után lehetővé válik a szabadkaros varrás.
- Hengeres darabok varrásánál kövesse a következő lépéseket.



Megjegyzés

- Ha végezt a szabadkaros varrással, helyezze vissza az asztallapot.

Csúsztassa fel a varrni kívánt részt és kezdje varrni a tetejétől.



3 HASZONÖLTÉSEK

OVERLOCK ÖLTÉSEK

Az overlock öltésekkel egy művelet során varrhatja össze a széleket és tisztázhatja el az öltéseket. Stretch anyagok varrásánál ezek az öltések szintén hasznosnak bizonyulnak.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Pattern No.						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagot/választék/ Visszafelé/ Megerősítő öltés	
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell	30 öltés modell	20 öltés modell		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Cikkcakk öltés	∩	J	04	04	04	04	04	04	Overlock és applikáció felvitele	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	**** Yes (J)	*** Yes	* Rev.
3 pontos cikkcakk öltés	∩∩∩	J	05	05	05	05	05	05	Overlock középhez vagy stretch anyagokhoz, elasztikus, stoppolás stb. felvitele	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	**** Yes (J)	No	** Rfc.
Overlock öltés	∪∪∪	G	06	06	06	06	06	06	Overlock vékony vagy középhez anyagokhoz	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	** Rfc.
	∪∪∪	G	07	07	07	07	07	07	Overlock vastag anyagokhoz	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	** Rfc.
	∪∪∪	J	08	08	08	08	08	08	Overlock stretch anyagokhoz	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	**** Yes (J)	No	** Rfc.

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés ***Ne varrjon visszafelé.
****5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet válasszon ki.

! VIGYÁZAT

- Varrótalp csere előtt kapcsolja ki a gépet. Máskülönben sérülést okozhat a pedál vagy a (i) (start/stop) gomb véletlen megnyomása, amikor a gép varrni kezd.

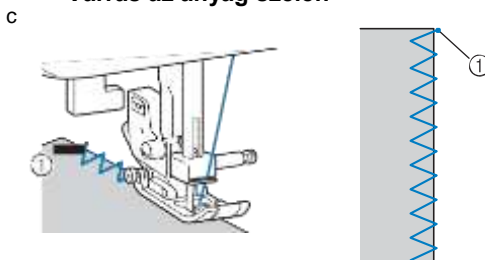
Cikkcakk talp

Szerelje fel a "J" cikkcakkalpat.

Válassza ki a ∩, ∩∩∩, ∪∪∪ vagy öltést.

- Az öltéskiválasztásról lásd részletesen a 37. oldalt.

Varrás az anyag szélén



a Túleszúrási pont

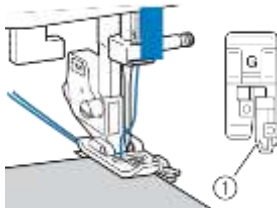
Overlock talp használata

Szerelje fel a "G" overlocktalpat.

Válassza ki  vagy  öltést.

- Az öltéskiválasztásról részletesen lásd a 37. oldalt.

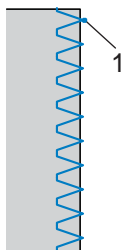
Helyezze el az anyagot úgy, hogy a széle a varrótalp vezetőjénél legyen, és süllyessze a talpemelőt.



a Vezető

Lassan fordítsa el a kézikereket az óramutatóval ellentétes irányban, és ellenőrizze, hogy a tű nem érinti-e a varrótalpat.

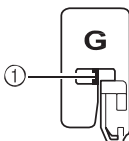
Varrjon úgy, hogy az anyag széle a talpvezetőnél legyen.



a Túleszúrási pont

VIGYÁZAT

- Miután beállította az öltésszélességet, lassan fordítsa el a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányba, és ellenőrizze, hogy a tű nem érinti-e a varrótalpat. Ha egymásnak ütköznének, az a tű meghajlását vagy törését okozná.



- a Ellenőrizze, hogy a tű nem érinti-e a varrótalpat.

ALAPÖLTÉSEK

Az alapöltésekkel egyszerű varrási műveleteket végzünk. Három öltés tartozik ide.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anantóvágható/Visszafelé/ Megerősítő		
			70 öltés model	60 öltés model	50 öltés model	40 öltés model	30 öltés model	20 öltés model		Auto	Kézi	Auto	Kézi				
Egyenes	Bal		J	00	00	00	00	00	00	Alapvarrás, ráncok vagy csíkok varrása stb.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	No	*** Yes	Rev. *
	Közép		J	01	01	01	01	01	01	Cipzárók beillesztése, alapöltések, ráncok vagy csíkok varrása stb.	-	-	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Yes (J)	*** Yes	Rev. *
Tripla stretch öltés		J	02	02	02	02	02	02	Ingujjak felvarrása, szélék bevarrása, stretch anyagok és díszítő öltések,	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	No	No	Rfc. **	

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés

***Ne varrjon hátrafelé.

! VIGYÁZAT

- Talpcseré előtt kapcsolja ki a gépet. A pedál vagy a (start/stop) véletlen megnyomása sérülést okozhat, ha a gép varrni kezd.

Alapöltések

Fércelje vagy tűzze össze az anyagdarabokat.

Szerelje fel a "J" cikcakktalpat.

Válasszon öltést.

- Az öltés kiválasztásról részletesen lásd a 37. oldalt.

A varrás elején süllyessze a tűt az anyagba.

Kezdjen el varrni.

- Részletekért lásd a 39. oldalt.
 - A „visszafelé/megerősítő öltésekkel” kapcsolatban részletesen lásd a 40. oldalt.

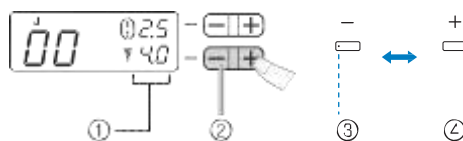
A varrás végétével vágja el a szálát.

- Részletesen lásd a 39. oldalon.



■ Túpozíció megváltoztatása

Az egyenes öltésnél (bal túpozíció) és a tripla stretch öltésnél a túpozíció állítható. Az öltésszélesség beállító gomb "+" oldalának megnyomása jobbra, míg "-" oldalának megnyomása balra mozgatja a tűt.



- a Öltésszélesség
- b Öltésszélesség beállító gomb
- c Bal túpozíció
- d Jobb túpozíció

REJTETT SZEGÉLYÖLTÉS

A rejtett szegélyöltés a varrás eltsztázására szolgál, mint pl. a nadrág szegélye, anélkül, hogy az öltés látszana.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minta száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagrovábbítás	Visszatétel/Meg erősítő öltés
			70 öltés	60 öltés	50 öltés model	40 öltés model	30 öltés model	20 öltés model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Rejtett szegély öltés		R	09	09	09	09	09	09	Rejtett szegélyöltés közepnehéz anyagokon	0 (0)	-3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	No	Rfc. *
		R	10	10	10	10	10	10	Rejtett szegélyöltés stretch anyagokon	0 (0)	-3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	No	Rfc. *

*Rfc.: Megerősítés

! VIGYÁZAT

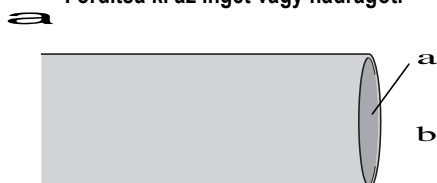
- Talpcseré előtt kapcsolja ki a gépet. A pedál vagy a (start/stop) véletlen megnyomása sérülést okozhat, ha a gép varrni kezd.



Emlékeztető

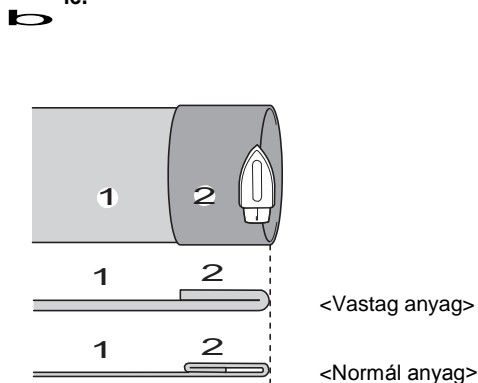
- Amikor a vagy öltést választja ki. A következő öltésszámok: "0", "-1", "-2" vagy "-3" jelenhetnek meg a kijelzőn, ha megnyomja az öltésszélesség beállító gomb "-" oldalát, és a tűleszúrás pont balra tolódik. A "0", "1", "2" vagy "3" öltésszámok jelenhetnek meg a kijelzőn, ha az öltésszélesség beállító gomb "+" oldalát nyomja meg, ekkor a tűleszúrás pont jobbra tolódik.
- Ha a hengeres darabok túl kicsik, hogy a szabadkarra húzzuk őket, vagy a kar túl rövid, nem lesz anyagrovábbítás és nem jön létre a kívánt eredmény.

Fordítsa ki az inget vagy nadrágot.



- a Anyag színe
- b Alsó rész

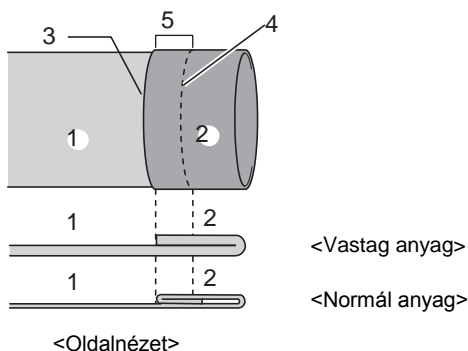
Hajtsa fel az anyagot a kívánt szegély mentén és nyomja le.



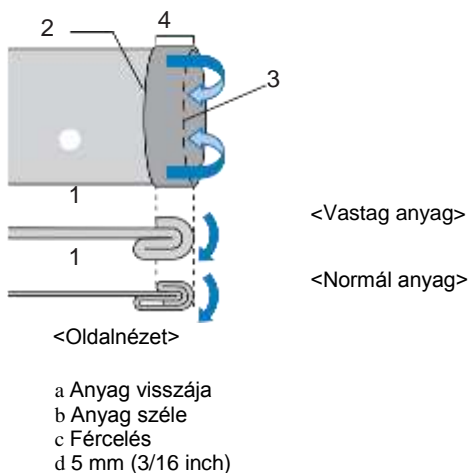
<Oldalnézet>

- a Anyag visszája
- b Anyag színe

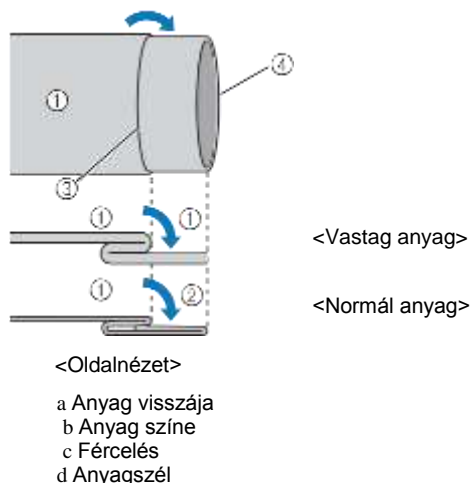
Krétával jelöljön be az anyag szélétől számítva kb. 5 mm-t (3/16 inch) és fércelje össze.



Hajtsa össze az anyagot belül a fércelés mentén



Hajtsa vissza az anyag szélét és helyezze el az anyagot a visszájával felfelé.



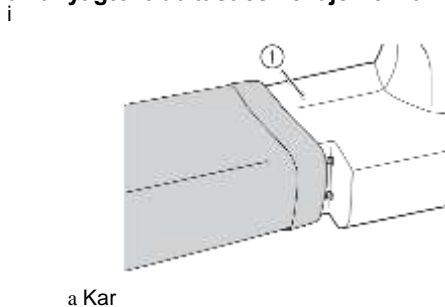
Szerelje fel az "R" rejtett szegély talpat.

Válasszon öltést.

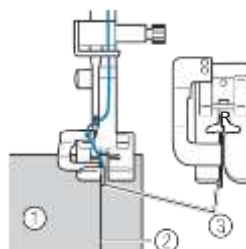
Távolítsa el az asztallap levehető részét tegye lehetővé a szabadkaros varrást.

- A szabadkaros varrásról részletesebben lásd a44. oldalt.

Csúsztassa fel a varni kívánt részt a karra, ellenőrizze az anyagtovábbítást és kezdjen el varrni.

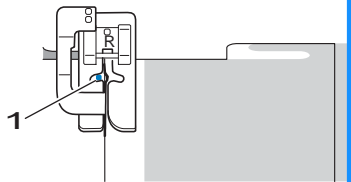


Helyezze el az anyagot úgy, hogy a felhajtott szegély széle a varrótalp vezetője mellett legyen és süllyessze a talpemelőt.



- a Anyag visszája
- b Felhajtott szegély c Vezető

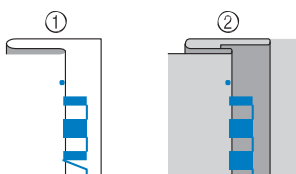
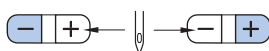
Addig igazítsa az öltésszélességet, amíg a tű kicsit bele nem kap a szegély szélébe.



a Túleszúrési pont

Amikor megváltoztatja a túleszúrési pontot, emelje meg a tűt, aztán változtassa meg az öltésszélességet.

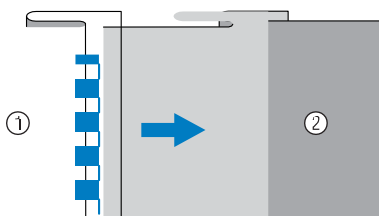
Öltésszélesség



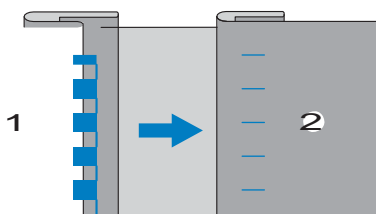
a Vastag anyag
b Normál anyag

■ **Ha a tű túl sokat befog a felhajtott szegélyből.** Ha a tű túl sokat befog a felhajtott szegélyből, állítsa úgy az öltésszélességet, hogy csak a tű kicsit kapjon bele felhajtott szegélybe, ehhez nyomja meg az öltésszélesség beállító gomb “+” oldalát.

<Vastag anyag>



<Normál anyag>

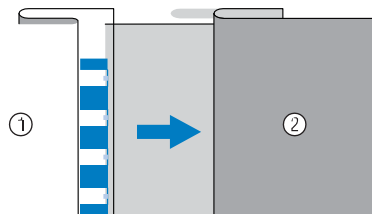


a Anyag visszája **b** Anyag színe

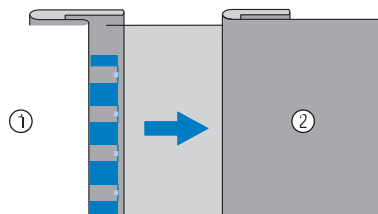
■ **Ha a tű nem éri el a felhajtott szegélyt**

Ebben az esetben állítsa be úgy az öltésszélességet az öltésszélesség beállító gomb “-” oldalán, hogy a tű kicsit bele nem kap a szegélybe.

<Vastag anyag>



<Normál anyag>



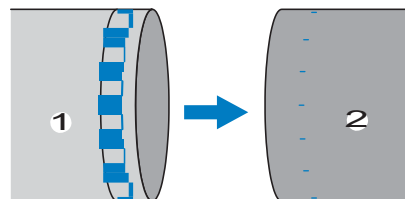
a Anyag visszája **b** Anyag színe

• Az öltésszélesség megváltoztatásával kapcsolatban részletesen lásd a 37. oldalt.

Varrjon úgy, hogy a szegélyfelhajtása talpvezető mellett van.

■

Távolítsa el a fércelést és fordítsa az anyagot színével felfelé.



a Anyag visszája **b** Anyag színe

GOMBLYUKÖLTÉSEK

A gomblyukat varrni lehet, a gombokat pedig felvarrni velük.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minta száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagvázható	Visszatéleltető Megerősítő
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Gomblyuköltés		A	29	29	29	25	21	16	Vízszintes gomblyukak vékony és közepneház anyagokra	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.
		A	30	30	30	26	22	17	Elvart gomblyukak megerősített anyagokra	5,0 (3/16)	3,0-5,0 (1/8-3/16)	0,5 (1/32)	0,2-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.
		A	31	31	31	27	-	-	Gomblyukak stretch és kötött anyagokra	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,0 (1/16)	0,5-2,0 (1/32-1/16)	No	No	Auto Rfc.
		A	32	32	32	28	-	-	Gomblyukak stretch anyagokra	6,0 (15/64)	3,0-6,0 (1/8-15/64)	1,5 (1/16)	1,0-3,0 (1/16-1/8)	No	No	Auto Rfc.
		A	33	33	33	29	23	18	Szemes gomblyukak vastag vagy prémes anyagokra	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.
		A	34	34	-	-	-	-	Szemes gomblyukak közepneház és vastag anyagokra	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.
		A	35	35	-	-	-	-	Szemes gomblyukak vastag vagy prémes anyagokra	7,0 (1/4)	3,0-7,0 (1/8-1/4)	0,5 (1/32)	0,3-1,0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.
Cikkcakk öltés tűzéshez		J	40	40	-	-	-	-	Applikált tűzés, szabadkezes tűzés, szetenöltés, gombfelvarrás	3,5 (1/8)	0,0-7,0 (0-1/4)	1,4 (1/16)	0,0-4,0 (0-3/16)	No	Yes	Rfc.

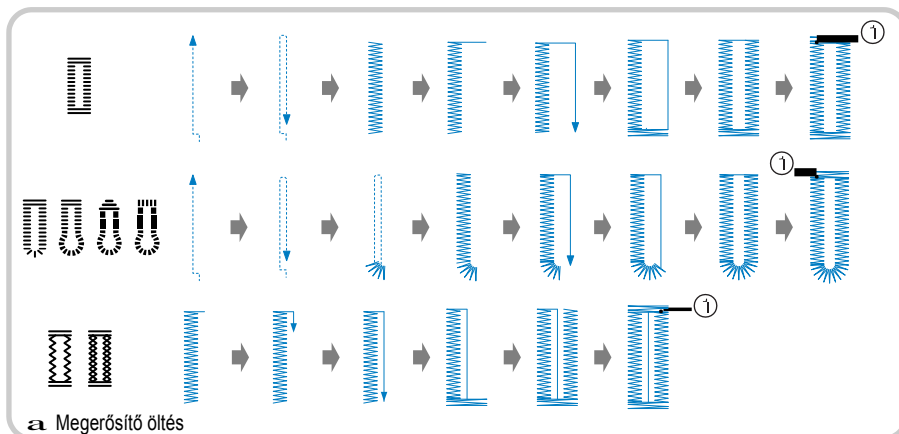
*Auto Rfc.: Automata megerősítés

**Rfc.: Megerősítés

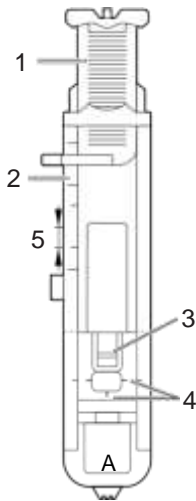
⚠ VIGYÁZAT

- Varrótalp csere előtt kapcsolja ki a gépet. Máskülönbén sérülést okozhat a pedál vagy a start/stop gomb véletlen megnyomása, amikor a gép varrni kezd.

A maximális gomblyukhossz kb. 28 mm (1-1/8 inch) (gomb átmérője + vastagsága). A gomblyukat az alábbiaknak megfelelően a varrótalp elejétől a hátuljáig varrjuk.

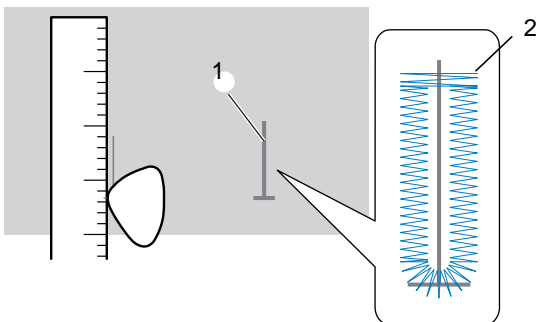


A gomblyukvarráshoz használt "A" gomblyuktalp részei:



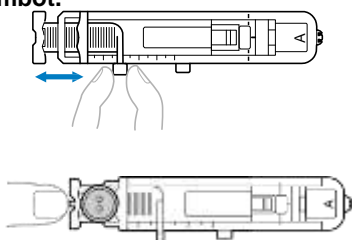
- a Gombvezető tányér
- b Talp beosztása
- c Tűske
- d Jelek a gomblyuktalpon
- e 5 mm (3/16 inch)

Krétával jelölje be az anyagon a gomblyuk helyét és hosszát.



- a Jelölés az anyagon
- b Gomblyukvarrás

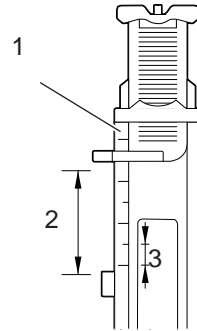
Húzza ki az "A" gomblyuktalp gombvezető tányérját, és helyezze be a beilleszteni kívánt gombot.



X Gomblyuk mérete beállítva.

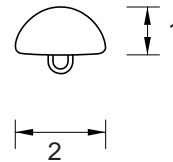
■ Ha a gomb nem illik bele a vezető tányérba

Adja össze a gomb átmérőjét és vastagságát és a gomblyukvezetőt állítsa be a kiszámított hosszhoz. (A talp skáláján a jelek közti távolság 5 mm (3/16 inch)).



- a Talp skálája
- b Gomblyukhossz
(Gombátmérő + vastagság)
- c 5 mm (3/16 inch)

Példa: Egy 15 mm-es (9/16 inch) 10 mm (3/8 inch) vastag gomb esetén a gombvezető tányért 25 mm-re (1 inch) kell állítani a skálán.

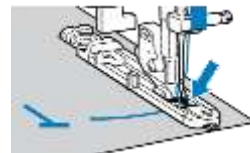


- a 10 mm (3/8 inch)
- b 15 mm (9/16 inch)

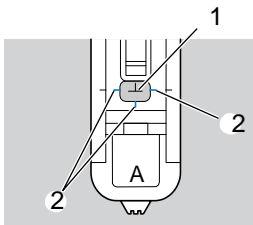
Szerelje fel az "A" gomblyuktalpat.

Válasszon ki egy öltést.

Vezesse le a felső szálát a varrótalp nyílásán.



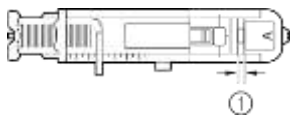
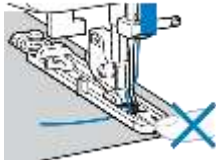
Helyezze el az anyagot, hogy a gomblyukjel első fele egy vonalban legyen a gomblyuktalp oldalain levő jelekkel, aztán süllyessze a talpemelőt.



a Jel az anyagon

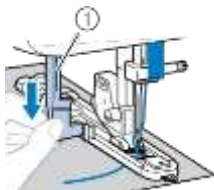
b Piros jelölés a gomblyuktalpon

•Amikor süllyeszti a talpat, ne nyomja meg a talp elejét, máskülönben a gomblyuk nem a megfelelő méretben lesz megvarrva.



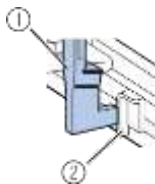
a Ne csökkentse a rést.

Húzza le a gomblyukkart, amennyire lehetséges.



a Gomblyukkar

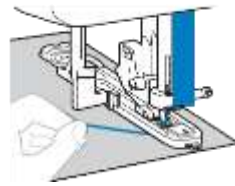
A gomblyukkar a gomblyuktalp tartója mögött helyezkedik el.



a Gomblyukkar

b Tartó

Könnyedén tartsa bal kézzel a felső szál végét és kezdjen el varrni.



Megjegyzés

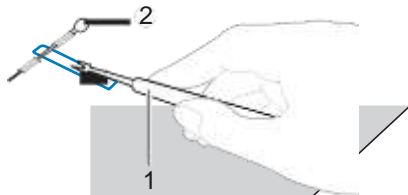
● Ha vastag széleket varr, és nem továbbítódik az anyag, varrjon hosszabb öltéssel.

✗ Ha a varrás kész, a gép automatikusan megvarrja a megerősítő öltéseket és megáll.

Emelje meg a tűt és a talpemelőt, vegye ki az anyagot és vágja el a szálát.

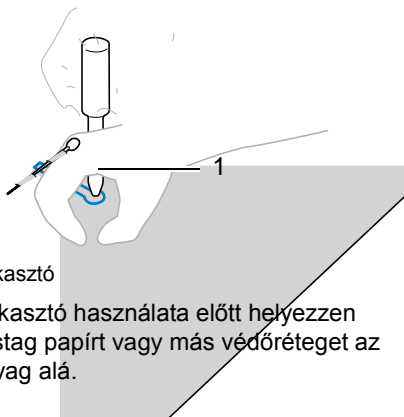
Mely a gomblyukkart eredeti pozíciójába.

Tegyen egy gombostűt a gomblyuköltés végébe, hogy megakadályozza az öltés elvágását, utána varratbontóval vágjon a gombostű irányába és nyissa meg a gomblyukat.



a Varratbontó
b Gombostű

Szemes gomblyukak esetében lyukasztógépet a gomblyuk végén levő lyukhoz, utána pedig varratbontóval nyissa meg a gomblyukat.



a Lyukasztó

- Lyukasztó használata előtt helyezzen vastag papírt vagy más védőréteget az anyag alá.

⚠ VIGYÁZAT

- Ne nyúljon a varratbontó közelébe a gomblyuk megnyitása közben, mert ha megcsúszik, sérülést okozhat. A varratbontót csak rendeltetésszerűen használja.



Emlékeztető

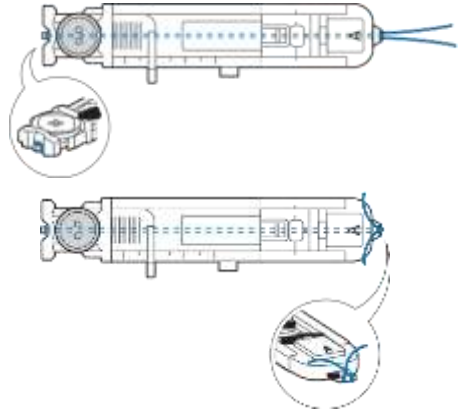
- Gomblyukak varrása előtt ellenőrizze az öltéshosszt és -szélességet, végezzen próba gomblyukvarrást egy anyagdarabon.

■ Gomblyukvarrás elasztikus anyagokon

Ha stretch anyagokra varr gomblyukat, használjon zsinórcérmát.

Akassza be a zsinórcérmát az

a "A" gomblyuktalpba az alábbi módon, hogy illeszkedjék a hornyokba és lazán kösse meg.



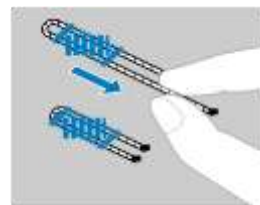
Szerelje fel az "A" gomblyuktalpat.

Válassza ki a  vagy  öltést.

Igazítsa az öltésszélességet a zsinórcérna vastagságához.

Süllyessze a talpemelőt és a gomblyukkart, aztán kezdjen el varrni.

Amikor végzett a varrással, finoman húzza meg a zsinórcérmát, ne maradjon benne laza rész.



Használjon kézi varrotűt a zsinórcérmának az anyag visszajára húzásához, és kösse meg a szálát.

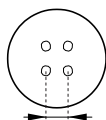
Varratbontóval vágja el a gomblyuk felső felén maradt zsinórcérna középső részét.

Vágjon le minden zsinórcérna felesleget.

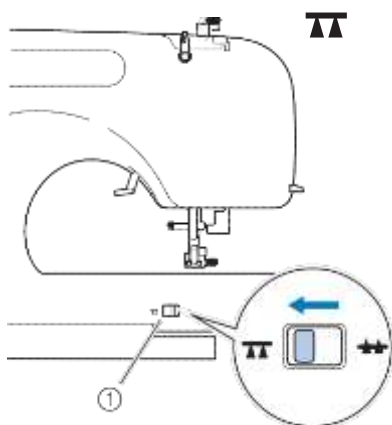
Gombfelvarrás

2 vagy 4 lyukú gombokat tudunk felvarrni a géppel.

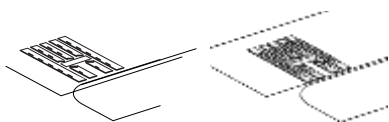
Mérje meg a távolságot a felvarrandó gomb lyukai között.



Emelje meg a talpemelőt, aztán csúsztassa a gép hátulján található anyagtovábbító kart jobbra a gép elejéről nézve.

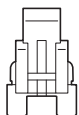


a Anyagtovábbító emelő (gép hátuljától nézve)



X Anyagtovábbító süllyesztve.

Szerelje fel az "M" talpat.



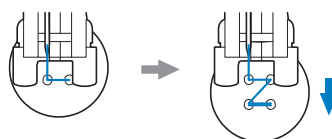
1




a "M" gombillesztő talp

Helyezzen egy gombot a talp és az anyag közé.



- Amikor 4 lyukas gombokat varr fel, kezdje az Önhöz legközelebb eső kettővel. Aztán csúsztassa a gombot úgy, hogy a tű a másik két gomblyukba szúrjon és azokat is varrja meg ugyanúgy.



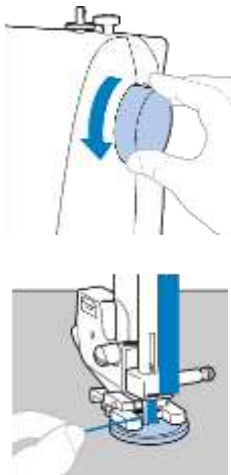
Válasszon öltést . (Ha nincs a gépen ez az öltés  válassza ezt .)

Állítsa be az öltésszélességet, hogy ez ugyanaz legyen, mint a gomb lyukainak távolsága.

Az öltéshossznál állítsa be a legrövidebbet az öltéshossz beállító gomb megnyomásával.

Forgassa a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányban, és ellenőrizze, hogy a tű megfelelően hatol-e be a gomb két lyukába.

Az öltésszélességet állítsa be a két lyuk közötti távolságra.



⚠ VIGYÁZAT

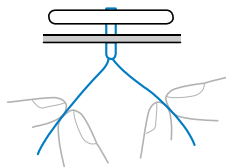
- Varrás közben a tű ne érintse a gombot, máskülönben a tű meghajolhat vagy eltörhet.

Kezdjen el varrni.

- Kb. 10 mp lassú varrás után nyomja meg a (visszafelé/megerősítő öltés) gombot, hogy a gép megvarrja a megerősítő öltéseket

Húzza a felső szálát az öltés tetején át az anyag visszájára és kösse össze az alsó szállal.

Ollóval vágja el a felső és az alsó szálát az öltés elején.




Amikor végzett a gombfelvarrással, ^k csúsztassa az anyagtovábbítót **▲▲** balra a gép elejéről nézve, és a kézi kerékkal emelje meg az anyagtovábbítót.

- Normál esetben az anyagtovábbító kar pozíciója: , **▲▲**.

CIPZÁR-BEVARRÁS

Acipzár talpat különféle típusú cipzárak bevarrására használhatjuk, és könnyedén helyezhetjük el őket a tütől jobbra vagy balra.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Pattern No.						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagvisszafelé/Visszafelé/Varrás	
			70 öltéses	60 öltéses	50 öltéses	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Egyenes öltés (közép)		J	01	01	01	01	01	01	Cipzárak bevarrása, alapöltések, ráncok és stb. varrása.	-	-	2.5 (3/32)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	Yes (J)	** Yes	* Rev.

*Rev.: Visszafelé

**Ne varrjon visszafelé.

VIGYÁZAT

- Kapcsolja ki a gépet talpcseré előtt. Máskülönb a pedál vagy a (start/stop) gomb véletlen megnyomása sérülést okozhat, ha a gép elkezd varrni.

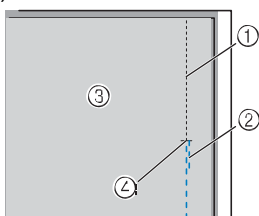


Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

Színükkel fordítsa egymással szembe a két anyagdarabot.

Varrja meg az alapöltéseket a cipzár nyílásának végéig, és varrja meg a visszafelé öltéseket az öltés végéig.

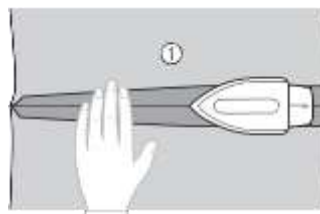
- Fércelő öltéssel varrja meg a cipzár nyílását (ahova a cipzár beillesztésre kerül).



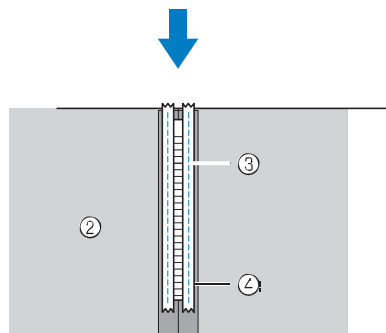
- a Fércelő öltés
- b Visszafelé öltések
- c Anyag visszája
- d Cipzár nyílás vége

- Az alapöltésekkel kapcsolatban lásd a 47. oldalt.

Nyissa meg a szegélyráhagyást, az anyag visszáját vasalja le, hozza egy vonalba a cipzár közepét az öltésekkel és fércelje a cipzárt a helyére.

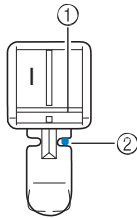


a Anyag színe



b Anyag visszája
c Fércelő öltések
d Cipzár

Csatlakoztassa a talptartót az "I" cipzártalp tűskjének jobb oldalához.



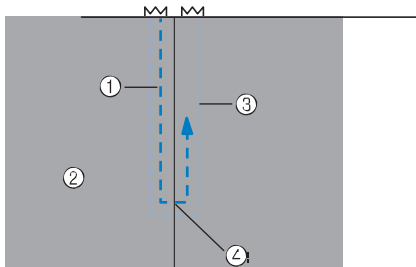
a Jobboldali tűske
b Tűleszúrási pont

Válassza ki a  öltést.

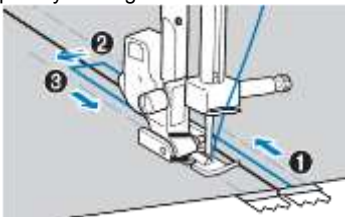
! VIGYÁZAT

- Forgassa meg a kézi kereket és varrás előtt ellenőrizze, hogy a tű nem ütközik-e a varrótalpnak. Ha más öltést választ, ez történhet és a tű eltörik, ami sérülést okozhat.

Az anyag színével felfelé folytassa a cipzár varrását a varrótalp jobb oldalán.



a Öltések
b Anyag színe
c Fércelés
d Cipzárnylás vége




Varrja meg az öltéseket „ és „ között.

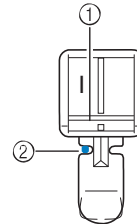
! VIGYÁZAT

- A tű ne ütközzön a cipzárnak varrás közben. Ha mégis, a tű eltörhet és sérülést okozhat.



Emlékeztető

- Ha a talp a cipzár felhúzójának ér, hagyja a tűt süllyesztve (az anyagban) és emelje meg a talpat. Miután a felhúzó elmozdította a talp útjából, süllyessze a talpat és folytassa a varrást.
- Hogy a cipzár a talp bal oldalán varrja, a varrótalpat az "I" cipzártalp tűskjének bal oldalához csatlakoztassa a  lépés során.



a A tűske bal oldala
b Tűleszúrási pont

A varrás végeztével távolítsa el a fércelő öltéseket.

SEWING STRETCH FABRICS AND ELASTIC TAPE

Stretch anyagok varrásához, elasztikus szalag illesztéséhez:

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagrovábbító Visszafelé Megerősítő ölt.		
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi				
			Stretch öltés		J	03	03	03		03	03	03	03			Stretch anyagok varrása és díszítő öltések	1.0 (1/16)
3 pontos cikkcakk öltés		J	05	05	05	05	05	05	05	Középhehez vagy stretch anyagok, elasztikus, stoppoló stb. toldás	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	** Yes (J)	No	Rfc. *

*Rfc.: Megerősítés ** 5.0 mm (3/16 inch) öltésszélesség vagy kevesebb kiválasztása.

⚠ VIGYÁZAT

- Kapcsolja ki a gépet talpcsere előtt **Máskülönb**ben a pedál vagy a (start/stop) gomb véletlen megnyomása **sérülést** okozhat, ha a gép elkezd varni.

Minden egyes következő öltési műveletnél vegye figyelembe a vonatkozó szabályt.

Stretch öltések

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

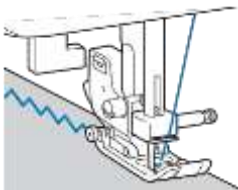
a

Válassza ki a öltést.

b

Varrja meg az anyagot nyújtás nélkül.

c



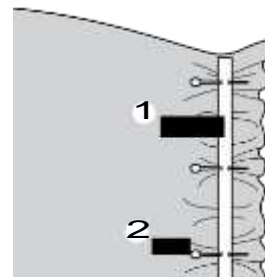
Elasztikus toldás

Amikor elasztikus szalagot illesztünk az ingujjhoz vagy egy ruhadarabhoz, a végső méret megfelel majd a kinyújtott elasztikus szalagénak. Ezért szükséges, hogy megfelelő méretű elasztikus szalagot alkalmazzunk.

Tűzze az elasztikus szalagot az anyag visszájához.

a

Tűzze az elasztikus szalagot az anyaghoz néhány ponton, hogy a szalag egyenletesen helyezkedjék el az anyagon.



a Elasztikus szalag

b Gom bostú

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

b

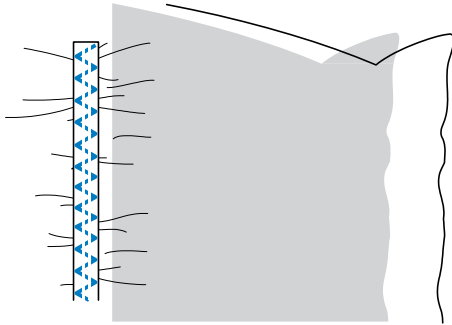
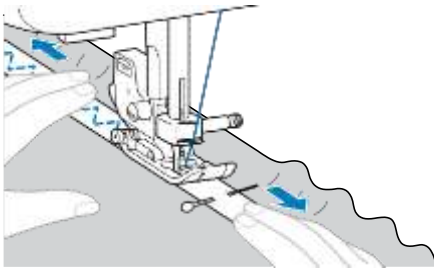
Válassza ki a öltést.

c

Varrja az elasztikus szalagot az anyaghoz, miközben a szalagot úgy nyújtja, hogy ugyanolyan hosszú legyen, mint az anyag.

d

Miközben bal kézzel az anyagot a varrótalp mögé húzza húzza jobb kézzel a talp elejéhez legközelebb eső gombostűhöz.



! VIGYÁZAT

- Varrás közben a tű ne érintse meg egyik gombostűt sem, máskülönben meghajolhat vagy eltörhet.

APPLIQUÉ, PATCHWORK AND QUILT STITCHING

Ezek az öltések applikálásra, patchwork-höz és tűzésekhöz való, az alábbiak szerint.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső avarantóval/bíró	Visszafelé/ Megerősítő öltés	
			70 öltés model	60 öltés model	50 öltés model	40 öltés model	30 öltés model	20 öltés model		Auto	Kézi	Auto	Kézi				
Cikkcakk öltés		J	04	04	04	04	04	04	Szegőzés és applikálás	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	**** Yes (J)	***	Yes	Rev.
Cikkcakk öltés (tűzéshez)		J	40	40	-	-	-	-	Applikáló öltés, szabaeedkezés tűzés, szatén öltés, gombfelvarrás	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	No	Yes	Rfc.	
Applikáló öltés		J	11	11	11	11	11	11	Applikáló öltés	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.6–4.0 (1/16–3/16)	Yes (J)	No	Rfc.	
Applikáló öltés (tűzéshez)		J	41	41	-	-	-	-	Applikálás és összekötés	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	Rfc.	
		J	42	42	-	-	-	-	Applikálás és összekötés	1.5 (1/16)	0.5–5.0 (1/32–3/16)	1.2 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	Rfc.	
Egyenes öltés összerakása		J	37	37	-	-	-	-	Egyenes öltés összerakása 6.5mm tűréssel a talpszélétől.	5.5 (7/32)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	No	Yes	Rfc.	
		J	38	38	-	-	-	-	Egyenes öltés összerakása 6.5mm tűréssel a talpszélétől.	1.5 (1/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.6 (1/16)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	No	Yes	Rfc.	
Illesztő öltés		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork öltés és díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork öltés, díszítő öltés, overcasting mindkét anyagdarabra, mint pl. trikó	5.0 (3/16)	2.5–7.0 (3/32–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork öltés és díszítő öltés	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.2 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	
Kézi tűzésnek látszó		J	39	39	35	31	-	-	Egyenes öltésű tűzés, ami kézzel varrottak látszik	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	Rfc.	
Tűzés háttéröltése		J	43	43	-	-	-	-	Tűzés háttéröltése	7.0 (1/4)	1.0–7.0 (1/16–1/4)	1.6 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	Rfc.	

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés ***Ne varrjon visszafelé

****Válasszon kb. 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

! VIGYÁZAT

- Kapcsolja ki a gépet talpcsere előtt. Máskülönb a pedál vagy a (start/stop) gomb véletlen megnyomása sérülést okozhat, ha a gép elkezd varrni.

Applikálás

Applikálás közben különböző alakú anyagdarabokat vágunk ki és ezeket díszítésként használjuk.

Fércelje a kivágott mintát az anyaghoz.

a

! VIGYÁZAT

- Ha ragasztjuk a mintát az anyagra, olyan helyre ne kenjük, ahol a géppel varrni fogunk. Ha ragasztó éri a tűt vagy a greifpályát, a gép megsérülhet.

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

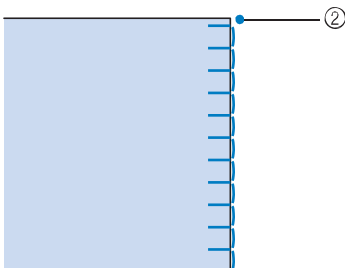
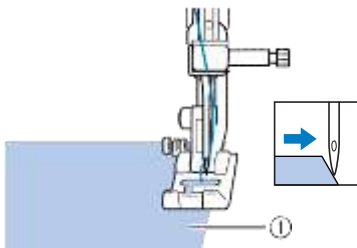
b

Válassza ki a  öltést.

c

Varrjon az anyagszél mellett úgy, hogy a túleszúrési pont a széltől jobbra legyen.

d



- a Applikált anyag
b Túleszúrési pont

Ha szükséges, távolítsa el a fércelést.

e

Emlékeztető

- A varrás elején és végén végezzen megerősítő öltéseket.

! VIGYÁZAT

- A tű varrás közben ne ütközzön gombostűnek, mert eltörhet és sérülést okozhat.

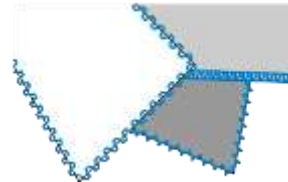
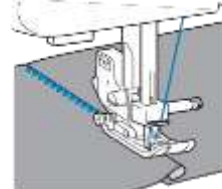
Patchwork öltés

Hajtsa be az anyag tetejének szélét és helyezze az alacsonyabb darabra.

a

Varrja össze a két darabot úgy, hogy a minta mindkettőt összekösse.

b



Összerakás

Két anyagdarab összevarrását "összerakásnak" hívjuk. Az anyagdarabokat 6.5 mm (1/4 inch) szélráhagyással kell kivágni. Varrja az összerakó egyenes öltést 6.5 mm-re (1/4 inch) a talp bal vagy jobb oldalától.

Férceljen vagy tűzzön a szélráhagyás mentén az összerakni kívánt anyagon.

a

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

b

Válassza ki a  vagy  öltést.

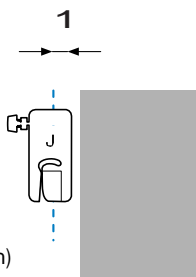
c

Varrjon úgy, hogy a talp oldala legyen egy vonalban az anyag szélével.

d

■ Szélráhagyás a jobb oldalon

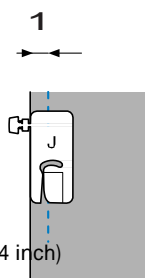
Állítsa egy vonalba a talp jobb oldalát az anyag szélével és varrjon a öltéssel.



a 6.5 mm (1/4 inch)

■ Szélráhagyás a baloldalon

Állítsa egy vonalba a talp bal oldalát az anyag szélével és varrjon a öltéssel.



a 6.5 mm (1/4 inch)



Emlékeztető

- A szélráhagyás (tűpozíció) megváltoztatásához igazítsa az öltésszélességen. Részletesen lásd a 47. oldalon.

Tűzés

Tűzés közben a felső és alsó anyagrétegek között varrunk ide-oda. A tűzési munka könnyen elvégezhető a külön megvásárolható felső anyagtovábbító és a tűzővezető segítségével.



Megjegyzés

- A felső anyagtovábbítót csak egyenes vagy cikkcakk öltésekkel használja. Más mintáknál ne. A felső anyagtovábbítóval nem lehet visszafelé varrni.

Fércelje össze a tűzni kívánt anyagot.

a

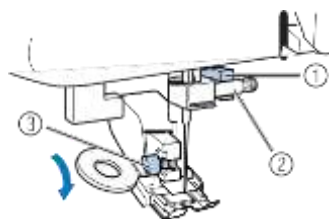
Távolítsa el a talpat és a talptartót.

b

- Részletesen lásd a 34. oldalon.

Akassza a felső anyagtovábbító csatlakoztató villáját a tűtartó csavarra, süllyessze a talpemelőt és a talptartó csavar segítségével szerelje fel a varrótalpat a talpszárra.

c



- a Csatlakoztató villa
- b Tűtartó csavar
- c Talptartó csavarja

⚠ VIGYÁZAT

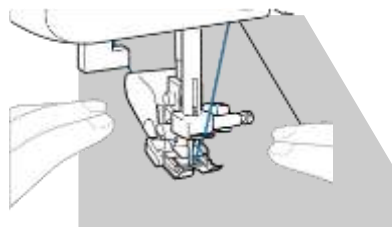
- A kerek csavarhúzóval húzza meg alaposan a csavart. Ha a csavar laza, a tű a talpnak ütközhet és sérülést okozhat.
- Forgassa a kézi kereket a gép eleje felé, hogy tű ne ütközzön a varrótalpnak. Ha mégis, sérülést okozhat.

Válassza ki a  vagy öltést.

d

Varrás közben a talp két oldalán két kézzel egyenletesen vezesse az anyagot.

e

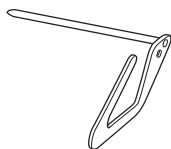


Megjegyzés

- Ha a felső anyagtovábbítóval varr, varrjon a lassú és közepes közti sebességen.

■ A külön megvásárolható tűzővonalzó használata

Használja párhuzamos, egyenlő távolságra levő öltések létrehozására.



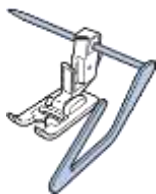
Helyezze be a tűzővonalzó szárát a felső anyagtovábbító vagy a talptartó hátulján levő nyílásba.

a

Felső anyagtovábbító

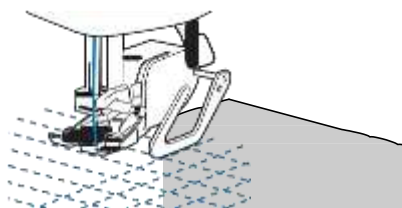


† Talptartó



Igazítsa úgy a szárát, hogy a tűzővonalzó egy vonalban legyen a már megvarrt szegéllyel.

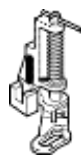
b



Szabadkezes tűzés

Szabadkezes tűzésnél az anyagtovábbítót süllyeszteni lehet (az anyagtovábbító karral), hogy az anyag szabadon továbbítható legyen bármely irányban.

A szabadkezes tűzéshez a külön megvásárolható tűzőtalpra van szükség.



Távolítsa el a talpat és a talptartót.

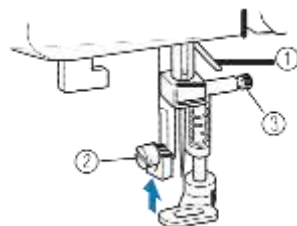
a

• Részletesen lásd a 34. oldalt.

Hozza egy vonalba a tűzőtalpat a talpszár alsó bal oldalával.

b

A tűzőtalp tűskéjét a tűszorító csavar felett kell elhelyezni.



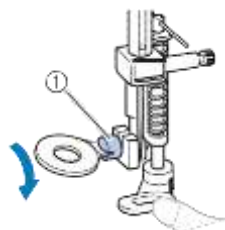
a Tűzőtalp tűskéje

b Talptartó csavar

c Tűszorító csavar

Tartsa helyben a tűzőtalpat jobb kézzel, aztán bal kézzel a kerek csavarhúzóval szorítsa meg a talptartó csavart.

c



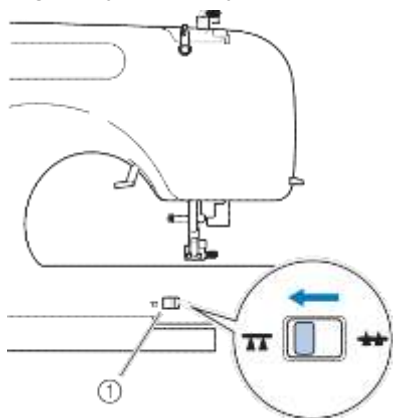
a Talptartó csavar

⚠ VIGYÁZAT

- Alaposan húzza meg a csavarokat, máskülönben a tű a talpnak ütközhet, annak meghajlását vagy törését eredményezve.

Csúsztassa a gép hátulján levő anyagtovábbító kart

erre: 
(a gép elejéről nézve jobbra).



a Anyagtovábbító emelőkar
(hátról nézve)

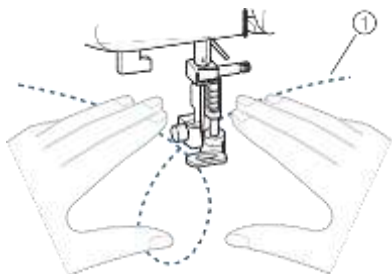


X Anyagtovábbító lent.

 Kapcsolja be a varrógépet és válasszon öltést.


Mindkét kézzel tartsa feszesen az anyagot és mozgassa a minta irányában


A megerősítő öltéseket a varrás elején és végén hozzuk létre.



a Minta



A varrás végeztével csúsztassa az anyagtovábbító kart

 (a gép elejéről nézve balra és forgassa meg a kézi kereket az anyagtovábbító emeléséhez).

• Az anyagtovábbító kar normál pozíciója: .

MEGERŐSÍTŐ ÖLTÉSEK

A fokozott megerőltetésnek kitett pontok kerülnek megerősítésre, mint pl. ingujjak, belső varrások, zsebszélek.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anatómiai/viszafelé/ Megerősítő öltés		
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi				
Tripla stretch öltés		J	02	02	02	02	02	02	02	Ingujjak felvarrása, belső varrás, stretch anyagok varrása és díszítőöltések	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. *
Retesz öltés		A	36	36	34	30	24	19	Nyílások és könnyen lazuló öltések megerősítése	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc. **	

*Rfc.: Megerősítés

**Auto Rfc.: Automata megerősítés

! VIGYÁZAT

- Talpcsere előtt kapcsolja ki a gépet. Máskülönbén a pedál vagy a (start/stop button) véletlen megnyomása sérülést okozhat, amikor a gép varrni kezd.

Tripla stretch öltés

Használja ingujjniílások és belső varrások megerősítésére.

Szerelje fel a "J" cikcakktalpat.

a

Válassza ki a  öltést.

b

Kezdjen el varrni.

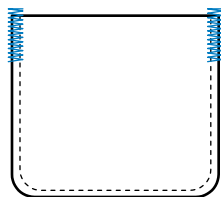
c

- Részletesen lásd a 39. oldalt.

Retesz öltés

A reteszek olyan, fokozott igénybevételnek kitett pontok megerősítésére szolgálnak, mint a zsebszélek és a nyílások.

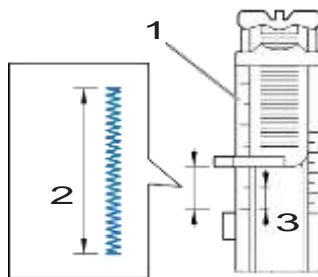
Példaként a zsebszélekre varrt retesz elkészítését ismertetjük.



Határozza meg a kívánt reteshosszt.

➡ Állítsa az

"A" gomblyuktalp gombvezető tányérját a kívánt hosszra. (A talp skáláján található jelölések közti távolság 5 mm (3/16 inch).



- a Talp skálája
- b Reteshossz
- c 5 mm (3/16 inch)

- Legfeljebb kb. 28 mm (1-1/8 inch) hosszúságú retesz varrható

Szerelje fel az "A" gomblyuktalpat.

b

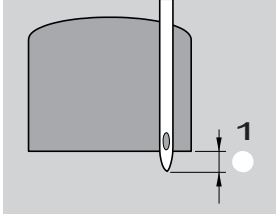
Válassza ki a  öltést.

c

Helyezze el úgy az anyagot, hogy a zseb nyílása Ön felé nézzen, és süllyessze a talpemelőt, hogy a tű csússzon szúrjon bele

d

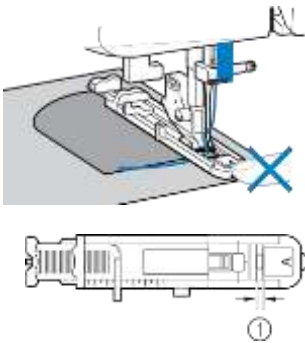
2 mm-t (1/16 inch) a zseb elejébe.



a 2 mm (1/16 inch)

Vezesse a felső szálát lefelé a talp nyílásán keresztül.

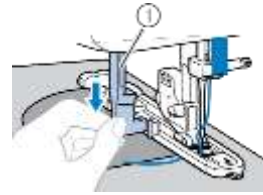
- A talp süllyesztésekor ne nyomja meg a talp elejét, mert nem lesz megfelelő a megvarrt retesz mérete.



a Ne csökkentse a rést.

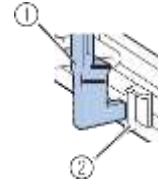
Húzza le a gomblyukkart, amennyire lehetséges.

e



a Gomblyukkar

A gomblyukkar a gomblyuktalp tartója mögött helyezkedik el.



a Gomblyukkar

b Tartó

Könnyedén fogja meg a felső szál végét bal kézzel és kezdjen el varrni.

f



X Ha a varrás kész, a gép automatikusan megvarrja a megerősítő öltéseket és megáll.

Emelje meg a tűt és a talpemelőt, vegye ki az anyagot és vágja e a szálát.

g

Emelje meg a gomblyukkart eredeti pozíciójába.

h
















Emlékeztető

- Ha nincs anyagtovábbítás, mert pl. túl vastag az anyag, növelje az öltéshosszt. Részletesen lásd a 37. oldalon.

DECORATIVE STITCHING

A varrógéppel különféle díszítő öltések varrhatók.

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltészélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anyagváltó bűfű. Visszatele Öltése Megerősítő	
			70 öltés modell	60 öltés modell	50 öltés modell	40 öltés modell	30 öltés modell	20 öltés modell		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Fagottöltés és		J	17	17	17	17	17	15	Fagottöltés, darázsolás és díszítő öltés	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		J	18	18	18	18	18	-	Fagottöltés, darázsolás és díszítő öltés	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
Összekapcsoló öltés		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork és díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork öltés, díszítőöltés, szegőzés mindkét darabon, pl. lánchurkolt anyagnál	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork és díszítő öltés	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
Felhajtott kagylóöltés		J	12	12	12	12	12	12	Felhajtott kagylóöltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
Szátén kagylóöltés		N	13	13	13	13	13	13	Kagylóöltés	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
Díszítő öltés		J	19	19	19	19	-	-	Díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.*
		J	20	20	20	20	-	-	Díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		J	21	21	21	-	-	-	Díszítő öltés	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		N	22	22	22	21	-	-	Díszítő öltés és elasztikus felvarrás	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	** Yes (J)	No	Rfc.*
		N	23	23	23	22	19	-	Csipkevarrás, díszítő szegés, nosztalgiaöltés stb.	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.*
		N	24	24	24	23	20	-	Díszítő szegés, csipkevarrás vagy kevesebb öltészélességet	6.0 (3/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.*

*Rfc.: Megerősítés

Varráson 5.0 mm (3/16 inch.) vagy kevesebb öltészélességet

Öltés neve	Minta	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső avartólható Visszaöltés Megerősítő	
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Díszítő öltés		N	25	25	25	-	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű anyagokon, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.5 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. *
		N	26	26	26	24	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű anyagokon, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** (J)	No	Rfc. *
		N	27	27	27	-	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű anyagokon, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** (J)	No	Rfc. *
		N	28	28	28	-	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű anyagokon, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	** (J)	No	Rfc. *

*Rfc.: Megerősítés

**Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

Fagott öltés

A nyitott szegély mentén való öltést fagott öltésnek hívjuk. Blúzokon és gyermekruhákon alkalmazzuk. Az öltés díszesebb, ha vastagabb cérnát használunk

Vasalóval hajtsa fel a két anyagdarabot a széleik mentén.

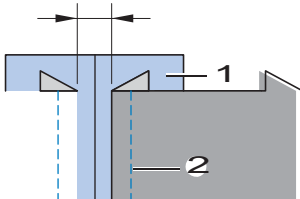
a

Fércelje össze a két anyagdarabot, kb. 4.0 mm-es (3/16 inch) távolságban egymástól, vékony papírra, vagy vízben oldódó közbélésre.

b

- Ha húz egy vonalat a papír vagy közbélés középre, könnyebb lesz a varrás.

3



a Vékony papír vagy vízben oldódó közbélés

b Fércelő öltés

c 4 mm (3/16 inch)

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

c

Válassza ki a vagy öltést.

d

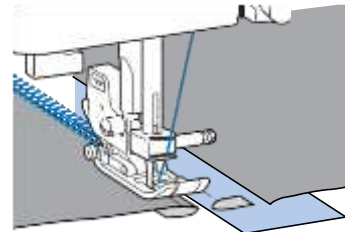
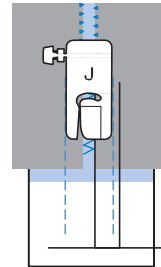
Állítsa az öltésszélességet 7.0 mm-re (1/4 inch).

e

- Részletesen lásd a 37. oldalon.

Varrjon úgy, hogy a talp közepe egy vonalban legyen a két anyagdarab közepével.

f



Varrás végeztével távolítsa el a papírt.

g

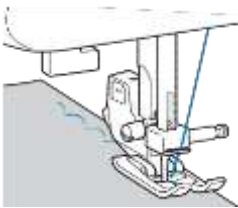
Kagylóöltés

A hullám alakú ismétlődő minta, amely kagylóra hasonlít, a kagylóöltés nevet kapta. Blúzok gallérján vagy zsebkezdőszélek díszítéseként fordul elő.

a Szerelje fel az "N" monogramtalpat.

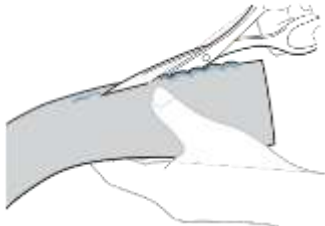
b Válassza ki a  öltést.

c Varrjon az anyag széle mentén, hogy ne közvetlenül a szélére varrjon.



- A jobb eredmény érdekében permetezzen keményítőt az anyagra és vasalja le varrás előtt.

d Vágjon az öltések mentén.



- Vigyázzon, ne vágjon az öltésekbe.

Darázsolás

A varrással vagy a ráncok feletti hímzéssel létrehozott díszítő öltés a darázsolás. Blúzok elejét vagy kézelőket díszítünk vele.

A darázsolás tartást és rugalmasságot ad az anyagnak.

a Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

b Válassza ki az egyenes öltést és állítsa be az öltésszélességet 4.0 mm-re (3/16 inch) és lazítson a szálfeszültségen.

- Fentieket lásd részletesen a 37. és 41. oldalon.

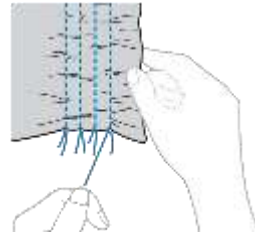
c 10 mm-es közökben végezzen párhuzamos öltést. (3/8 inch).



1

a 10 mm (3/8 inch)

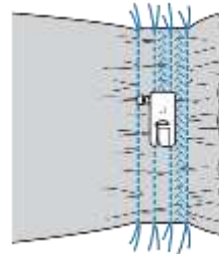
- Ne varrjon visszafelé és megerősítő öltéseket és ne vágja el a szálát.

d Húzza meg az alsó szálakat, hogy ráncok képződjenek. Simítsa ki a ráncokat vasalóval.

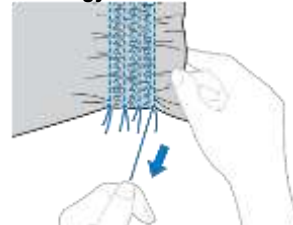


e Válassza ki a  vagy  öltést.

f Varrjon az egyenes öltések közé.



g Húzza ki az egyenes öltések szálait.

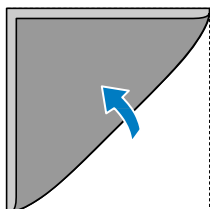


Felhajtott kagylóöltés

A kagylóformájú ráncok neve: "felhajtott kagylóöltés". Levágott széle, blúzok eleje vagy kézek díszítésére szolgál.

Hajtsa be az anyagot az átló mentén.

a



Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.

b

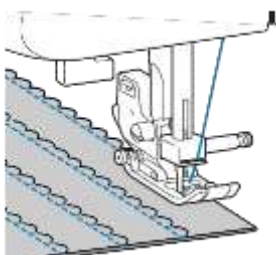
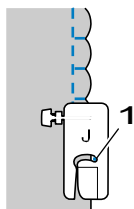
Válassza ki a  öltést, és növelje a szálfeszültséget.

c

• Részletesen lásd a 37. oldalon.

Varrás közben ellenőrizze, hogy a tű enyhén az anyag széle mellé szúr.

d



a Tűleszúrási pont

Hajtsa szét az anyagot és vasalja le a felhajtásokat egyik oldalra.

e

Összeillesztés

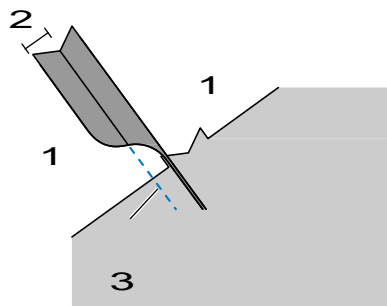
A díszítő áthidaló öltéseket az összeillesztett szélek ráhagyása fölé varrhatjuk. Ezt használják pl. a patchworkben.

Szerelje fel a "J" cikkcakk talpat.



a

Varrja össze az anyagok színét, aztán nyissa meg a szélráhagyásokat.

b



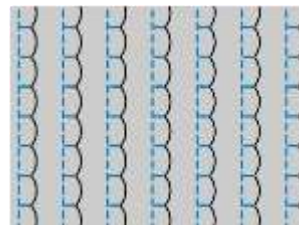
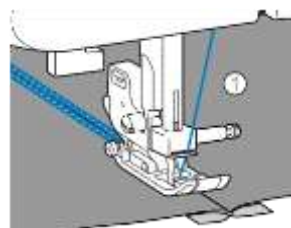
a Anyag visszája
b 6.5 mm (1/4 inch) szélráhagyás
c Straight stitch

Válassza ki a ,  vagy öltést.

c

Fordítsa most az anyagot a visszájával felfelé, és varrjon a szél felett, miközben a talp közepe egy vonalban van a szélel.

d



a Anyag színe

Nosztalgiaöltés

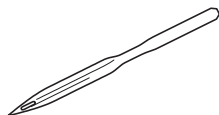
Ikertűvel varrva a tű nyílásai meg vannak nagyobbítva, melynek eredménye egy csipkeszerű díszítőöltés. Vékony vagy közép vastag anyagból készült szegélyek és abroszok, valamint egyszínű szőtt anyagok díszítésére szolgál.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ikertűvel a befűző nem használható, mert a gépben kár keletkezhet. Fűzze be kézzel a cérnát előlről hátrafelé. Részletesen lásd a 22. oldalt.**

Helyezze be az ikertűt.


a



- Használjon 130/705H 100/16 ikertűt.
- Tűcseréről részletesen lásd a 29. oldalt.

Szerelje fel az "N" monogramtalpat.

b

Válassza ki a , vagy öltést.

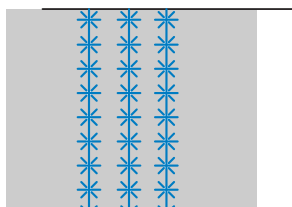
c

⚠ VIGYÁZAT

- **Válasszon ki 6.0 mm (15/64 inch) vagy kevesebb öltésszélességet, máskülönben a tű meghajolhat vagy eltörhet.**
- **Miután beállította az öltés szélességet, lassan forgassa a kézi kereket az óramutatóval ellenétes irányban. Ellenőrizze, hogy a tű nem érinti a talpat. Ha egymásnak ütköznek, a tű meghajolhat vagy eltörhet.**

Kezdjen el varrni.

d



4 FÜGGELÉK

ÖLTÉSBEÁLLÍTÁSOK

A következő táblázat az applikációkat, öltéshosszokat és –szélességeket mutatja, és azt, hogy lehet-e hasznöltéseknél ikertűt használni.

⚠ VIGYÁZAT

- Ikertű használatakor 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességgel dolgozzon, máskülönben a tű meghajolhat vagy törhet, a gépben pedig kár keletkezhet.
- Ikertű mellett „J” cikkcakk talpat használjon, máskülönben a tű meghajolhat vagy törhet, a gépben pedig kár keletkezhet.

Hasznöltések

Öltés neve	Varrótalp	Varrótalp	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anvartávaható Visszafelé/ Reinforcement öltés											
			70 öltés model	60 öltés model	50 öltés model	40 öltés model	30 öltés model	20 öltés model		Auto	Kézi	Auto	Kézi													
																Auto	Kézi	Auto	Kézi							
Egyenes	Bal		J	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	Alapöltések, ráncok és felhajások varrása stb.	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	No	***	Yes	Rev.	
	Közép		J	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	01	Cipzárfelevarrás, alapöltések, ráncok és felhajások varrása stb.	-	-	2.5 (3/32)	0.2–5.0 (1/64–3/16)	Yes (J)	***	Yes	Rev.	
Tripla stretch öltés			J	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	Ingujyak felvarrása, belső varatok varrása, stretch anyagok és díszítő öltések	0.0 (0)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	1.5–4.0 (1/16–3/16)	No	No	No	Rfc.	
Stretch öltés			J	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	Stretch anyagok varrása és díszítő öltés	1.0 (1/16)	1.0–3.0 (1/16–1/8)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	Yes (J)	No	No	Rfc.	
Cikkcakk öltés			J	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	Szegőzés és applikálás	3.5 (1/8)	0.0–7.0 (0–1/4)	1.4 (1/16)	0.0–4.0 (0–3/16)	Yes (J)	****	Yes	Rev.	
3 pontos cikkcakk öltés			J	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	Szegőzés középnehéz vagy stretch anyagokon, elasztikus toldás,	5.0 (3/16)	1.5–7.0 (1/16–1/4)	1.0 (1/16)	0.2–4.0 (1/64–3/16)	Yes (J)	****	Yes	No	Rfc.
Szegőző öltés			G	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	Szegőzés középnehéz és vékony anyagokon	3.5 (1/8)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.0 (1/16)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	No	Rfc.	
			G	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	Szegőzés vastag anyagokon	5.0 (3/16)	2.5–5.0 (3/32–3/16)	2.5 (3/32)	1.0–4.0 (1/16–3/16)	No	No	No	Rfc.	
			J	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	Szegőzés stretch anyagokon	5.0 (3/16)	0.0–7.0 (0–1/4)	2.5 (3/32)	0.5–4.0 (1/32–3/16)	Yes (J)	****	Yes	No	Rfc.

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés ***Ne varrjon visszafelé.

****Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

Öltés neve	Minta	Varróaljp	Pattern No.						Alkalmazás	Öltésszélesség (inch.))		Öltéshossz [mm (inch.))]		Ikertű	Felső aranyonváltó/ Visszafelé/ Öltés	
			70 öltéses	60 öltéses	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Rejtett szegélyöltés		R	09	09	09	09	09	09	Rejtett szegélyöltés közepnehéz anyagokon	0 (0)	-3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	No	Rfc. **
		R	10	10	10	10	10	10	Rejtett szegélyöltés stretch anyagokon	0 (0)	-3-3	2.0 (1/16)	1.0-3.5 (1/16-1/8)	No	No	Rfc. **
Applikáló öltés		J	11	11	11	11	11	11	Applikáló öltés	3.5 (1/8)	2.5-5.0 (3/32-3/16)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	Yes (J)	No	Rfc. **
Felhajtott kagylóöltés		J	12	12	12	12	12	12	Felhajtott kagylóöltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
Szatén kagylóöltés		N	13	13	13	13	13	13	Kagylóöltés	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.5 (1/32)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
Összekötő öltés		J	14	14	14	14	14	-	Patchwork öltés és díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		J	15	15	15	15	15	14	Patchwork öltés és szegőzés mindkét anyagon, mint pl. lánchurkolt	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		J	16	16	16	16	16	-	Patchwork öltés és díszítő öltés	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.2 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
Fagott öltés		J	17	17	17	17	17	15	Fagott öltés, darázsolás és díszítő öltés	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		J	18	18	18	18	18	-	Fagott öltés, darázsolás és díszítő öltés	5.0 (3/16)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
Díszítő öltés		J	19	19	19	19	-	-	Díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	3.0 (1/8)	2.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. **
		J	20	20	20	20	-	-	Díszítő öltés	4.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		J	21	21	21	-	-	-	Díszítő öltés	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	22	22	22	21	-	-	Díszítő öltés és elasztikus csatolás	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	1.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	23	23	23	22	19	-	Csipkevarrás, díszítő szegés, nosztalgiaöltés stb.	3.5 (1/8)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.6-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	24	24	24	23	20	-	Díszítő szegés, nosztalgiaöltés stb.	6.0 (15/64)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.0 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. **
	N	25	25	25	-	-	-	Díszítő szegés vékony, közepnehéz és egyszínű szőtt anyagokon, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	3.5 (1/8)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. **	

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés ***Ne varrjon hátrafelé.

****Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

Öltés neve	Minta	Presser Foot	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső anantraváblító	Visszafelé/ Megerősítő öltés	
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi				
			Auto		Kézi		Auto			Kézi							
Díszítő öltés		N	26	26	26	24	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű szőtt anyag, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	4.0 (3/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	**
		N	27	27	27	-	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű szőtt anyag, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.5 (3/32)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	**
		N	28	28	28	-	-	-	Díszítő szegés vékony, középsúlyú és egyszínű szőtt anyag, nosztalgiaöltés stb.	5.0 (3/16)	1.5-7.0 (1/16-1/4)	2.0 (1/16)	1.5-4.0 (1/16-3/16)	**** Yes (J)	No	Rfc.	**
Gomblyuköltés		A	29	29	29	25	21	16	Vízszintes gomblyukak vékony és középsúlyú anyagokon.	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	30	30	30	26	22	17	Elvart gomblyukak megerősített anyagoknál	5.0 (3/16)	3.0-5.0 (1/8-3/16)	0.5 (1/32)	0.2-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	31	31	31	27	-	-	Gomblyukak stretch és kötött anyagokra	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.0 (1/16)	0.5-2.0 (1/32-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	32	32	32	28	-	-	Gomblyukak stretch anyagokra	6.0 (15/64)	3.0-6.0 (1/8-15/64)	1.5 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	33	33	33	29	23	18	Szemes gomblyukak vastag vagy prémés anyagokra.	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	34	34	-	-	-	-	Szemes gomblyukak közepnehéz vagy vastag anyagokra	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
		A	35	35	-	-	-	-	Szemes gomblyukak vastag vagy prémés anyagokra	7.0 (1/4)	3.0-7.0 (1/8-1/4)	0.5 (1/32)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
Retesöltés		A	36	36	34	30	24	19	Nyílások és könnyen lazuló öltések megerősítése	2.0 (1/16)	1.0-3.0 (1/16-1/8)	0.4 (1/64)	0.3-1.0 (1/64-1/16)	No	No	Auto Rfc.	*****
Össeill esztő egyenes öltés		J	37	37	-	-	-	-	Egyenes öltés összeillesztése (6,5 mm szélráhagyással balra a talp szélétől)	5.5 (7/32)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	No	Yes	Rfc.	**
		J	38	38	-	-	-	-	Egyenes öltés összeillesztése (6,5 mm szélráhagyással balra a talp szélétől)	1.5 (1/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-5.0 (1/64-3/16)	No	Yes	Rfc.	**
Kézinek látszó tűzés		J	39	39	35	31	-	-	Egyenes öltésű, kézinek látszó tűzés	0.0 (0)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.	**
Cikkcakk öltés (tűzéshez)		J	40	40	-	-	-	-	Applikáló tűzés, szabadkezes tűzés, szatén öltés, gombfelvarrás	3.5 (1/8)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.0-4.0 (0-3/16)	No	Yes	Rfc.	**
Applikáló öltés (tűzéshez)		J	41	41	-	-	-	-	Applikáció felvitele és összekötés	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.	**
		J	42	42	-	-	-	-	Applikáció felvitele és összekötés	1.5 (1/16)	0.5-5.0 (1/32-3/16)	1.2 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc.	**

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés

***Ne varrjon visszafelé.

****Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb szélességet. *****Auto Rfc.: Automata megerősítés

Öltés neve	Minta	Varróalap	Pattern No.						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikerű	Felső anatómiai/hírtá/Visszafelé/	Öltés
			70 öltéses	60 öltéses	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
			Auto		Kézi		Auto			Kézi						
Tűző pontozás		J	43	43	-	-	-	-	Tűzés háttéröltése (pontozás)	7.0 (1/4)	1.0-7.0 (1/16-1/4)	1.6 (1/16)	1.0-4.0 (1/16-3/16)	No	No	Rfc. **
Díszítő öltés		N	44	44	36	32	25	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	45	45	37	33	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	46	46	38	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	47	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	48	47	39	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	49	48	40	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	50	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	51	49	41	34	26	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	52	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	53	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	5.0 (3/16)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.0 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	54	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	55	50	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	56	51	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés

***Ne varrjon visszafelé.

**** Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

Öltés neve	Minta	Varrótípus	Minták száma						Alkalmazás	Öltésszélesség [mm (inch.)]		Öltéshossz [mm (inch.)]		Ikertű	Felső avarmozgatható	Visszafelé/ Megerősítő öltés
			70 öltéses model	60 öltéses model	50 öltéses model	40 öltéses model	30 öltéses model	20 öltéses model		Auto	Kézi	Auto	Kézi			
Szatén öltések		N	57	52	42	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	58	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	59	53	43	35	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	60	54	44	36	27	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	61	55	45	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	62	56	46	37	28	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	63	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
		N	64	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	2.5-7.0 (3/32-1/4)	0.4 (1/64)	0.1-1.0 (1/64-1/16)	**** Yes (J)	No	Rfc. **
Kereszt öltések		N	65	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	7.0 (1/4)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.6 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	66	-	-	-	-	-	Díszítésre stb.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	67	57	47	38	29	-	Díszítésre stb.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	2.5 (3/32)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	68	58	48	-	-	-	Díszítésre stb.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **
		N	69	59	49	39	-	-	Díszítésre stb.	6.0 (15/64)	0.0-7.0 (0-1/4)	1.4 (1/16)	0.2-4.0 (1/64-3/16)	No	No	Rfc. **

*Rev.: Visszafelé **Rfc.: Megerősítés ***Ne varrjon visszafelé.
 **** Válasszon 5.0 mm (3/16 inch) vagy kevesebb öltésszélességet.

KARBANTARTÁS

Az alábbiakban az egyszerű varrógép-karbantartási eljárásokat ismertetjük.

A gép felületének tisztítása

Ha a gép felülete piszkos, mártson egy ruhát semleges mosószerbe, csavarja ki erősen, és tisztítsa le a koszos felületet. A nedves ruha után törölje le száraz ruhával is.

VIGYÁZAT

- Tisztítás előtt húzza ki a gépet, máskülönben sérülés vagy áramütés következhet be.

Greiferpálya tisztítása

A varrás minősége sínyli meg, ha por gyűlik össze a greiferpályán, ezért annak időszakos tisztítására van szükség.

Kapcsolja ki a gépet és húzza ki.



VIGYÁZAT

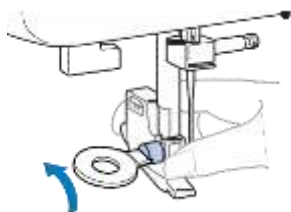
- A tisztítás előtt húzza ki a gépet, máskülönben megsérülhet vagy áramütés érheti.

Emelje meg a tűt és a varrótalpat.



Lazítsa meg a talp csavarját és a tűtartó csavarját a varrótalptartó és a tű eltávolításához.





Csúsztassa maga felé a tűlemez fedelét a fedél eltávolításához.



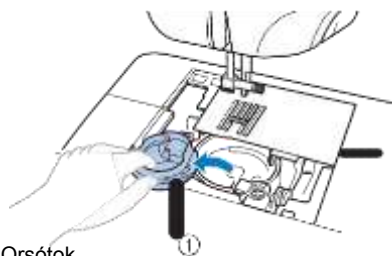


- a Tűlemez fedele
- b Tűlemez fedelének eltávolítása

Vegye ki az orsótokat.



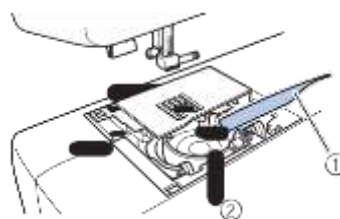
Fogja meg a tokot és húzza ki.



- a Orsótok

A tisztítóecsetet vagy porszívó segítségével portalanítsa a greiferpályát és a környékét.

f




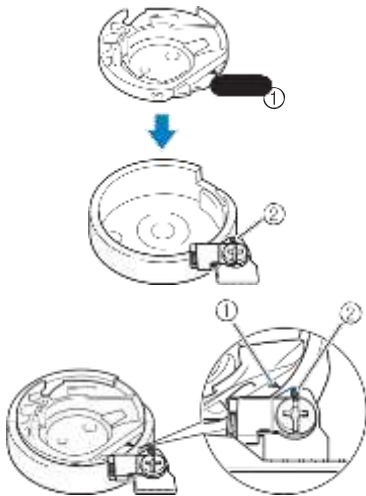
- a Tisztítóecset
- b Greiferpálya



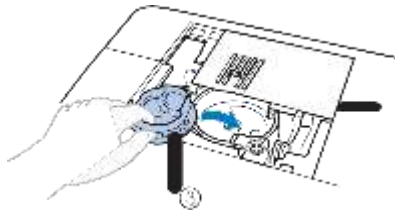
Megjegyzés

- Ne olajozza meg a greiferpályát.

Illessze be úgy az orsótokat, hogy az orsótok S jele egy  vonalban legyen a gép z jelével.



• Hozza egy vonalba az S és z jeleket.



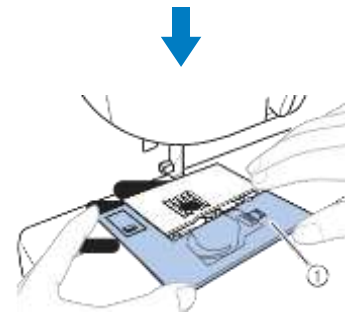
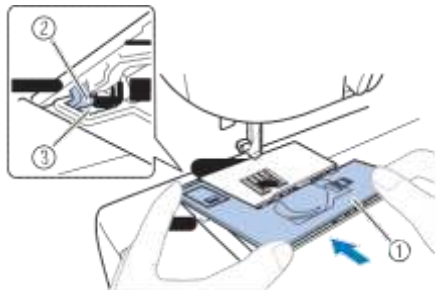
a S jel
b z jel
c Orsótok

• A jelölt pontok legyenek egy vonalban az orsók behelyezése előtt.

VIGYÁZAT

- Soha ne használjon karcos orsótokat, mert a felső szál összegubancolódhat, a tű eltörhet vagy romlik a teljesítmény. Új orsókért (cikkszám: XE7560-001), forduljon a legközelebbi viszonteladóhoz.
- Ha nem teszi be megfelelően az orsótokat, a tű eltörhet.

Az ábra alapján illessze be a túlemez fedél füleit a túlemez nyílásába, és helyezze vissza a helyére a túlemez fedelét.



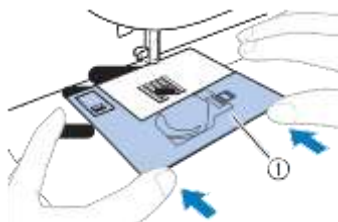
a Túlemez fedele
b Fül
c Nyílás

• Ellenőrizze, hogy a túlemez pontosan a helyén van-e.

4

A túlemez fedelét előlről hátra csúsztassa pozícióba.

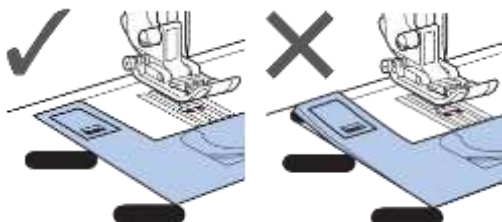
■



a Túlemez teteje

⚠ VIGYÁZAT

- Ha a túlemez fedele nincs a helyén, vegye ki (lépés: →), és helyezze be újra (lépések ← és →). Ellenkező esetben a fedél leválhat a gépről, ami sérülést okozhat a Greiferpálya környékén.



HIBAEELHÁRÍTÁS

Ha a gép nem működik megfelelően, segítségkérés előtt ellenőrizze a következő lehetséges okokat. A legtöbb probléma házilag megoldható. Ha további segítség szükséges, a Brother Solutions Center legfrissebb hibaelhárítási tippjeit a <http://solutions.brother.com> oldalon találja. A probléma további fennállása esetén keresse a legközelebbi szaküzletet.

Gyakori problémák

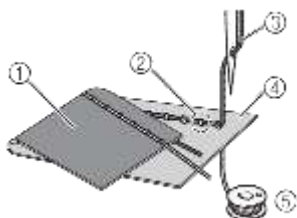
Az alábbiakban a leggyakoribb hibák elhárítását ismertetjük. Segítségkérés előtt kérjük ellenőrizze őket.

■ A felső szál befeszült	81. oldal
■ Összegubancolódott cérna az anyag visszáján	82. oldal
■ Nem megfelelő szálfeszültség (anyag alja vagy teteje)	85. oldal
■ Az anyag elakadt és nem lehet kivenni	86. oldal

Befeszült a felső szál

■ Tünet

- A felső szál egy folyamatos vonalnak látszik.
- Az alsó szál látszik az anyag teteje felől (ábra).
- A felső szál kijön, ha meghúzzuk.
 - A felső szál befeszül és ráncos az anyag.
- A felső szál feszes és az eredmény a szálfeszültség állítása után sem változik.



- a Anyag alja
- b Alsó szál látható az anyag tetejéről
- c Felső szál
- d Anyag teteje
- e Alsó szál

■ Ok

Nem megfelelő befűzés

Ha az alsó szál nincs megfelelően befűzve, megfelelő feszültség híján átmegy az anyagon, ha a felső szál felhúzzák. Ezért a szál az anyag felső része felől láthatóvá válik.

■ Megoldás/részletek

Fűzze be megfelelően az alsó szálát.

Vegye ki az orsót a tokjából.



Helyezze úgy az orsót az orsótokba, hogy a szál a megfelelő irányban tekeredjen le.



- Tartsa az orsót jobb kézzel úgy, hogy a szál balra tekeredjen le, a szálvégét pedig bal kézzel fogja. Aztán jobb kézzel helyezze az orsót az orsótokba.

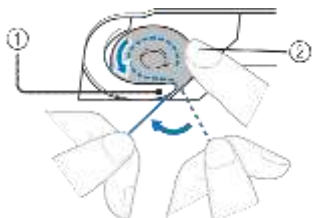


Ha az orsó behelyezése után a szál rossz irányba tekeredik le, a varrás nem megfelelő szálfeszültség mellett történik.

Miközben az orsót ujjal a helyén tartja, vezesse a szálát a tülemez nyílásán keresztül.

c

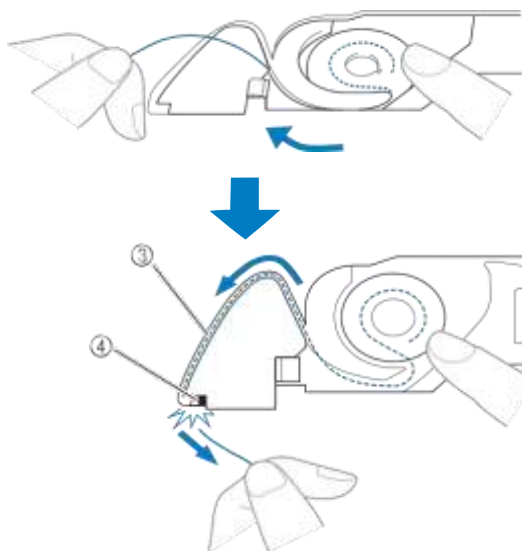
- Fogja le az orsót jobb kézzel, és húzza meg a szál végét bal kézzel a fül körül.



a Fül

b Fogja le az orsót jobb kézzel.

A gyorsbeállított orsóval rendelkező modelleken húzza át a szálát a tülemez nyílásán és vágja el a szálvágóval.



c Nyílás

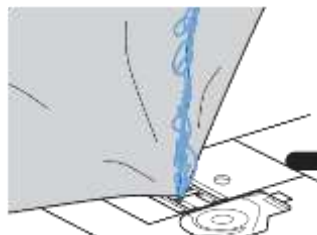
d Szálvágó

A megfelelő szálfeszítéssel varrás azután lehetséges, hogy az orsó megfelelően behelyezésre került az orsótokba.

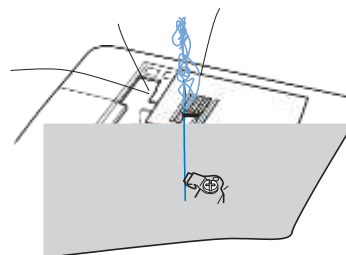
Összegubancolódott cérna az anyag visszáján

■ Tünet

- A varrás megkezdése után csörgő hang hallatszik és a varrás nem folytatható.



- A varrás megkezdése után csörgő hang hallatszik és a varrás nem folytatható.
- Az anyag alá pillantva, az orsótokban gubancolódott össze a cérna.



■ Ok

Nem megfelelő felső szál befűzés

Ebben az esetben az anyagon áthaladt felső szálát nem lehet erősen felhúzni, összegubancolódik az orsótokban és csörgő hangot okoz.

■ Megoldás/részletek ellenőrzése

Távolítsa el az összegubancolódott cernát és fűzze be helyesen a felső szálát.

Távolítsa el az összegubancolódott cernát. Ha ez nem lehetséges, vágja el ollóval.

a

- A greiferpálya tisztítás részleteit lásd a 38. oldalon.

b

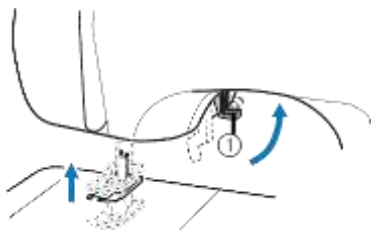
Távolítsa el a felső szálát a gépből.

c

A helyes befűzés érdekében kövesse az alábbi lépéseket.

- Ha az orsót kivette a tokjából, lásd 19. oldal. A felső szál befeszülése esetén lásd 81. oldal.

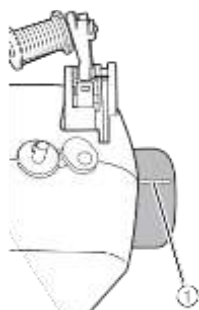
d Emelje meg a talpat a talpemelővel.



a Talpemelő

- Ha nem emeli meg a talpat, nem lesz megfelelő a befűzés.

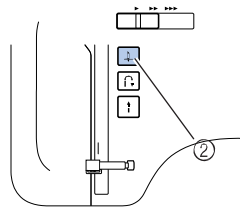
Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellentétes irányú forgatásával, hogy a jel a keréken felfelé mutasson, vagy nyomja meg a tűpozíció gombot egyszer vagy kétszer (csak bizonyos modelleken hozzáférhető).



a Jel

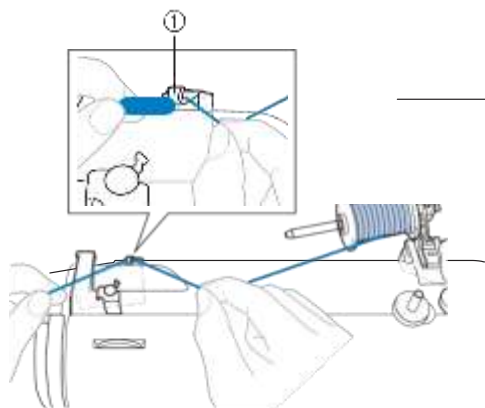
b Tűpozíció gomb

or



Húzzon le egy kis cérnát a spulniról és vezesse a szálát a

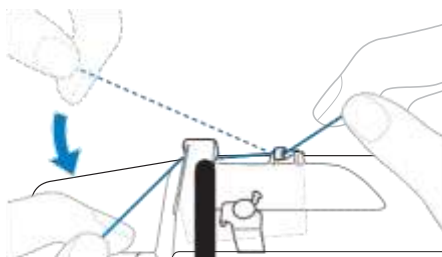
f szálvezető alatt.



a Szálvezető

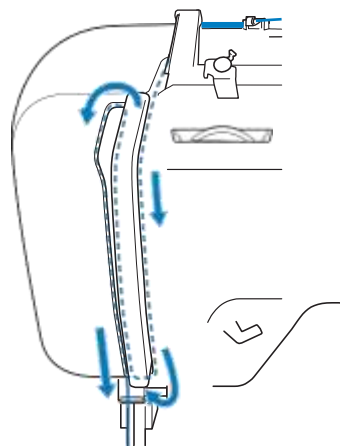
g Vezesse a szálát a szálvezető fedele alatt hátról előre.

Tartsa a cérnát feszesen jobb kézzel, és vezesse el a szálát bal kézzel a szálvezető fedél alatt.



a Szálvezető fedele

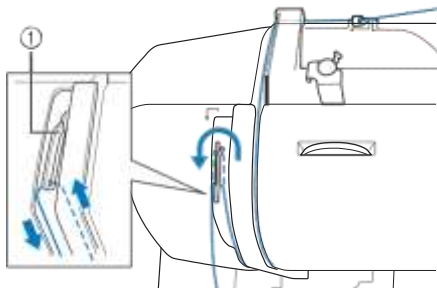
h Adagolja a felső szálát az ábra alapján.



Jobbról balra vezesse a szálát a szálemelő karon az ábra alapján.

■

A varrás csak akkor lehetséges, ha a szál biztonságosan be van akasztva a karba.



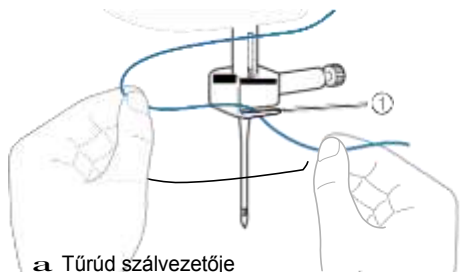
a Szálemelő kar

- A szál legyen biztonságosan beakasztva a karba

Tegye a szálát a tű feletti tűrúd szálvezetője mögé

■



Bal kézben tartva a szál könnyen a tűrúd szálvezetője mögé helyezhető, és jobb kézzel adagolható



a Tűrúd szálvezetője

Fűzze be a tűt a  és

■

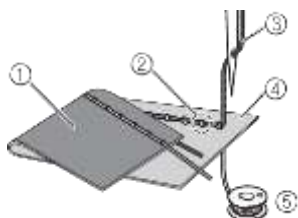
lépések alapján, és nézze át a felső szál befűzést a 25. oldalon  és  lépések közt. A befűzővel rendelkező modellekről lásd részletesen a 25. oldalt.

Nem megfelelő szálfeszültség

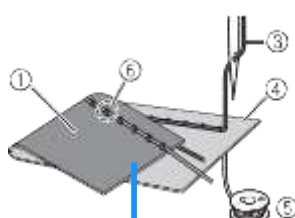
■ Tünetek

- Tünet 1: Az alsó szál látszik az anyag tetejéről.
- Tünet 2: Az alsó szál egyenes vonalnak tűnik az anyag tetején.
- Tünet 3: A felső szál látszik az anyag aljáról.
- Tünet 4: Az alsó szál egyenes vonalnak tűnik az anyag aljáról.
- Tünet 5: Az alsó oldalon levő öltés laza vagy vannak benne kilazult részek.

† Tünet 1



† Tünet 3



- a Anyag alja
- b Az anyag felső részéről látható alsó szál
- c Felső szál
- d Anyag felső része
- e Alsó szál
- f Az anyag alsó részéről látszó felső szál

■ Ok/megoldás/ellenőrzés részletei

□ 1. ok

A gép nem lett megfelelően befűzve.

<1. és 2. tünet fent> Alsó szál befűzése helytelen.

Állítsa a felső szálfeszültség tárcsát 4-re és nézze át a 81. oldalt.

<3-5. tünet fent>

A felső szál befűzése helytelen.

Állítsa a felső szálfeszültség tárcsát 4-re és nézze át a 81. oldalt.

† 2. ok

Az anyaghoz nem megfelelő a cérna és a tű.

A használandó varrógéptű az anyagtól és a cérna vastagságától függ.

Ha a tű és cérna nem megfelelő az anyaghoz, nem lesz megfelelő a szálfeszültség, ráncosodik az anyag és kimaradnak öltések.

- A tűkkel kapcsolatban részletesen lásd a 28. oldalt.

† 3. ok

A felső szálfeszültség tárcsa beállítása nem megfelelő.

Válassza ki a tárcsával a megfelelő szálfeszültséget.

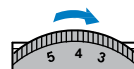
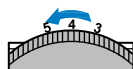
A megfelelő szálfeszültség az anyagtól és a cérnától függ.

- * Állítsa be a szálfeszültséget, miközben egy ugyanolyan anyagon próbavarrást végez.



Megjegyzés

- Ha a felső és alsó befűzés helytelen, a szálfeszültséget nem lehet helyesen beállítani, még a tárcsával sem. Ellenőrizze a felső és alsó szál befűzését, ennek megfelelően módosítsa a szálfeszültséget.
- Amikor az alsó szál az anyag teteje felől látszik. Forgassa a felső szálfeszültség tárcsát lejjebb (balra). (Csökkentse a szálfeszültséget).
- Amikor a felső szál látszik az anyag aljáról. Tekerje a tárcsát magasabb számra (jobbra). (Növelje a szálfeszültséget.)



Az anyag elakad a gépben és nem lehet kivenni

Ha az anyag elakad és nem lehet kivenni, lehet, hogy a céna gubancolódott össze a túlemez alatt. Kövesse az alábbi leírást. Ha ez sem segít, ne erőltesse ki az anyagot, inkább keresse fel a legközelebbi szakszervízt.

■ Anyag eltávolítása a gépből

Azonnal állítsa meg a gépet.

Kapcsolja ki a varrógépet.

Vegye ki a tűt.

• Ha a tű benne van az anyagban, forgassa az óramutatóval megegyező irányba a kézi kereket a tű felemeléséhez, ezután távolítsa el a tűt.

• Tűcserével kapcsolatban lásd a 29. oldalt.

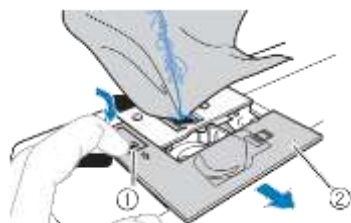
Vegye ki a talpat és a talptartót.

• Talpcserével kapcsolatban lásd a 33. oldalt, a talptartó eltávolításáról a 34. oldalt.

Emelje fel az anyagot és vágja el alatta a szálakat.

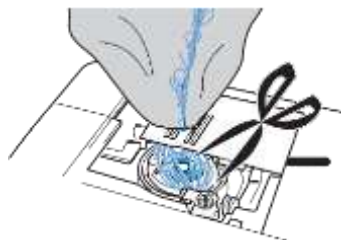
Vegye ki az anyagot, ha ez lehetséges. Kövesse a következő lépéseket a greiferpálya megtisztításához..

Távolítsa el a túlemez fedelét.



a Túlemez fedél kiengedése
b Túlemez fedél

Vágja le a gubancolódott szálakat és vegye ki az orsót.



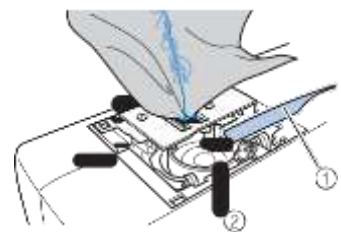
Vegye ki az orsótokot.

Ha van még benne céna, távolítsa el.



a Orsótok

A tisztítóecsettel vagy porszívóval portalanítsa a greiferpályát és környékét.

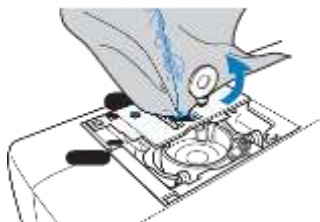


a Tisztítóecset
b Greiferpálya

Ha az anyag eltávolítható	Folytassa a g . lépéssel
Ha az anyag nem eltávolítható	Folytassa a h . lépéssel

A kerek csavarhúzóval lazítsa ki a két csavart a túlemezen.

j.

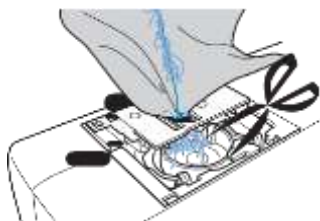


Megjegyzés

- Ne ejtse bele a kivett csavarokat a gépbe.

Kicsit emelje fel a túlemezt, vágja el a gubancolódott szálakat és vegye ki a túlemezt.

Vegye ki az anyagot és a szálakat a túlemezből.



Ha az az anyag még ezek után sem távolítható el, keresse fel a legközelebbi szakszervízt.

Távolítsa el a greiferpályán és az anyagtovábbító körüli szálakat.

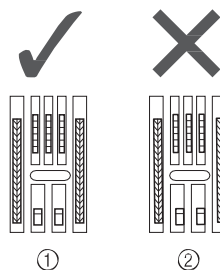
A kézi kerékkal emelje meg az anyagtovábbítót.

Állítsa egy vonalba a túlemez két csavarnyílását a lemez alapjának két nyílásával és illessze be a túlemezt.

Ujjal szorítsa le a túlemez jobb oldali csavarját. Aztán a kerek csavarhúzóval szorítsa meg a bal oldali csavart. Végül erősen szorítsa meg a jobb oldali csavart.



A kézi kerék forgatásával ellenőrizze, hogy az anyagtovábbítás zökkenőmentes és nem érinti a túlemez nyílásainak széleit.



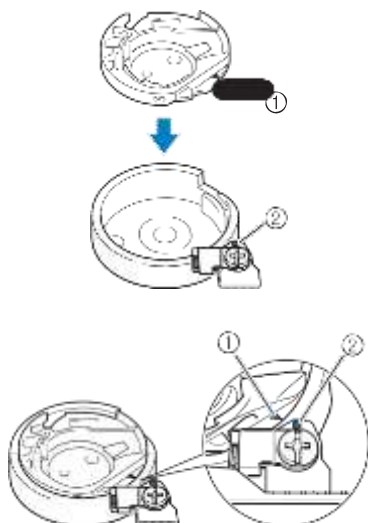
a Anyagtovábbító megfelelő pozíciója
b Nem megfelelő pozíció



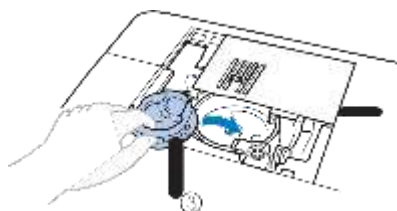
Megjegyzés

- Ne ejtse be a kivett csavarokat a gépbe.

Helyezze be úgy az orsótokat, hogy annak S jele egy vonalban legyen a gép z mark jelével az alábbi módon



- Helyezze egy vonalba az S és z jeleket.



a S jel
b z jel
c Orsótok

- A jelzett pontok már az orsótok behelyezése előtt legyenek egy vonalban

! VIGYÁZAT

- Soha ne használjon karcos orsótokat, máskülönben a felső szál gubancolódhat, a tű eltörhet vagy romolhat a varrás minősége. Új orsótokért (cikkszám: XE7560-001), keresse fel a legközelebbi szaküzletet.
- Megfelelő módon helyezze be az orsótokat, máskülönben a tű eltörhet.

Helyezze fel a tűlemez fedelét a és lépéseknek megfelelően. A greiferpálya tisztításáról lásd a 79. és 80. oldalt.

Ellenőrizze a tű állapotát behelyezés előtt.

Ha nem jó, pl. hajlott, helyezzen be új tűt

- A tűcserével és ellenőrzéssel kapcsolatban lásd a 29. oldalt.

- Soha ne használjon törött tűt. Könnyen eltörhet és sérülést okozhat..

☀ Megjegyzés

- Ha ezzel végezett, folytassa annak ellenőrzésével, hogy a gép megfelelően működik-e.


🔔 Emlékeztető

- Mivel a tű megsérülhetett, amikor az anyag bent ragadt a gépben, ajánlatos kicserélni.

■ A gép működésének ellenőrzése

A tűlemez eltávolítása után ellenőrizze a gép működését, hogy az üzembe helyezés megfelelő volt-e.

Kapcsolja be a gépet.


Válassza ki  (középső tűpozíció).

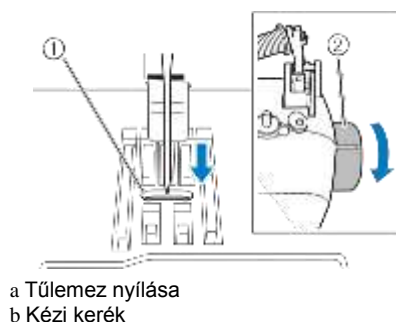


Megjegyzés

- Még ne tegye fel a varrótalpat és a cérnát.

Lassan forgassa a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányban és minden irányból ellenőrizze, hogy a tűleszűrési pont a tűlemez nyílásának közepén van-e.

Ha a tű a tűlemezhez ér, vegye ki a tűlemezét és tegye be újra, a 87. oldalon található  lépés segítségével



a Tűlemez nyílása
b Kézi kerék

Válassza ki a  cikkcakk öltést. Növelje az öltéshosszt és – szélességet a maximálisra.

- Részletesen lásd a 38. oldalt.

Lassan forgassa el a kézi kereket az óramutatóval ellentétes irányban és ellenőrizze a tűrúd és az anyagtovábbító működését. Ha a tű vagy az anyagtovábbító érinti a tűlemez, üzemzavart okozhat, ezért keresse fel a legközelebbi szakszervízt.

Kapcsolja ki a gépet és szerelje fel az orsót és a varrótalpat.

- A részletekkel kapcsolatban lásd a 19. és 39. oldalt.

Fűzze be helyesen a gépet.

- Részletesen lásd a 22. oldalt.

Megjegyzés

- A nem megfelelő felső szál befűzés eredményeképp a cérna összegubancolódhat. Bizonyosodjon meg a megfelelő befűzésről.

Végezzen próbavarrást normál anyagon.



Megjegyzés

- A nem megfelelő varrási eredmény a nem megfelelő felső szál befűzésnek vagy a vékony anyagnak köszönhető. Ha a próbavarrás elégtelen eredményt hoz, ellenőrizze a felső szál befűzését vagy az anyagot.

Tünetek

■ Varrás előtt


Tünet	Lehetséges ok	Megoldási mód	Referencia
Nem lehet használni a befűzőt. (Bizonyos modelleknél).	Nem hozta a tűtartót a legmagasabb pozícióba..	Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellentétes irányú forgatásával, hogy a jel felfelé mutasson vagy nyomja meg 1-2x a tűpozíció gombot.	oldal 22
	A tű helytelenül lett felszerelve.	Szerelje fel helyesen a tűt.	oldal 29
Nem gyullad fel a varrólámpa.	A varrólámpa megsérült.	Keresse fel a legközelebbi szakszervizt..	-
	Nincs bekapcsolva a gép.	Kapcsolja be a gépet.	oldal 12
Az alsó szál nem csévélődik rendesen az orsóra.	A szál nem lett megfelelően átvezetve az orsózó szálvezetőn.	Vezesse át helyesen a szálát az orsózó szálvezetőn.	oldal 16
	Az orsó lassan pörög (sebességszabályzós modelleknél).	Mozdítsa jobbra a sebességszabályzót, hogy növelje a sebességet.	oldal 18
	A kihúzott szál nem tekercselődött megfelelően az orsóra (gyorscsévéelő rendszerrel rendelkező modelleknél)	Tekerje a szálát az orsó körül 5-6x az óramutatóval megegyező irányban.	oldal 17
A cérna nem megy át a tű fokán (befűzős modelleknél).	Nem hozta a tűtartót a legmagasabb pozícióba.	Emelje meg a tűt a kézi kerék óramutatóval ellentétes irányú forgatásával, hogy a jel felfelé mutasson vagy nyomja meg 1-2x a tűpozíció gombot.	oldal 22
	A tű helytelenül lett felszerelve.	Szerelje fel helyesen a tűt.	oldal 29
A befűző kar nem süllyed a megfelelő pozícióba (bizonyos modelleknél).	A tű nem lett a megfelelő pozícióba emelve.	Nyomja meg a tűpozíció gombot.	oldal 22
Az alsó szál orsózása közben az orsó alá tekeredik.	Nem orsózta megfelelően az alsó szálát.	Az orsó alá tekeredett cérna eltávolítása után végezzen megfelelő orsózást.	oldal 14

■ Varrás közben

Tünet	Lehetséges ok	Megoldási mód	Referencia
Nem működik a varrógép.	Nincs bedugva a gép.	Dugja be a gépet.	oldal 12
	A főkapcsoló ki van kapcsolva..	Kapcsolja be a főkapcsolót..	oldal 12
	Az orsózó tengely jobbra van tolvá..	Tolja el balra az orsózótengelyt.	oldal 17, 18
	Nem megfelelően használta a pedált.	Használja megfelelően a pedált.	oldal 13
	Nem nyomta meg a pedált vagy a start/stop gombot (bizonyos modelleknél).	Nyomja meg a pedált vagy a start/stop gombot.	oldal 39
	A talpemelő fenti pozícióban van.	Süllyessze a talpemelőt.	oldal 39
	Megnyomta a start/stop gombot, bár a pedál is csatlakoztatva van (bizonyos modelleknél).	Ne használja a start/stop gombot, ha a pedál csatlakoztatva van. Ha a gombot használja, húzza ki a pedált.	oldal 39
A megvarrt anyagot nem lehet eltávolítani.	A cérna összegubancolódott a tülemez alatt.	Emelje meg az anyagot, vágja el alatta a szálakat és tisztítsa meg a greiferpályát.	oldal 86
Eltörik a tű.	A spulni vagy spulnifedél nem megfelelően lett felhelyezve..	Helyezze fel a spulnit vagy a fedelet megfelelően..	oldal 23
	A felső szál nincs megfelelően befűzve.	Fűzze be helyesen a felső szálát.	oldal 22
	A tű nincs megfelelően behelyezve..	Helyezze be megfelelően a tűt.	oldal 29
	A tűszorító csavar laza.	Húzza meg alaposan a kerek csavarhúzóval.	oldal 30
	A tű hajlott vagy tompa..	Cserélje ki a tűt.	oldal 29
	Nem megfelelő anyag-, cérna- és tűkombinációt használ..	Használjon az anyagnak megfelelő tűt és cérnát.	oldal 28
	A varrótalp nem felel meg a választott öltésnek.	Szereljen fel olyan varrótalpat, amely megfelel a választott öltésnek.	oldal 73
	Túl feszes a felső szál.	Lazítson a felső szál feszültségén.	oldal 41
	Túlságosan húzza az anyagot.	Könnyedén irányítsa az anyagot.	–
	A tülemez nyílása körüli terület karcos.	Cserélje ki a tülemezt. Keresse fel a legközelebbi szakszervízt.	–
	A varrótalp nyílása körüli terület karcos.	Cserélje ki a varrótalpat. Keresse fel a legközelebbi szakszervízt.	–
	Az orsótok karcos.	Cserélje ki az orsótokat. Keresse fel a legközelebbi szakszervízt	–
	Nem a géphez tervezett orsót használt..	A nem megfelelő orsó nem fog működni. Cserélje ki a gépnek megfelelő orsóra.	oldal 14



Tünet	Lehetséges ok	Megoldási mód	Referencia
Elszakad a felső szál.	A felső szál nem lett megfelelően befűzve (pl. a spulni rossz helyen van, A spulnifedél túl nagy a spulnihoz, vagy a cérna kijött a tőrúd szálvezetőjéből.)	Végezzen megfelelő nefűzést. Válasszon a spulni méretének megfelelő fedelet..	oldal 22
	Csomók és gubancok vannak a szálban.	Távolítsa el a csomókat és gubancokat	-
	A tű nem felel meg a cérnának.	Válasszon az öltésnek megfelelő tűtípust.	oldal 28
	A felső szál túl feszes.	Lazítson a felső szál feszültségén.	oldal 41
	A szál összegubancolódott, pl. a greiferpályán.	Távolítsa el a gubancos cérnát, ha ez nem lehetséges, tisztítsa meg az egész greiferpályát.	oldal 78, 82
	A tű hajlott vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	oldal 29
	A tű helytelenül van behelyezve.	Helyezze be megfelelőn a tűt.	oldal 29
	A túlemez nyílása körüli terület karcos.	Cserélje ki a túlemez. Keresse fel a legközelebbi szakszervizt.	-
	A varrótalp nyílása körüli terület karcos.	Cserélje ki a varrótalpat. Keresse fel a legközelebbi szakszervizt.	-
	Az orsók karcos vagy sorjás.	Cserélje ki az orsókat. Keresse fel a legközelebbi szakszervizt.	-
	Nem a géphez tervezett orsót használt.	A nem megfelelő orsók nem működnek megfelelően. Használjon a géphez tervezett orsót.	oldal 14
Az alsó szál gunacolódik vagy szakad..	Nem orsózta megfelelően az alsó szálát.	Orsózza megfelelően az alsó szálát	oldal 14
	Az orsó karcos vagy nehezen forog..	Cseréljen orsót.	-
	Gubancos a szál.	Távolítsa el a gubancos cérnát és tisztítsa meg a	oldal 78, 82
	Nem a géphez tervezett orsót használt.	A nem megfelelő orsók nem működnek megfelelően. Használjon a géphez tervezett orsót.	oldal 14
	Az orsó helytelenül lett felhelyezve.	Tegye fel helyesen az orsót.	oldal 19, 20
Gyűrődik az anyag.	Nem fűzte be felső szálát megfelelően vagy nem illesztette	Fűzze be a felső szálát és orsózza az alsó szálát helyesen.	oldal 19, 20, 22
	A spulni vagy spulnifedél helytelenül lett feltéve.	Tegye fel helyesen a spulnit vagy a spulnifedelet.	oldal 23
	Nem megfelelő anyag-, tű- és cérnakombinációt használt.	Használjon az anyagnak megfelelő cérnát és tűt.	oldal 28
	A tűhajlott vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	oldal 29
	Vékony anyagoknál az öltés túl hosszú vagy nem megfelelő az anyagtovábbítás.	Varrja az anyagot úgy, hogy közbélést tesz alá..	oldal 44
	Vékony anyagoknál túl durva az öltés.	Csökkentse az öltéshosszt vagy használjon közbélést..	oldal 38, 44

Tünet	Lehetséges ok	Megoldási mód	Referencia
Gyűrött az anyag.	A varrótalp nem felel meg a kiválasztott öltésmintának..	Válasszon az öltésnek megfelelő varrótalpat..	oldal 73
	Nem megfelelő a szálfeszültség.	Igazítsa a feszültséget a felső	oldal 41, 85
Öltések maradnak ki.	Nem megfelelő a felső szál befűzése.	Fűzze be helyesen a felső szálát.	oldal 22
	Nem a megfelelő anyag-, tű- és céna kombinációt használja.	Válasszon az anyagnak megfelelő tűt és cénát.	oldal 28
	A tű hajlott vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	oldal 29
	A tű helytelenül van betéve.	Helyezze be helyesen a tűt.	
	Por gyűlt össze a túlemez alatt vagy a greiferpályán.	Távolítsa el a túlemez és tisztítsa meg a greiferpályával együtt.	oldal 78
Éles hang hallatszik varrás közben	Por gyűlt fel az anyagtovábbítóban vagy a greiferpályán..	Távolítsa el a túlemez és tisztítsa meg a greiferpályával együtt.	oldal 78
	Nem megfelelő a felső szál befűzése.	Fűzze be helyesen a felső szálát.	oldal 22
	Az orsótok karcos.	Cserélje ki az orsótokat. Keresse fel a legközelebbi szakszervízt.	–
	Nem a géphez tervezett orsót használ.	A nem megfelelő orsót nem fog helyesen működni. Használjon a géphez tervezett orsót.	oldal 14
Nincs anyagtovábbító.	Az anyagtovábbító süllyesztve van.	Csúsztassa a pozíciókart ide: 	oldal 55, 65
	Túl finom az öltés..	Növelje az öltéshosszt.	oldal 38
	Nem a megfelelő anyag-, tű- és céna kombinációt használja.	Válasszon az anyagnak megfelelő tűt és cénát.	oldal 28
	A céna gubancos, pl. a greiferpályán.	Távolítsa el a cénát. Ha ez nem lehetséges, tisztítsa ki a greiferpályát.	oldal 78, 82
	A varrótalp nem felel meg a kiválasztott öltésmintának..	Válasszon az öltésnek megfelelő varrótalpat..	oldal 73
	A tű hajlott vagy tompa.	Cserélje ki a tűt.	oldal 29
	A "J" cikkcakk talp megdől a varrás elején a vastag szegélyen.	Használja a talp zárótüskéjét (fekete gomb a "J" cikkcakk talp bal oldalán) a talp vízszintben tartására..	oldal 43
Ellenkező irányú az anyagtovábbító	Sérült az anyagtovábbító rendszer.	Keresse meg a legközelebbi szakszervízt..	–

■ Varrás után

Tünet	Lehetséges ok	Megoldási mód	Referencia
Befeszült a felső szál.	Az alsó szál helytelenül lett befűzve.	Fűzze be helyesen az alsó szálát.	oldal 19, 81
Nem megfelelő a szálfeszültség..	Nem megfelelően fűzte be a felső szálát.	Korrigálja a befűzést.	oldal 22
	Nem csévélte fel megfelelően az alsó szálát.	Csévélje fel megfelelően az alsó szálát.	oldal 14
	Az alsó szál helytelenül lett befűzve.	Fűzze be helyesen az alsó szálát.	oldal 19
	Nem a megfelelő anyag-, tű- és cérnakombinációt használja.	Használjon az anyagnak megfelelő tűt és cérnát.	oldal 28
	Nem megfelelően szerelte fel a varrótalpat.	Szerelje fel megfelelően a varrótalpat.	oldal 34
	A szálfeszültség nem megfelelő.	Állítsa be a felső szál feszültségét.	oldal 41, 85
	Nem a géphez tervezett orsót használt.	A nem megfelelő orsó nem fog megfelelően működni. Használjon a géphez tervezett orsót.	oldal 14
	Az orsó helytelenül van feltéve.	Állítsa be újra az alsó szálát..	oldal 19, 20
A cérna összegubancolódott az anyag	Nem megfelelően fűzte be a felső szálát.	Fűzze be helyesen az alsó szálát.	oldal 22, 82
Az öltés nincs megvarrva rendesen.	A talp nem fele meg a kiválasztott öltésnek.	Szereljen fel olyan talpat, amely megfelel a kiválasztott öltésnek.	oldal 73
	Nem megfelelő a szálfeszültség.	Állítsa be a felső szál feszültségét.	oldal 41, 85
	A cérna összegubancolódott, pl. a greiferpályán.	Távolítsa el a cérnát. Ha ez nem lehetséges, tisztítsa meg a greiferpályát.	oldal 78, 82

HIBAÜZENETEK

Ha egy művelet nem megfelelően kerül végrehajtásra a gép üzembe helyezése előtt, az irányítópanelen hibaüzenet jelenik meg. Kövesse a táblázatban látható utasításokat.

Ha az üzenet kiírása alatt megnyomja az öltés kiválasztó gombot vagy helyesen hajtja végre a műveletet, az üzenet eltűnik.

Hibaüzenet	Lehetséges ok	Megoldás
	Megnyomta a pedált (vagy a start/ stop gombot nyomta meg, ha a pedál nincs csatlakoztatva) és a visszafelé/ megerősítő öltés gombot nyomta meg, miközben a talp meg volt emelve.	Süllyessze a varrótalpat, mielőtt folytatná a műveletet.
E2	Nem a gomblyuk- vagy reteszöltés lett kiválasztva és a pedált megnyomta (vagy a start/stop gombot nyomta meg, ha a pedál nincs csatlakoztatva), miközben a gomblyukemelő süllyesztve van.	Emelje meg a gomblyukemelőt, mielőtt folytatná a műveletet.
E3	A gomblyuk- vagy reteszöltés lett kiválasztva és a pedált megnyomta (vagy a start/stop gombot nyomta meg, ha a pedál nincs csatlakoztatva), miközben a gomblyukemelő fel van emelve.	Süllyessze a gomblyukemelőt, mielőtt folytatná a műveletet.
E4	A visszafelé/megerősítő öltés gombot nyomta meg, miközben az orsózótengely jobbra van mozgatva.	Mozgassa balra az orsózótengelyt, mielőtt folytatná a műveletet..
E5	A start/stop gombot úgy nyomta meg, hogy közben a pedál is csatlakoztatva volt.	Húzza ki a pedált, utána nyomja meg a start/stop gombot. Vagy működtesse a gépet a pedállal.
E6	A motor elakadt, mert a cérna összegubancolódott.	A cérna eltávolításához tisztítsa meg a greiferpályát (p.82). Ez után helyezze be megfelelően az orsótokot. Ha a tű hajlott vagy törött, cserélje ki. Ezután fűzze be helyesen a felső szálat és folytassa a



Megjegyzés

- Ha a varrógép használata közben jelenik meg az "F1" és "F9" közötti hibaüzenet az LCD kijelzőn, üzemzavar következhetett be. Keresse fel a legközelebbi szakszervizt.

Hangjelzés működés közben (bizonyos modelleknél)

Minden egyes gomb megnyomása hangjelzéssel jár. Ha nem működő gombot nyom meg vagy helytelen műveletet hajt végre, kettő vagy négy sípoló hangot hall (bizonyos modelleknél).

■ Ha a gombot megnyomja (megfelelő művelet)

Egy sípjelzés.

■ Helytelen művelet vagy nem működő gomb megnyomása

Kettő vagy négy sípjelzés.

■ Ha a gép elakad, mert pl. a cérna összegubancolódott

A gép négy másodpercig sípol és megáll. Ellenőrizze a hiba okát és korrigálja, mielőtt folytatná a varrást